

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2002 — 2222

[C — 2002/03290]

30 APRIL 2002. — Koninklijk besluit betreffende de wijziging in euro van sommige langlopende staatsleningen die uitsluitend terugkoopbaar of eeuwigdurend zijn

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro, inzonderheid op de artikelen 15, § 3, en 20;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de euro sedert 1 januari 1999 de munteenheid van de Belgische Staat is geworden;

Overwegende dat het bijgevolg, ter promotie van de euro, past om bij de libellering van effecten die de Belgische Staatsschuld vertegenwoordigen zoveel mogelijk gebruik te maken van de nieuwe munteenheid;

Overwegende dat de effecten van sommige langlopende leningen die uitsluitend terugkoopbaar of eeuwigdurend zijn, enkel uitgedrukt zijn in Belgische frank.

Overwegende dat deze leningen volledig zullen gedematerialiseerd worden op door de Koning te bepalen data;

Overwegende dat de laatste lening zal gedematerialiseerd zijn op 1 augustus 2002 en dat het bijgevolg nodig is om zodra al deze leningen gedematerialiseerd zijn ze in euro te wijzigen teneinde het effectenclearingstelsel beheerd door de Nationale Bank van België toe te laten de rekeningen voor deze effecten zo snel mogelijk in euro om te zetten;

Overwegende dat de wijziging in euro moet bekendgemaakt zijn minstens één maand vóór de datum waarop ze uitwerking heeft;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De leningen uitgedrukt in Belgische frank, waarvan de kenmerken en de ISIN-standaardcodes hierna volgen, worden gewijzigd in euro met twee decimalen :

- 1° « 2 ½ % Schuld », ISIN code BE0000101049;
- 2° « 3 ½ % Schuld 1937 », ISIN code BE0000105081;
- 3° « Geünificeerde Schuld 4 %, eerste reeks », ISIN code BE0000112152 ;
- 4° « Geünificeerde Schuld 4 %, tweede reeks », ISIN code BE0000113168;
- 5° « 4 % Bevrijdingslening », ISIN code BE0000114174.

Art. 2. De leningen bedoeld in artikel 1 worden in euro gewijzigd tegen de omrekeningskoers onherroepelijk vastgesteld krachtens artikel 109L, § 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. Deze omrekeningskoers is gelijk aan één euro voor 40,3399 Belgische frank.

Art. 3. Het effectenclearingstelsel beheerd door de Nationale Bank van België zet op 1 augustus 2002, in het begin van de dag, de nominale bedragen van de gedematerialiseerde effecten opgesomd in artikel 1 ambtshalve om in euro.

Iedere omzetting in euro wordt afgerond overeenkomstig artikel 15, § 4, van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro.

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2002 — 2222

[C — 2002/03290]

30 AVRIL 2002. — Arrêté royal relatif à la relibellisation en euro de certains emprunts de longue durée de l'État qui sont uniquement rachetables ou perpétuels

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les règlements (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro, notamment les articles 15, § 3, et 20;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que l'euro est devenu depuis le 1^{er} janvier 1999 l'unité monétaire de l'État belge;

Considérant dès lors qu'il convient, dans l'intérêt de sa promotion, de faire autant que possible usage de la nouvelle unité monétaire pour la libellisation des titres représentatifs de la dette de l'État belge;

Considérant que les titres représentatifs de certains emprunts de longue durée de l'État qui sont uniquement rachetables ou perpétuels sont libellés en francs belges.

Considérant que ces emprunts seront complètement dématérialisés à des dates à fixer par le Roi;

Considérant que le dernier emprunt sera dématérialisé au 1^{er} août 2002 et qu'il est donc nécessaire de relibeller ces emprunts en euros dès qu'ils seront tous dématérialisés pour permettre au système de compensation de titres géré par la Banque Nationale de Belgique de convertir aussi vite que possible en euros les comptes relatifs à ces titres;

Considérant que la relibellisation en euro doit être publiée au moins un mois avant la date de prise d'effet;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les emprunts libellés en francs belges, dont les caractéristiques et les codes standards ISIN suivent, sont relibellés en euro avec deux décimales :

- 1° « Dette 2 ½ % », code ISIN BE0000101049;
- 2° « Dette 3 ½ % 1937 », code ISIN BE0000105081;
- 3° « Dette unifiée 4 %, première série », code ISIN BE0000112152;
- 4° « Dette unifiée 4 %, deuxième série », code ISIN BE0000113168;
- 5° « Emprunt 4 % de la Libération », code ISIN BE0000114174.

Art. 2. Les emprunts visés à l'article 1^{er} sont relibellés en euro au taux de conversion fixé irrévocablement en vertu de l'article 109L, § 4, du Traité instituant la Communauté européenne. Ce taux de conversion est égal à un euro pour 40,3399 francs belges.

Art. 3. Le système de compensation de titres géré par la Banque Nationale de Belgique convertira d'office au 1^{er} août 2002, en début de journée, en euros les montants nominaux des titres dématérialisés cités à l'article 1^{er}.

Toute conversion en euro sera arrondie conformément à l'article 15, § 4, de la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 2223

[C — 2002/22343]

15 APRIL 2002. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning als kinesitherapeut en de erkenning van bijzondere beroepstitels en bijzondere bekwaamheden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb voor ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, heeft tot doel de procedure te bepalen betreffende de erkenning als kinesitherapeut en betreffende de erkenning voor het voeren van een bijzondere beroepstitel of het zich beroepen op een bijzondere bekwaamheid.

De ontworpen regeling vindt zijn rechtsgrond in respectievelijk artikel 21bis, § 2 en artikel 35sexies van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Artikel 21bis, § 2, bepaalt dat de Koning voorwaarden en de regels kan bepalen voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de erkenning voor het voeren van de titel van kinesitherapeut en voor het uitoefenen van de kinesitherapie.

Artikel 35sexies, bepaalt dat de erkenning voor het voeren van een bijzondere beroepstitel of het zich beroepen op een bijzondere beroepsbekwaamheid, toegekend wordt overeenkomstig de door de Koning bepaalde procedure.

Artikel 47, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 78 voorziet dat de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van artikel 21bis in Ministerraad overlegd worden. Ze worden genomen na raadpleging door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, van de Nationale Raad voor de Kinesitherapie en van de Koninklijke Academiën voor Geneeskunde.

Paragraaf 2 van hetzelfde artikel bepaalt : « Indien een in § 1, bedoeld koninklijk besluit afwijkt van het advies verstrekt door de Nationale Raad voor de Kinesitherapie, moet dit advies samen met het verslag aan de Koning dat de afwijking tussen het koninklijk besluit en het advies rechtvaardigt, en met de tekst ervan, worden bekendgemaakt. »

Het advies van de Nationale Raad voor de Kinesitherapie voorziet in artikel 4, § 1, 3°, dat de kamers van de erkenningscommissie ermee belast zijn de Nationale Raad op diens verzoek een met redenen omkleed advies te verstrekken over de voorwaarden voor de erkenning van de kinesitherapeuten en over de voorwaarden tot erkenning waarbij de kinesitherapeuten ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen.

Deze bevoegdheid wordt in deze zin uitgebreid dat de kamers van de erkenningscommissie ook op eigen initiatief advies kunnen uitbrengen aan de Nationale Raad. Het is immers logisch dat de kamers van de erkenningscommissie, indien zij op grond van hun bevindingen het noodzakelijk vinden een met redenen omkleed advies te verstrekken aan de Nationale Raad, zonder hierom verzocht te zijn, in de mogelijkheid moeten zijn dit - op grond van dit besluit - op eigen initiatief te kunnen doen.

Met toepassing van respectievelijk artikel 27 en artikel 49 van de wet van 10 augustus 2001 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, wordt het opschrift van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies vervangen door « Koninklijk besluit nr. 78 betreffende de gezondheidszorgberoepen » en worden in de Nederlandse tekst de woorden « beroepsbekwaming » en « bekwaamingen » vervangen door de woorden « beroepsbekwaamheid » en « bekwaamheden ».

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 2223

[C — 2002/22343]

15 AVRIL 2002. — Arrêté royal relatif à l'agrément en qualité de kinésithérapeute et à l'agrément des titres particuliers et des qualifications particulières

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à fixer la procédure relative à l'agrément des kinésithérapeutes et à l'agrément concernant le port d'un titre professionnel particulier ou la justification d'une qualification particulière.

Le projet de réglementation trouve son fondement légal respectivement aux articles 21bis, § 2 et 35sexies de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

L'article 21bis, § 2, stipule que le Roi peut fixer les conditions et règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément concernant le port du titre de kinésithérapeute et l'exercice de la kinésithérapie.

L'article 35sexies stipule que l'agrément visant à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière est accordé conformément à la procédure fixée par le Roi.

L'article 47, § 1^{er}, du même arrêté royal n° 78 prévoit que les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 21bis sont délibérés en Conseil des ministres. Ils sont pris après consultation, par le Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions, du Conseil national de la Kinésithérapie et des Académies royales de Médecine.

Au second paragraphe de ce même article est fixé ce qui suit : « Si un arrêté royal visé au § 1^{er} s'écarte de l'avis donné par le Conseil national de la Kinésithérapie, il doit être publié conjointement avec un rapport au Roi motivant les divergences entre l'arrêté royal et l'avis, ainsi qu'avec le texte de ce dernier. »

L'avis du Conseil national de la Kinésithérapie prévoit à l'article 4, § 1^{er}, 3°, que les chambres de la commission d'agrément ont pour mission de donner au Conseil national, à sa demande, un avis motivé sur les conditions d'agrément des kinésithérapeutes et sur les conditions d'agrément autorisant les kinésithérapeutes à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière.

Cette compétence est élargie de telle sorte que les chambres de la commission d'agrément peuvent également prendre l'initiative d'émettre un avis au Conseil. La logique veut en effet que les chambres de la commission d'agrément, si sur la base de leurs conclusions, elles jugent nécessaire de rendre un avis motivé au Conseil national, sans en avoir reçu la demande, doivent - en vertu du présent arrêté - avoir la possibilité de le faire d'initiative.

En application respectivement des articles 27 et 49 de la loi du 10 août 2001 portant des mesures en matière de soins de santé, l'intitulé de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales est remplacé par les mots « Arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé », et les mots « beroepsbekwaming » et « bekwaamingen » dans le texte néerlandais sont remplacés par « beroepsbekwaamheid » et « bekwaamheden ».

De Raad van State heeft zijn advies 31.852/1/V uitgebracht op 26 juli 2001. Waar de Raad van State tekstvoorstellen doet worden deze in het ontwerp overgenomen, waar de Raad van State geen tekstvoorstellen doet wordt het ontwerp met respect voor het advies van de Nationale Raad voor de Kinesitherapie aan het advies van de Raad van State aangepast.

Tot slot wordt afgeweken van het advies van de Raad van State wat betreft het weglaten van het ontworpen artikel 23 dat bepaalt dat het besluit inwerking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. De Raad van State is van mening dat er geen bijzondere rede lijkt te zijn om af te wijken van de normale regeling inzake de inwerkingtreding van koninklijke besluiten en dat het ontworpen artikel 23 dan ook dient weggelaten.

Het behouden van het artikel enerzijds en het weglaten van het artikel anderzijds heeft tot gevolg dat het koninklijk besluit of wel bij publicatie of tien dagen na publicatie inwerking treedt.

Om twee redenen wordt het artikel in gewijzigde vorm toch weerhouden.

De overgangperiode van één jaar voor het aanvragen van de erkenning, door de personen die op dit ogenblik reeds de kinesitherapie beoefenen, gaat immers in bij de inwerkingtreding van het besluit. Bij ongewijzigd behouden of weglaten van het artikel zouden deze aanvragen en het behandelen ervan grotendeels samenvallen met de aanvragen van de afgestudeerden van dit academiejaar.

Deze samenloop moet voorkomen worden aangezien deze laatste in voorkomend geval niet van de overgangsmaatregelen kunnen genieten en zonder erkenning door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort het beroep van kinesitherapeut niet kunnen uitoefenen en geen erkenning kunnen aanvragen bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De inwerkingtreding na het lopende academiejaar waarborgt aan alle afgestudeerden in de kinesitherapie dezelfde rechten uit de overgangsmaatregelen.

Het is tevens wenselijk dat alle betrokken instanties tijdig op de hoogte gebracht worden van de bepalingen van dit besluit om alzo de nodige maatregelen te kunnen treffen voor de toepassing ervan.

Om die redenen voorziet het gewijzigde artikel 23 in de inwerkingtreding van het besluit op 1 oktober 2002.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

Advies 31.852/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 19 juni 2001 door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot vaststelling van de voorwaarden en de regels voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de erkenning voor de uitoefening van de kinesitherapie », heeft op 26 juli 2001 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de nadere regels vast te stellen i.v.m. de procedure voor het verkrijgen, het behoud en de intrekking van de erkenning als kinesitherapeut (erkenning bedoeld in artikel 21bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies), en van de erkenning die vereist is om als kinesitherapeut een bijzondere beroepstitel te mogen dragen of om zich te mogen beroepen op een bijzondere beroepsbekwaming (erkenning bedoeld in artikel 35quater van het koninklijk besluit nr. 78).

Daartoe voorziet het ontwerp in de oprichting van twee organen : een erkenningscommissie van kinesitherapeuten en een commissie van beroep. Deze commissies zijn ermee belast, respectievelijk in eerste aanleg en in beroep, aan de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort advies te geven over de aanvragen tot het verkrijgen van de hiervoor genoemde erkenningen en over de eventuele intrekking ervan.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis 31.852/1/V en date du 26 juillet 2001. Les textes proposés par le Conseil d'Etat sont repris dans le projet d'arrêté; là où le Conseil d'Etat ne propose aucun texte, le projet est adapté à l'avis du Conseil d'Etat dans le respect de l'avis du Conseil national de la Kinésithérapie.

Enfin, il est dérogé à l'avis du Conseil d'Etat en ce qui concerne l'omission de l'article 23 proposé, lequel fixe que l'arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Selon le Conseil d'Etat, aucun motif particulier ne semble justifier une dérogation à la règle ordinaire d'entrée en vigueur des arrêtés royaux et l'article 23 en question doit dès lors être omis.

Le maintien de l'article d'une part, et l'omission de l'article d'autre part, ont pour conséquence que l'arrêté royal entrera en vigueur soit au moment de sa publication, soit dix jours plus tard.

Une version modifiée de l'article est toutefois retenue, ce pour deux raisons.

En effet, la période de transition d'un an pour l'introduction d'une demande d'agrément par les personnes exerçant actuellement la kinésithérapie prend cours au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté. Si l'article est maintenu tel quel ou s'il est omis, ces demandes et leur traitement coïncideraient en grande partie avec les demandes des diplômés de l'année académique en cours.

Il convient de prévenir cette situation, étant donné que ces derniers ne pourront, le cas échéant, bénéficier des mesures transitoires, ne pourront exercer la profession de kinésithérapeute sans la reconnaissance par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, et ne pourront introduire de demande d'agrément auprès de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité.

L'entrée en vigueur après l'année académique en cours garantit à tous les diplômés en kinésithérapie de pouvoir jouir des mêmes mesures transitoires.

Il est de même souhaitable que toutes les parties concernées soient informées en temps utile des dispositions du présent arrêté, afin de pouvoir prendre les mesures nécessaires à leur application.

Pour ces raisons, l'article 23 modifié prévoit l'entrée en vigueur de l'arrêté au 1^{er} octobre 2002.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et le très fidèle serviteur,

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

Avis 31.852/1/V

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la Ministre de la Protection de la Consommation de la Santé publique et de l'Environnement, le 19 juin 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal » fixant les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément de l'exercice de la kinésithérapie », a donné le 26 juillet 2001 l'avis suivant :

PORTEE DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à fixer les modalités de la procédure relative à l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément de kinésithérapeute (agrément visé à l'article 21bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier des professions paramédicales et aux commissions médicales) et de l'agrément requis pour pouvoir porter, en tant que kinésithérapeute, un titre professionnel particulier ou pour pouvoir se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière (agrément visé à l'article 35quater de l'arrêté royal n° 78).

A cet effet, le projet prévoit la création de deux organes : une commission d'agrément de kinésithérapeutes et une commission d'appel. Ces commissions sont chargées d'émettre, respectivement en premier ressort et en appel, des avis sur les demandes d'obtention des agréments précités et sur leur éventuel retrait, à l'intention du ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

Het ontwerp bevat bepalingen i.v.m. de organisatie, de samenstelling, de opdracht en de werking van de genoemde commissies, en regelt de procedure die door de aanvrager, de commissies en de minister moet worden gevolgd.

Het ontwerp blijkt in grote mate afgestemd op hetgeen, i.v.m. de erkenning van geneesheren-specialisten en huisartsen, is bepaald in het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesherenspecialisten en van huisartsen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Het opschrift dekt niet de volledige inhoud van het ontwerp. Er wordt met name niet verwezen naar de erkenning die vereist is om een bijzondere beroepstitel te dragen of om zich op een bijzondere beroepsbekwaming te beroepen.

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef dient enkel te worden verwezen naar de bepalingen die de rechtsgrond vormen voor het ontwerp besluit, zijnde de artikelen 21bis, § 2, en 35sexies van het koninklijk besluit nr. 78. De verwijzingen naar de artikelen 21ter, § 2, en 35quater kunnen m.a.w. beter weggelaten worden.

2. Er mee rekening houdend dat de voorliggende adviesaanvraag is ingediend met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient het zevende lid van de aanhef te worden vervangen door twee leden, luidend als volgt :

« Gelet op de beslissing van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 31.852/1/V van de Raad van State, gegeven op 26 juli 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State; ».

Artikel 1

In de Nederlandse tekst van 3° kan de term « erkenningscommissie van kinesitherapeuten » misschien beter vervangen worden door « commissie voor de erkenning van kinesitherapeuten » of « erkenningscommissie voor kinesitherapeuten ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 2, 1°.

Artikel 3

1. Gelet op de definitie van het begrip « erkenningscommissie » in artikel 1, 3°, dienen in artikel 3, § 1, de woorden « erkenningscommissie van kinesitherapeuten » te worden vervangen door « erkenningscommissie ».

2. In de Franse tekst van paragraaf 5 vervang men de woorden « des commissions d'agrément » door « de la commission d'agrément ».

Deze opmerking geldt eveneens voor de artikelen 3, § 6, en 4, § 1, inleidende zin.

3. De Nederlandse en de Franse tekst van de laatste volzin van paragraaf 5 stemmen niet helemaal overeen (« volgens de in § 2 van dit artikel bepaalde procedure »/« selon la procédure déterminée dans le présent article »).

4. De Nederlandse en de Franse tekst van het laatste zinsdeel van paragraaf 6 stemmen evenmin helemaal overeen (« niet meer daadwerkelijk onderwijs verstrekken »/« ne dispensent plus aucun enseignement »).

Artikel 4

Om het toepassingsgebied van de ontworpen regeling duidelijker aan te geven, zou in paragraaf 1, 1° en 2°, telkens verwezen kunnen worden naar de wetbepalingen die de respectieve erkenningen vereisen. Men verwijze dan in paragraaf 1, 1°, naar artikel 21bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78, en in paragraaf 1, 2°, naar artikel 35quater.

De gemachtigde ambtenaar is het hiermee eens.

Artikel 5

In de Franse tekst van paragraaf 1 schrijf men : « ... est formée d'une chambre d'expression française et d'une chambre d'expression néerlandaise,... ».

Artikel 6

In de Franse tekst van paragraaf 2, tweede lid, schrijf men : « En cas de parité des voix, ... ».

Artikel 7

De Nederlandse en de Franse tekst van de inleidende zin van het eerste lid stemmen niet helemaal overeen (« De voorzitters, de ondervoorzitters,... »/« Le président, le vice-président,... »).

Le projet contient des dispositions relatives à l'organisation, la composition, la mission et le fonctionnement des commissions précitées, et règle la procédure que le demandeur, les commissions et le ministre doivent suivre.

Il apparaît que le projet s'inspire dans une large mesure des dispositions relatives à l'agrément de médecins spécialistes et de médecins généralistes, contenues dans l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé ne couvre pas toute la teneur du projet. Il ne fait notamment pas référence à l'agrément requis pour porter un titre professionnel particulier ou pour se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière.

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, il faut mentionner uniquement les dispositions qui constituent le fondement légal de l'arrêté en projet, c'est-à-dire les articles 21bis, § 2, et 35sexies de l'arrêté royal n° 78. Mieux vaudrait donc omettre la mention des articles 21ter, § 2, et 35quater.

2. Etant donné que la demande d'avis à l'examen a été introduite en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il y a lieu de remplacer le septième alinéa du préambule par deux alinéas, rédigés comme suit :

« Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.852/1/V du Conseil d'Etat, donné le 26 juillet 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat; »

Article 1^{er}

Dans le texte néerlandais du 3°, il serait sans doute préférable de remplacer le terme « erkenningscommissie van kinesitherapeuten » par « commissie voor de erkenning van kinesitherapeuten » ou « erkenningscommissie voor kinesitherapeuten ».

La même observation vaut pour l'article 2, 1°.

Article 3

1. Compte tenu de la définition de la notion de « commission d'agrément » à l'article 1^{er}, 3°, il faut remplacer les mots « commission d'agrément de kinésithérapeutes » figurant à l'article 3, § 1^{er}, par « commission d'agrément ».

2. Dans le texte français du paragraphe 5, on remplacera les mots « des commissions d'agrément » par « de la commission d'agrément ».

Cette observation vaut également pour les articles 3, § 6, et 4, § 1^{er}, phrase introductive.

3. Les textes français et néerlandais de la dernière phrase du paragraphe 5 ne concordent pas tout à fait (« selon la procédure déterminée dans le présent article »/« volgens de in § 2 van dit artikel bepaalde procedure »).

4. Les textes français et néerlandais du dernier membre de phrase du paragraphe 6 ne concordent pas non plus tout à fait (« ne dispensent plus aucun enseignement »/« niet meer daadwerkelijk onderwijs verstrekken »).

Article 4

Pour préciser davantage le champ d'application du régime en projet, le paragraphe 1^{er}, 1° et 2°, pourrait faire chaque fois référence aux dispositions légales qui requièrent les agréments respectifs. On fera donc mention de l'article 21bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 dans le paragraphe 1^{er}, 1°, et de l'article 35quater dans le paragraphe 1^{er}, 2°.

Le fonctionnaire délégué marque son accord sur ce point.

Article 5

Dans le texte français du paragraphe 1^{er}, il convient d'écrire : « ... est formée d'une chambre d'expression française et d'une chambre d'expression néerlandaise,... ».

Article 6

Dans le texte français du paragraphe 2, alinéa 2, il y a lieu d'écrire : « En cas de parité des voix,... ».

Article 7

Les textes français et néerlandais de la phrase introductive de l'alinéa 1^{er} ne concordent pas tout à fait (« Le président, le vice-président,... »/« De voorzitters, de ondervoorzitters,... »).

Artikel 9

Paragraaf 2 heeft betrekking op de personen die in het bezit zijn van een diploma als bedoeld in artikel 21bis, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 78, en die bovendien reeds erkend zijn door de dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Uit paragraaf 2, tweede lid, blijkt dat die personen de kinesitherapie verder mogen blijven uitoefenen zolang niet over hun aanvraag tot de in het ontwerp bedoelde erkenning als kinesitherapeut is beslist.

De bepaling van paragraaf 2, tweede lid, eerste volzin, wekt echter de indruk dat de betrokken personen hun aanvraag tot erkenning hoe dan ook moeten indienen binnen het jaar na de inwerkingtreding van het ontworpen besluit. Dit is allicht niet de bedoeling; het kan trouwens betwijfeld worden of de Koning, bij stilzwijgen van de wet, een dergelijke vervaltermijn voor de uitoefening van de rechten verbonden aan het diploma van kinesitherapeut zou kunnen opleggen. De bedoeling lijkt veeleer te zijn dat, als de bestaande houders van een dergelijk diploma hun aanvraag tot erkenning niet binnen het jaar indienen, zij zich niet kunnen beroepen op het voordeel van de ontworpen overgangsbepaling. Zij zullen dan m.a.w. moeten wachten, overeenkomstig de algemene regel, totdat zij de gevraagde erkenning verkregen hebben, alvorens de kinesitherapie te mogen uitoefenen.

Die draagwijdte van paragraaf 2 zou beter tot uiting moeten komen.

De Raad van State doet het volgende tekstvoorstel :

« § 2. De personen die voldoen aan de voorwaarde bepaald bij artikel 21bis, § 2, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 78, en die bovendien erkend zijn door de Dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, overeenkomstig artikel 215 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, mogen de kinesitherapie blijven uitoefenen zolang niet over hun aanvraag tot erkenning is beslist, op voorwaarde dat die aanvraag wordt ingediend binnen een jaar na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De personen die binnen de bedoelde termijn een aanvraag tot erkenning indienen, voegen bij hun aanvraag een document waaruit blijkt dat zij door de Dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering erkend zijn. »

Artikel 10

1. In de Franse tekst van het eerste lid schrijve men : « l'article 21bis, § 2, alinéa 2 ».

2. In de Franse tekst van het tweede lid, schrijve men : « A défaut des données requises,... ».

Artikel 11

1. Volgens paragraaf 1 doet de kamer over elke aanvraag tot erkenning uitspraak binnen een termijn van dertig dagen.

Het is niet uitgesloten dat die termijn te kort zal blijken voor het behandelen van alle aanvragen die kort na de inwerkingtreding van het ontworpen besluit ingediend zullen worden.

Hierop gewezen, heeft de gemachtigde van de regering verklaard dat in het ontwerp best een overgangsbepaling wordt opgenomen, die voor de aanvragen die worden ingediend gedurende een nader te bepalen overgangperiode in een langere termijn voor de behandeling ervan zou voorzien, of die minstens de mogelijkheid zou creëren om voor die aanvragen de termijn van één maand te verlengen.

2. De Franse tekst van paragraaf 2 zou beter worden gesteld als volgt :

« La chambre statue sur pièces. Si les conditions prévues à l'article 21bis, § 2, alinéa 2, ou à l'article 54quater de l'arrêté royal n° 78 précité, ou celles fixées par Nous ne sont pas remplies, elle sursoit au prononcé de l'avis. »

Artikel 12

In het tweede lid schrijve men : « ... geschiedt de kennisgeving aan de aanvrager bij een aangetekend schrijven, tegen afgiftebewijs ».

Article 9

Le paragraphe 2 concerne les personnes qui sont titulaires d'un diplôme visé à l'article 21bis, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 78, et qui, en outre, ont déjà été agréées par le service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Il ressort du paragraphe 2, alinéa 2, que ces personnes peuvent continuer à exercer la kinésithérapie tant qu'il n'a pas été statué sur leur demande d'agrément de kinésithérapeute, visé dans le projet.

Toutefois, la disposition énoncée au paragraphe 2, alinéa 2, première phrase, donne à penser qu'en tout état de cause, les personnes concernées doivent introduire leur demande d'agrément dans l'année suivant l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet. Telle n'est sans doute pas l'intention; il est d'ailleurs permis de douter qu'en cas de silence de la loi, le Roi puisse imposer une telle échéance pour l'exercice des droits liés au diplôme de kinésithérapeute. Il semble que l'intention soit plutôt de ne pas autoriser les titulaires existants d'un tel diplôme, qui n'introduisent pas leur demande d'agrément dans l'année, à se prévaloir du bénéfice de la disposition transitoire en projet. En d'autres termes, ils devront attendre dans ce cas, conformément à la règle générale, d'avoir obtenu l'agrément demandé pour pouvoir exercer la kinésithérapie.

Cette portée du paragraphe 2 devrait être mieux exprimée.

Le Conseil d'Etat formule la proposition de texte suivante :

« § 2. Les personnes qui répondent à la condition fixée à l'article 21bis, § 2, alinéa 2, du même arrêté royal n° 78, et qui, en outre, ont été agréées par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, conformément à l'article 215 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, peuvent continuer à exercer la kinésithérapie tant qu'il n'a pas été statué sur leur demande d'agrément, à condition que cette demande soit introduite dans l'année qui suit la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Les personnes qui introduisent une demande d'agrément dans le délai prescrit, annexent à leur demande un document attestant qu'elles ont été agréées par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »

Article 10

1. Dans le texte français de l'alinéa 1er, on écrira : « l'article 21bis, § 2, alinéa 2 ».

2. Dans le texte français de l'alinéa 2, il convient d'écrire : « A défaut des données requises,... ».

Article 11

1. Selon le paragraphe 1^{er}, la chambre statue sur toute demande d'agrément dans un délai de trente jours.

Il n'est pas exclu que ce délai s'avère trop court pour pouvoir traiter toutes les demandes qui seront introduites peu de temps après l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

Lorsque la remarque lui en a été faite, le délégué du gouvernement a déclaré que l'on pourrait fort bien insérer dans le projet une disposition transitoire qui prévoirait, pour les demandes introduites au cours d'une période transitoire à préciser, un délai plus long pour le traitement de ces demandes, ou du moins, qui permettrait de prolonger le délai d'un mois pour ces demandes.

2. Le texte français du paragraphe 2 serait mieux rédigé comme suit :

« La chambre statue sur pièces. Si les conditions prévues à l'article 21bis, § 2, alinéa 2, ou à l'article 54quater de l'arrêté royal n° 78 précité, ou celles fixées par Nous ne sont pas remplies, elle sursoit au prononcé de l'avis. »

Article 12

A l'alinéa 2, on écrira : « ... la notification au demandeur se fait par lettre recommandée avec accusé de réception ».

Artikel 13

Er is een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van paragraaf 1 (« hetzij op initiatief van de bevoegde kamer »/« soit suite à l'avis émis par la chambre compétente »). Dit moet worden weggewerkt.

Artikel 17

In het vierde lid wordt verwezen naar « de procedurevoorschriften » vervat in een aantal artikelen van het ontworpen besluit.

Die artikelen blijken echter niet louter procedurevoorschriften te bevatten. Het is dan ook beter om te bepalen dat « de bepalingen » van de bedoelde artikelen *mutatis mutandis* van toepassing zijn.

Artikel 18

In de Franse tekst schrijve men, *in fine* :

« ..., il soumet le dossier à l'avis de la chambre compétente de la commission d'appel ».

Artikel 20

1. In paragraaf 1, eerste lid, dient de verwijzing naar artikel 16 te worden vervangen door een verwijzing naar artikel 18.

2. De Nederlandse en de Franse tekst van paragraaf 1, vierde lid, stemmen niet helemaal overeen (« de bevoegde kamer van de commissie van beroep »/« la chambre »).

Artikel 21

1. Volgens deze bepaling spreekt de kamer van de commissie van beroep zich uit binnen een termijn van dertig dagen.

De stellers van het ontwerp dienen zich af te vragen of het aangewezen is om ook voor de commissie van beroep in een overgangsregeling te voorzien als die welke, i.v.m. de erkenningscommissie, door de gemachtigde van de regering wordt voorgesteld (zie de opmerking bij artikel 11).

2. In de Nederlandse tekst van de tweede volzin schrijve men : « ... en de conclusie (1) beantwoorden die door de verzoeker werd neergelegd ».

3. In de Franse tekst van de derde volzin schrijve men « chambre compétente » in plaats van « chambre ».

Artikel 23

Er lijkt geen bijzondere reden te zijn om af te wijken van de normale regeling inzake de inwerkingtreding van koninklijke besluiten. Artikel 23 dient dan ook weggelaten te worden

De gemachtigde van de regering is het hiermee eens.

Artikel 24

In een uitvoeringsbepaling dient de minister vermeld te worden, niet met de titel die hem of haar is toegekend, maar door een verwijzing naar de aangelegenheid waarvoor hij of zij bevoegd is.

Men stelt dit artikel dan ook op als volgt :

« Art. 24. Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit. »

Nota

(1) *In het enkelvoud.*

De vakantiekamer was samengesteld uit de Heren :

W. Deroover, eerste voorzitter,

P. Lemmens en L. Hellin, staatsraden,

A. Spruyt, assessor van de afdeling wetgeving,

Mevr. A. Beckers, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Lemmens.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. Thielemans, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. L. Van Calenbergh, adjunct-referendaris.

De griffier,

A. Beckers.

De eerste voorzitter,

W. Deroover.

Article 13

Il y a discordance entre les textes français et néerlandais du paragraphe 1^{er} (« soit suite à l'avis émis par la chambre compétente »/« hetzij op initiatief van de bevoegde kamer »). Celle-ci doit être éliminée.

Article 17

L'alinéa 4 fait référence à « la procédure » définie dans un certain nombre d'articles de l'arrêté en projet.

Cependant, ces articles ne contiennent pas simplement des règles de procédure. Il serait dès lors préférable d'indiquer que « les dispositions » des articles visés s'appliquent moyennant les adaptations nécessaires.

Article 18

A la fin du texte français, il conviendrait d'écrire :

« ..., il soumet le dossier à l'avis de la chambre compétente de la commission d'appel ».

Article 20

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, il faut remplacer la référence à l'article 16 par une référence à l'article 18.

2. Les textes français et néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 4, ne concordent pas tout à fait (« la chambre »/« de bevoegde kamer van de commissie van beroep »).

Article 21

1. Selon cette disposition, la chambre de la commission d'appel se prononce dans les trente jours.

Les auteurs du projet doivent se demander s'il ne serait pas judicieux de prévoir également pour la commission d'appel un régime transitoire semblable à celui que le délégué du gouvernement propose pour la commission d'agrément (voir l'observation relative à l'article 11).

2. Dans le texte néerlandais de la deuxième phrase, on écrira : « ... en de conclusie (1) beantwoorden die door de verzoeker werd neergelegd ».

3. Dans le texte français de la troisième phrase, il conviendrait d'écrire « chambre compétente » au lieu de « chambre ».

Article 23

Aucun motif particulier ne semble justifier une dérogation à la règle ordinaire d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. L'article 23 doit dès lors être omis.

Le délégué du gouvernement marque son accord sur ce point.

Article 24

Dans un exécutoire, il faut désigner le ministre non par le titre qui lui est conféré, mais par une référence à la matière pour laquelle il est compétent.

Cet article sera dès lors rédigé comme suit :

« Art. 24. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. »

Note

(1) *Au singulier.*

La chambre des vacances était composée de Messieurs :

W. Deroover, premier président,

P. Lemmens et L. Hellin, conseillers d'Etat,

A. Spruyt, assesseur de la section de législation,

Mme A. Beckers, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lemmens.

Le rapport a été présenté par Mme R. Thielemans, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. L. Van Calenbergh, référendaire adjoint.

Le greffier,

A. Beckers.

Le premier président,

W. Deroover.

Advies van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie van 6 juli 1999 met betrekking tot een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden en de regels voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de erkenning voor de uitoefening van de kinesithérapie

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° De Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;
- 2° De Nationale Raad : de Nationale Raad voor de Kinesithérapie;
- 3° De erkenningscommissie : de erkenningscommissie van kinesitherapeuten.

HOOFDSTUK II. — *De organen, hun samenstelling en opdrachten*

Art. 2. Bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu worden opgericht :

- 1° een erkenningscommissie van kinesitherapeuten;
- 2° een commissie van beroep.

Art. 3. § 1. De erkenningscommissie van kinesitherapeuten bestaat uit een Nederlandstalige en een Franstalige kamer.

§ 2. Elke kamer van de erkenningscommissie is samengesteld uit :

1° vier leden, kinesitherapeuten, die de kinesithérapie uitoefenen en die een minimale ervaring van tien jaar bezitten, voorgedragen op een lijst van dubbeltallen door hun representatieve beroepsverenigingen.

2° vier leden, kinesitherapeuten, die sedert ten minste tien jaar daadwerkelijk onderwijs verstrekken in het universitair onderwijs in de kinesithérapie of in het hoger onderwijs buiten de universiteit in de kinesithérapie.

Deze leden, waarvan twee uit de universiteiten en twee uit de hogescholen, worden voorgedragen op een lijst van dubbeltallen, voor wat de nederlandstalige kamer betreft, door respectievelijk de Vlaamse Interuniversitaire Raad enerzijds en de nederlandstalige leden van de « Belgische Federatie van Hogescholen voor Kinesithérapie anderzijds, en voor wat de franstalige kamer betreft, door de « Conseil interuniversitaire de la Communauté française » enerzijds en de Franstalige leden van de « Fédération belge des Hautes Ecoles en Kinésithérapie » anderzijds.

§ 3. Bij de eerste samenstelling van de kamers van de erkenningscommissie kunnen beschouwd worden als kinesitherapeuten de personen erkend door de dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, op voorstel van de Erkenningsraad voor de kinesitherapeuten van dit instituut.

§ 4. Er is onverenigbaarheid tussen een mandaat in de erkenningscommissie en een mandaat in de Nationale Raad.

§ 5. De leden van de erkenningscommissie worden door de Minister benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. Zij blijven hun functie waarnemen tot de Minister over de hernieuwing van hun mandaat een beslissing heeft genomen of, in voorkomend geval, tot in hun vervanging is voorzien. In geval van overlijden, van ontslag of van intrekking van het mandaat van een lid benoemt de Minister om het lopend mandaat te voleindigen een nieuw lid volgens de in § 2 van dit artikel bepaalde procedure.

§ 6. De Minister kan op advies van de Nationale Raad een einde maken aan het mandaat van de leden van de kamers van de erkenningscommissie, die duidelijk blijkt zullen gegeven hebben van gebrek aan regelmatigheid in het bijwonen van de vergaderingen of van gebrek aan belangstelling voor de opdrachten die hen worden toevertrouwd of niet meer daadwerkelijk de kinesithérapie beoefenen of niet meer daadwerkelijk onderwijs verstrekken in de kinesithérapie.

§ 7. Elke kamer kiest uit haar midden een voorzitter en een ondervoorzitter.

Bij ontstentenis of afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitter wordt de vergadering van de kamer van de erkenningscommissie voorgezeten door het oudste lid in jaren.

§ 8. Het ambt van secretaris wordt uitgeoefend door een ambtenaar aangewezen door de Minister.

Avis du Conseil national de la Kinésithérapie du 6 juillet 1999 concernant un projet d'arrêté royal fixant les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément de l'exercice de la kinésithérapie

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. Le Ministre : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;
- 2° Le Conseil national : le Conseil national de la Kinésithérapie;
- 3° La commission d'agrément : la commission d'agrément de kinésithérapeutes.

CHAPITRE II. — *Des organes, leur composition et leurs missions*

Art. 2. Il est institué auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement :

- 1° une commission d'agrément de kinésithérapeutes;
- 2° une commission d'appel.

Art. 3. § 1^{er}. La commission d'agrément de kinésithérapeutes se compose d'une chambre d'expression française et une chambre d'expression néerlandaise.

§ 2. Chaque chambre de la Commission d'agrément se compose :

1° quatre membres, kinésithérapeutes, pratiquant la kinésithérapie et ayant une expérience d'au moins dix ans, sont proposés sur une liste double par leurs associations professionnelles représentatives.

2° quatre membres, kinésithérapeutes qui dispensent, depuis au moins dix ans, effectivement un enseignement en kinésithérapie dans le secteur de l'enseignement universitaire en kinésithérapie ou de l'enseignement supérieur non universitaire en kinésithérapie.

Ces membres, à raison de deux issus des universités et deux des écoles supérieures, sont proposés sur une liste double, pour ce qui concerne la chambre néerlandophone, par le « Vlaamse Interuniversitaire Raad », d'une part, et les membres néerlandophones de « Belgische Federatie van Hogescholen voor Kinesithérapie », d'autre part, et, pour ce qui concerne la chambre francophone, par le Conseil interuniversitaire de la Communauté française, d'une part, et par les membres francophone de la « Fédération belge des Hautes Ecoles en Kinésithérapie » d'autre part.

§ 3. Lors de la première constitution des chambres de la commission d'agrément, peuvent être considérés comme kinésithérapeutes les personnes agréées par le service des soins santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sur la proposition du Conseil d'agrément des kinésithérapeutes de cet institut.

§ 4. Il y a incompatibilité entre un mandat dans la commission d'agrément et un mandat dans le Conseil national.

§ 5. Les membres des commissions d'agrément sont nommés par le Ministre pour un terme renouvelable de six ans. Ils continuent à assumer leur fonction jusqu'à ce que le Ministre ait décidé au renouvellement de leur mandat ou, le cas échéant, jusqu'à ce qu'il ait été pourvu à leur remplacement. En cas de décès, de démission ou de retrait du mandat d'un membre, le Ministre nomme, pour achever le mandat en cours, un nouveau membre selon la procédure déterminée dans le présent article.

§ 6. Le Ministre peut, sur avis du Conseil national, mettre fin au mandat des membres des chambres des commissions d'agrément qui auront fait notoirement preuve d'un manque d'assiduité aux réunions ou d'un manque d'intérêt pour missions qui leur étaient confiées ou qui n'exercent plus de fait la kinésithérapie ou ne dispensent plus aucun enseignement en kinésithérapie.

§ 7. Chaque chambre élit en son sein un président et un vice-président.

A défaut ou en l'absence du président et du vice-président, la réunion de la chambre de la commission d'agrément est présidée par le membre le plus âgé.

§ 8. Les fonctions de secrétaire sont assurées par un fonctionnaire désigné par le Ministre.

Art. 4. § 1. De kamers van de erkenningscommissie zijn er mee belast :

1° de Minister een met reden omkleed advies te verstrekken betreffende de aanvragen tot erkenning als kinesitherapeut;

2° de Minister een met reden omkleed advies te verstrekken betreffende aanvragen tot erkenning waarbij de kinesitherapeut ertoe gemachtigd wordt een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaming te beroepen;

3° de Nationale Raad op diens verzoek een met redenen omkleed advies te verstrekken over de voorwaarden voor de erkenning van de kinesitherapeuten en over de voorwaarden tot erkenning waarbij de kinesitherapeuten ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen.

§ 2. De erkenningscommissie of elke kamer kan te allen tijde aan de Nationale Raad een nota oversturen met haar advies of aanmerkingen over algemene of bijzondere aangelegenheden betreffende de uitoefening van de kinesitherapie.

§ 3. Om geldig te beraadslagen moet ten minste de helft van de leden van de kamer aanwezig zijn.

Indien de leden van de kamer niet in voldoende aantal aanwezig zijn, belegt de voorzitter een tweede vergadering met dezelfde agenda; de kamer kan dan geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige leden. De kamer spreekt zich uit bij meerderheid der aanwezige leden. Bij staking van stemmen is het punt waarover werd gestemd niet aangenomen.

De beraadslagingen van de kamer zijn geheim. De adviezen moeten met redenen omkleed zijn.

Art. 5. § 1. De commissie van beroep wordt gevormd door een nederlandsstalige en een Franstalige kamer samengesteld uit de respectievelijk Nederlandstalige en Franstalige leden van de Nationale Raad.

§ 2. Elke kamer kiest uit haar midden een voorzitter en een ondervoorzitter.

Bij ontstentenis of afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitter wordt de vergadering van de kamer van de commissie van beroep voorgezeten door het oudste lid in jaren.

§ 3. Het ambt van secretaris wordt uitgeoefend door een ambtenaar aangewezen door de Minister.

Art. 6. § 1. De kamers van de commissie van beroep zijn er mee belast uitspraak te doen, bij een met redenen omklede beraadslaging, over de beroepen ingesteld tegen de adviezen van de erkenningscommissies.

§ 2. Om geldig te beraadslagen moet ten minste de helft van de leden van de kamer aanwezig zijn.

Indien de leden van de kamer niet in voldoende aantal aanwezig zijn, belegt de voorzitter een tweede vergadering met dezelfde agenda; de kamer kan dan geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige leden. De kamer spreekt zich uit bij meerderheid der aanwezige leden. Bij staking van stemmen is het punt waarover werd gestemd niet aangenomen.

De beraadslagingen van de kamer zijn geheim. De adviezen moeten met redenen omkleed zijn.

Art. 7. De voorzitters, de ondervoorzitters en de leden van de erkenningscommissie en commissie van beroep hebben recht op :

1° een presentiegeld, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 januari 1960 tot wijziging van het besluit van de Regent van 15 juli 1946 dat het bedrag van de presentiegelden en de kosten bepaalt, welke uitgekeerd worden aan de leden van de vaste commissies die het departement van Volksgezondheid en het Gezin afhangen. De leden ambtenaren kunnen alleen aanspraak erop maken in de mate waarin hun aanwezigheid op de vergaderingen prestaties vergt buiten hun gewone diensturen;

2° de terugbetaling van de reiskosten overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 januari 1965, houdende algemene regeling inzake reiskosten;

3° de terugbetaling van de verblijfskosten, overeenkomstig het koninklijk besluit van 24 december 1964, tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel van de ministeries.

Voor de toepassing van dit artikel worden de leden niet-ambtenaar van de erkenningscommissie en de commissie van beroep gelijkgesteld met de ambtenaren die een graad bekleden van rang 15, 16 of 17.

Art. 4. § 1^{er}. Les chambres des commissions d'agrément ont pour mission :

1° de donner au Ministre un avis motivé sur les demandes d'agrément en qualité de kinésithérapeute;

2° de donner au Ministre un avis motivé sur les demandes d'agrément autorisant le kinésithérapeute à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière;

3° de donner au Conseil national, à sa demande, un avis motivé sur les conditions d'agrément des kinésithérapeutes et sur les conditions d'agrément autorisant les kinésithérapeutes à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière.

§ 2. Chaque commission d'agrément ou chaque chambre peut à tout moment adresser au Conseil national une note avec son avis et ses remarques sur des questions d'ordre général ou particulier concernant l'exercice de la kinésithérapie.

§ 3. Pour que la chambre puisse délibérer valablement, au moins la moitié des membres doivent être présents.

Si les membres de la chambre ne sont pas présent en nombre suffisant, le président convoque une deuxième réunion avec le même ordre du jour; la chambre peut alors délibérer valablement quel que soit le nombre des membres présents. La chambre se prononce à la majorité des membres présents. En cas de parité de voix le point qui a été soumis au vote n'est pas adopté.

Les délibérations de la chambre sont secrètes. Les avis doivent être motivés.

Art. 5. § 1^{er}. La Commission d'appel est formé d'une chambre d'expression française et une chambre d'expression néerlandaise, composée respectivement des membres d'expression française et des membres d'expression néerlandaise du Conseil national.

§ 2. Chaque chambre élit en son sein un président et un vice-président.

A défaut ou en l'absence du président et du vice-président, la réunion de la chambre d'appel est présidée par le membre le plus âgé.

§ 3. Les fonctions de secrétaire sont assurées par un fonctionnaire désigné par le Ministre.

Art. 6. § 1^{er}. Les chambres de la commission d'appel ont pour mission de se prononcer par délibération motivée, sur les recours introduits contre les avis des commissions d'agrément.

§ 2. Pour que la chambre puisse délibérer valablement, au moins la moitié des membres doivent être présents.

Si les membres de la chambre ne sont pas présents en nombre suffisant, le président convoque une deuxième réunion avec le même ordre du jour; la chambre peut alors délibérer valablement quelque soit le nombre des membres présents. La chambre se prononce à la majorité des membres présents. En cas de parité de voix le point qui a été soumis au vote n'est pas adopté.

Les délibérations de la chambre sont secrètes. Les avis doivent être motivés.

Art. 7. Le président, le vice-président et les membres de la commission d'agrément et de la commission d'appel ont droit :

1° à un jeton de présence, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 janvier 1960 modifiant l'arrêté du Régent du 15 juillet 1946 fixant le montant des jetons de présence et les frais alloués aux membres des commissions permanentes ressortissant au département de la Santé publique et de la Famille. Les membres fonctionnaires ne peuvent y prétendre que dans la mesure où leur présence aux séances entraîne des prestations en dehors de leurs heures normales de service;

2° au remboursement des frais de parcours, conformément à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

3° au remboursement des frais de séjour, conformément à l'arrêté royal du 24 décembre 1964, fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères.

Pour l'application du présent article, les membres non fonctionnaires de la commission d'agrément et de la commission d'appel sont assimilés aux agents titulaires d'un grade dans un des rangs 15, 16 ou 17.

HOOFDSTUK III. — *De erkenning**Afdeling I. — De erkenning als kinesitherapeut*

Art. 8. De aanvraag om erkenning als kinesitherapeut wordt bij een aangetekende brief bij de Minister ingediend door de belanghebbende door middel van een formulier dat door de directie Geneeskundepraktijk wordt bezorgd en waarvan het model door de Minister wordt bepaald.

De aanvraag is vergezeld van een eensluidend verklaard afschrift van het diploma of het document waarmee de onderwijsinstelling getuigt dat de verkrijger voor het eindexamen geslaagd is dat recht geeft op het vereiste diploma waaruit blijkt dat de betrokkene aan in artikel 21bis, § 2, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies gestelde vereisten voldoet, evenals, in voorkomend geval, van de bescheiden waaruit blijkt dat de betrokkene voldoet aan de voorwaarden die door Ons, met toepassing van het eerste lid van dezelfde paragraaf, kunnen worden bepaald.

De Minister zendt het aanvraagdossier voor advies door naar de bevoegde kamer van de erkenningscommissie.

Art. 9. § 1. Wat de personen betreft die het voordeel genieten van artikel 54quater van hetzelfde koninklijk besluit nr. 78, moet de in artikel 8 bedoelde aanvraag vergezeld zijn van de bescheiden waaruit blijkt dat de betrokkene aan de voorwaarden van 1° of 2° van dit artikel 54quater voldoet.

§ 2. Wat de personen betreft die voldoen aan de in artikel 21bis, § 2, tweede lid van hetzelfde koninklijke besluit nr. 78 gestelde voorwaarden en door de dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering erkend zijn, overeenkomstig artikel 215 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering, gecoördineerd op 14 juli 1994, moet de aanvraag vergezeld zijn van de bescheiden waaruit blijkt dat de betrokkene aan door bovengenoemd Rijksinstituut erkend is overeenkomstig artikel 215 van bovengenoemde wet.

Voor het indienen van de aanvraag tot erkenning beschikken zij over één jaar vanaf de inwerkingtreding van dit besluit. Tijdens deze overgangperiode en zolang niet over hun aanvraag tot erkenning is beslist, mogen ze de kinesitherapie blijven uitoefenen.

Art. 10. De bevoegde kamer van de erkenningscommissie vergelijkt de verstrekte gegevens met de door artikel 21bis, § 2, tweede lid of artikel 54quater van voornoemd koninklijk besluit nr. 78 gestelde vereisten en, in voorkomend geval, met de voorwaarden door Ons bepaald.

Bij gemis aan de nodige gegevens, stelt zij de uitspraak van het advies uit en verzoekt zij de kandidaat de nodige toelichting te verstrekken.

Art. 11. § 1. De kamer spreekt zich uit over de aanvraag tot erkenning als kinesitherapeut, binnen de dertig dagen na de datum waarop de zaak bij haar aanhangig werd gemaakt.

§ 2. De kamer doet uitspraak op stukken. Bij gemis aan overeenstemming met de door artikel 21bis, § 2, tweede lid of artikel 54quater van voornoemd koninklijk besluit nr. 78 gestelde vereisten of met de voorwaarden door Ons bepaald, wordt de uitspraak van het advies in beraad gehouden.

In dat geval wordt de aanvrager, behoudens in geval van spoed, ten minste vijftien dagen voor de vergadering waarop zijn dossier opnieuw wordt onderzocht, bij een aangetekende brief tegen afgiftebewijs, opgeroepen voor de kamer te verschijnen ten einde alle nuttige toelichtingen te verstrekken. Hij mag zich laten bijstaan door één of meer raadsleden. Indien de aanvrager, behoorlijk opgeroepen, niet verschijnt, kan de kamer uitspraak doen op stukken, behalve bij gewettigde afwezigheid.

§ 3. Het dossier wordt op het secretariaat ter beschikking gehouden van de aanvrager of zijn raadsman: het kan er gedurende vijftien dagen voor de zitting ter plaatse worden geraadpleegd.

Art. 12. De met redenen omklede adviezen van de kamer worden aan de Minister medegedeeld en binnen 30 dagen ter kennis gebracht van de aanvrager.

Indien het advies van de kamer negatief is, dan geschiedt de mededeling aan de aanvrager tegen afgiftebewijs.

Art. 13. § 1. Wanneer de kinesitherapeut niet meer voldoet aan de erkenningscriteria kan de Minister hetzij op eigen initiatief hetzij op initiatief van de bevoegde kamer van de erkenningscommissie, de erkenning intrekken.

CHAPITRE III. — *De agrément**Section 1^{re}. — De agrément en qualité de kinésithérapeute*

Art. 8. La demande d'agrément en qualité de kinésithérapeute est adressée par l'intéressé au Ministre, par lettre recommandée, sur un formulaire fourni par la direction de l'Art de Guérir et dont le modèle est arrêté par le Ministre.

La demande est accompagnée d'une copie certifiée conforme du diplôme ou du document par lequel l'établissement d'enseignement atteste que l'impétrant a réussi l'examen final donnant droit au diplôme requis prouvant que l'intéressé satisfait aux exigences de l'article 21bis, § 2, deuxième alinéa de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, ainsi, le cas échéant, des documents prouvant que l'intéressé satisfait aux conditions pouvant être fixées par Nous en application de l'alinéa premier du même paragraphe.

Le Ministre transmet le dossier de la demande, aux fins d'avis, à la chambre compétente de la commission d'agrément.

Art. 9. § 1^{er}. En ce qui concerne les personnes qui bénéficient de l'avantage visé à l'article 54quater du même arrêté royal n° 78, la demande visée à l'article 8 doit être accompagnée du document montrant que l'intéressé répond aux conditions visées au 1° ou au 2° de cet article 54quater.

§ 2. En ce qui concerne les personnes qui répondent aux conditions fixées à l'article 21bis, § 2, alinéa deux, du même arrêté royal n° 78 et qui ont été agréées par le service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, conformément à l'article 215 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la demande doit être accompagnée du document montrant que l'intéressé a été agréée par l'Institut national précité, conformément à l'article 215 de la loi susmentionnée.

Pour l'introduction de leur demande d'agrément, elles disposent d'un délai d'un an à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Pendant la durée de cette période transitoire et tant qu'il n'a pas été statué sur leur demande d'agrément, elles peuvent continuer à exercer la kinésithérapie.

Art. 10. La chambre compétente de la commission d'agrément compare les données fournies aux exigences de l'article 21bis, § 2, deuxième alinéa ou de l'article 54quater de l'arrêté royal n° 78, mentionné ci-dessus ainsi, le cas échéant, qu'aux conditions fixées par Nous.

Par manque des données nécessaires, elle sursoit au prononcé de l'avis et invite le candidat à fournir les explications nécessaires.

Art. 11. § 1^{er}. La chambre se prononce sur la demande d'agrément en qualité de kinésithérapeute dans les trente jours, à partir de la date à laquelle elle a été saisie de l'affaire.

§ 2. La chambre statue sur pièces. S'il n'y a pas de concordance avec les exigences de l'article 21bis, § 2, deuxième alinéa ou de l'article 54quater de l'arrêté royal n° 78, mentionné ci-dessus ou avec les conditions fixées par Nous, elle sursoit au prononcé de l'avis.

En ce cas, le demandeur est invité, sauf en cas d'urgence, au moins quinze jours avant la réunion au cours de laquelle son dossier sera examiné de nouveau, par lettre recommandée avec accusé de réception, à comparaître devant la chambre aux fins de fournir tous renseignements utiles. Il peut se faire assister d'un ou de plusieurs conseils. Si le demandeur, dûment convoqué, ne comparait pas, il est statué sur pièces, sauf en cas d'absence justifiée.

§ 3. Le dossier est tenu à la disposition du demandeur ou de son conseil au secrétariat; il peut y être consulté, sans déplacement, pendant les quinze jours qui précèdent l'audience.

Art. 12. Les avis motivés de la chambre sont communiqués au Ministre et notifiés dans les 30 jours au demandeur.

En cas d'avis négatif de la chambre, la communication au demandeur se fait par lettre recommandée avec accusé de réception.

Art. 13. § 1^{er}. Lorsque le kinésithérapeute ne répond plus aux critères d'agrément, le Ministre peut retirer l'agrément soit de sa propre initiative, soit de l'initiative de la chambre compétente de la commission d'agrément.

De Minister kan enkel op eigen initiatief handelen, nadat hij zijn voornemen aan de betrokkene kenbaar heeft gemaakt en hij het advies van de bevoegde kamer van de erkenningscommissie heeft ingewonnen. De bepalingen van artikel 11 zijn *mutatis mutandis* in deze gevallen toepasselijk.

§ 2. Het met redenen omklede advies van de bevoegde kamer van de erkenningscommissie wordt aan de Minister medegedeeld en ter kennis gebracht van de betrokkene binnen de dertig dagen bij een aangetekend schrijven tegen afgiftebewijs.

Art. 14. De kinesitherapeut die niet langer de erkenning wenst te genieten die hem overeenkomstig dit besluit is verleend, moet hiervan de Minister schriftelijk op de hoogte brengen. In dat geval trekt de Minister de erkenning in.

Art. 15. De kinesitherapeut wiens erkenning werd ingetrokken met toepassing van artikel 13 of 14 van dit besluit, kan te allen tijde aan de Minister een nieuwe erkenning aanvragen.

De erkenningsprocedure verloopt volgens de bepalingen van de artikels 8, 10, 11 en 12 van dit besluit.

Art. 16. Indien binnen de termijn bepaald in artikel 19 geen beroep wordt aangetekend tegen de adviezen van de erkenningscommissie, neemt de Minister een beslissing.

Indien de erkenningscommissie geen advies heeft gegeven binnen de gestelde termijnen kan de Minister een beslissing nemen zonder advies.

De beslissing van de Minister wordt meegedeeld aan de betrokkene bij een aangetekend schrijven tegen afgiftebewijs.

Afdeling II. — Erkenning van bijzondere titels en bijzondere bekwamingen.

Art. 17. De kinesitherapeut die de erkenning wenst te verkrijgen waarbij hij gemachtigd wordt een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaming te beroepen, moet zijn aanvraag om erkenning bij de Minister indienen bij aangetekend schrijven en dit bij middel van het door deze laatste vastgestelde formulier.

De aanvraag dient vergezeld te zijn van elk ter zake doend voor eensluidend verklaard bewijsstuk waarbij aangetoond wordt dat de kinesitherapeut aan de erkenningscriteria bepaald door de Minister voldoet.

De Minister zendt het aanvraagdossier voor advies door naar de bevoegde kamer van de erkenningscommissie.

De procedurevoorschriften van de artikels 10, 11, 12, 13, 14, 15 en 16 gelden *mutatis mutandis* ook voor de aanvragen van in dit artikel bedoelde erkenning.

HOOFDSTUK IV. — De beroepsprocedure

Art. 18. Wanneer de Minister oordeelt het advies van de kamer van de erkenningscommissie niet te kunnen volgen, geeft hij de betrokkene daarvan kennis met opgave van de redenen en deelt hem mede dat hij alvorens een beslissing te treffen, het dossier voor advies voorlegt aan de bevoegde kamer van de commissie van beroep.

Art. 19. Tegen elk advies van de kamer van de erkenningscommissie, dat hem betreft, kan de betrokkene beroep aantekenen.

Om ontvankelijk te zijn moet het beroep met redenen omkleed zijn en binnen dertig dagen na de kennisgeving van het advies, bij een aangetekende brief aan de Minister toegezonden worden.

De Minister legt het dossier voor advies voor aan de bevoegde kamer van de commissie van beroep.

Art. 20. § 1. In geval van beroep of in geval van toepassing van artikel 16, wordt de betrokkene door de bevoegde kamer van de commissie van beroep gehoord.

De betrokkene wordt, behoudens in geval van spoed, ten minste vijftien dagen vóór de vergadering waarop zijn dossier wordt onderzocht, bij een aangetekende brief tegen afgiftebewijs opgeroepen.

Hij verschijnt persoonlijk en mag zich laten bijstaan door één of meer raadslieden.

Indien de betrokkene, behoorlijk opgeroepen, niet verschijnt, kan de bevoegde kamer van de commissie van beroep uitspraak doen op stukken, behalve bij gewettigde afwezigheid.

§ 2. Vanaf de dag van de oproeping wordt het dossier op het secretariaat ter beschikking gehouden van de betrokkene of zijn raadsman, waar het ter plaatse kan worden geraadpleegd.

Le Ministre ne peut agir de sa propre initiative qu'après avoir fait part de son intention à l'intéressé et avoir recueilli l'avis de la chambre compétente de la commission d'agrément. Les dispositions de l'article 11 sont applicables, *mutatis mutandis*.

§ 2. L'avis motivé de la chambre compétente de la commission d'agrément est communiqué au Ministre et notifié à l'intéressé dans les trente jours, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Art. 14. Le kinésithérapeute qui ne désire plus bénéficier de l'agrément consenti conformément au présent arrêté est tenu d'en informer par écrit le Ministre. Dans ce cas, le Ministre retire l'agrément.

Art. 15. Le kinésithérapeute dont l'agrément a été retiré en application des dispositions des articles 13 ou 14 du présent arrêté peut demander à tout moment au Ministre un nouvel agrément.

La procédure d'agrément se déroule conformément aux dispositions des articles 8, 10, 11 et 12 du présent arrêté.

Art. 16. Si dans le délai prévu à l'article 19 les avis de la commission d'agrément n'ont pas fait l'objet d'un appel, le Ministre prend une décision.

Si la commission d'agrément n'a pas donné d'avis dans les délais fixés, le Ministre peut prendre une décision sans avis.

La décision du Ministre est communiquée à l'intéressé par lettre recommandée avec accusé de réception.

Section II. — De l'agrément des titres particuliers et des qualifications particulières.

Art. 17. Le kinésithérapeute qui souhaite obtenir l'agrément lui permettant de porter un titre professionnel particulier ou de se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière est tenu d'introduire par recommandé sa demande d'agrément auprès du Ministre au moyen du formulaire fixé par celui-ci.

La demande sera accompagnée de toute pièce justificative utile, certifiée conforme, démontrant que le kinésithérapeute satisfait aux critères d'agrément fixés par le Ministre.

Le Ministre transmet le dossier de la demande, aux fins d'avis, à la chambre compétente de la commission d'agrément.

La procédure définie aux articles 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 est *mutatis mutandis* également applicable pour les demandes d'agrément du présent article.

CHAPITRE IV. — De la procédure d'appel

Art. 18. Lorsque le Ministre estime ne pouvoir suivre l'avis de la chambre de la commission d'agrément, il en informe l'intéressé, avec indication des motifs, et lui communique qu'avant de prendre une décision, il soumet le dossier à l'avis de la commission d'agrément.

Art. 19. L'intéressé peut introduire un recours contre tout avis qui le concerne, émis par la chambre de la commission d'agrément.

Pour être recevable, le recours doit être motivé et adressé au Ministre par lettre recommandée, dans les trente jours de la notification de l'avis.

Le Ministre soumet le dossier à l'avis de la chambre compétente de la commission d'appel.

Art. 20. § 1^{er}. En cas de recours ou d'application de l'article 16, l'intéressé est entendu par la chambre compétente de la commission d'appel.

Sauf en cas d'urgence, l'intéressé est convoqué par lettre recommandée avec accusé de réception, au moins quinze jours avant l'audience à laquelle son dossier sera examiné.

Il comparait en personne et peut se faire assister d'un ou de plusieurs conseils.

Si l'intéressé dûment convoqué, ne comparait pas, la chambre peut statuer sur pièces, sauf en cas d'absence justifiée.

§ 2. A partir du jour de la convocation, le dossier est tenu à la disposition d'intéressé ou de son conseil au secrétariat où il peut être consulté sans déplacement.

Art. 21. De bevoegde kamer van de commissie van beroep spreekt zich uit binnen de dertig dagen na de datum waarop de zaak bij haar aanhangig werd gemaakt. Het advies moet met redenen omkleed zijn en de conclusies die door de verzoeker werden voorgelegd beantwoorden. De bevoegde kamer spreekt zich uit over de zaak in haar geheel.

Art. 22. De bevoegde kamer van de commissie van beroep deelt haar met redenen omklede advies mede aan de Minister. Indien de bevoegde kamer geen advies heeft gegeven binnen de gestelde termijnen, kan de Minister een beslissing nemen zonder advies. De beslissing van de Minister wordt ter kennis gebracht van de verzoeker bij een aangetekende brief tegen afgiftebewijs.

Secretarissen,
Aurélie Somer
Antoon Van Sande

15 APRIL 2002. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning als kinesitherapeut en de erkenning van bijzondere beroepstitels en bijzondere bekwaamheden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 21bis, § 2 ingevoegd bij de wet van 6 april 1995 en artikel 35sexies, ingevoegd bij de wet van 19 december 1990;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie, gegeven op 6 juli 1999;

Gelet op de aanvraag die op 21 oktober 1999 bij de Koninklijke Academiën voor Geneeskunde is ingediend en gelet op het feit dat geen advies is verstrekt binnen de termijn voorgeschreven in artikel 47, § 1, van voornoemd koninklijk besluit nr. 78;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 februari 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 oktober 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 juli 2000;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies 31.852/1/V van de Raad van State, gegeven op 26 juli 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° De Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

2° De Nationale Raad : de Nationale Raad voor de Kinesithérapie;

3° De erkenningscommissie : erkenningscommissie voor kinesitherapeuten.

Art. 21. La chambre compétente de la commission d'appel se prononce dans les trente jours de la date à laquelle elle a été saisie de l'affaire. L'avis doit être motivé et doit répondre aux conclusions déposées par le requérant. La chambre se prononce sur l'ensemble de l'affaire.

Art. 22. La chambre compétente de la commission d'appel communique son avis motivé au Ministre. Si la chambre compétente n'a pas donné d'avis dans les délais fixés, le Ministre peut prendre une décision sans cet avis. La décision du Ministre est notifiée au requérant par lettre recommandée avec accusé de réception.

Secrétaires,
Aurélie Somer
Antoon Van Sande

15 AVRIL 2001. — Arrêté royal relatif à l'agrément en qualité de kinésithérapeute et à l'agrément des titres particuliers et des qualifications particulières

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 21bis, § 2 inséré par la loi du 6 avril 1995 et l'article 35sexies, inséré par la loi du 19 décembre 1990;

Vu l'avis du Conseil national de la Kinésithérapie, donné le 6 juillet 1999;

Vu la demande adressée le 21 octobre 1999 aux Académies royales de médecine et l'absence d'avis dans le délai requis par l'article 47, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78, précité;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 février 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 octobre 2000;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 28 juillet 2000

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne passant pas un mois;

Vu l'avis 31.852/1/V du Conseil d'Etat, donné le 26 juillet 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. Le Ministre : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

2° Le Conseil national : le Conseil national de la Kinésithérapie;

3° La commission d'agrément : la commission d'agrément de kinésithérapeutes.

HOOFDSTUK II. — *De organen, hun samenstelling en opdrachten*

Art. 2. Bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu worden opgericht :

- 1° een erkenningscommissie voor kinesitherapeuten;
- 2° een commissie van beroep.

Art. 3. § 1. De erkenningscommissie bestaat uit een Nederlandstalige en een Franstalige kamer.

§ 2. Elke kamer van de erkenningscommissie is samengesteld uit :

- 1° vier leden, kinesitherapeuten, die de kinesitherapie uitoefenen en die een minimale ervaring van tien jaar bezitten, voorgedragen op een lijst van dubbelvallen door hun representatieve beroepsverenigingen;
- 2° vier leden, kinesitherapeuten, die sedert ten minste tien jaar daadwerkelijk onderwijs verstrekken in het universitair onderwijs in de kinesitherapie of in het hoger onderwijs buiten de universiteit in de kinesitherapie.

Deze leden, waarvan twee uit de universiteiten en twee uit de hogescholen, worden voorgedragen op een lijst van dubbelvallen, voor wat de Nederlandstalige kamer betreft, door respectievelijk de Vlaamse Interuniversitaire Raad enerzijds en de Nederlandstalige leden van de Belgische Federatie van Hogescholen voor Kinesitherapie anderzijds, en voor wat de Franstalige kamer betreft, door de « Conseil interuniversitaire de la Communauté française » enerzijds en de Franstalige leden van de « Fédération belge des Hautes Ecoles en Kinésithérapie » anderzijds.

§ 3. Bij de eerste samenstelling van de kamers van de erkenningscommissie kunnen beschouwd worden als kinesitherapeuten de personen erkend door de dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, op voorstel van de Erkenningsraad voor de kinesitherapeuten van dit instituut.

§ 4. Er is onverenigbaarheid tussen een mandaat in de erkenningscommissie en een mandaat in de Nationale Raad.

§ 5. De leden van de erkenningscommissie worden door de Minister benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. Zij blijven hun functie waarnemen tot de Minister over de hernieuwing van hun mandaat een beslissing heeft genomen of, in voorkomend geval, tot in hun vervanging is voorzien. In geval van overlijden, van ontslag of van intrekking van het mandaat van een lid benoemt de Minister om het lopend mandaat te voleindigen een nieuw lid volgens de in § 2 van dit artikel bepaalde procedure.

§ 6. De Minister kan op advies van de Nationale Raad een einde maken aan het mandaat van de leden van de kamers van de erkenningscommissie, die duidelijk blijken te hebben van gebrek aan regelmatigheid in het bijwonen van de vergaderingen of van gebrek aan belangstelling voor de opdrachten die hen worden toevertrouwd of niet meer daadwerkelijk de kinesitherapie beoefenen of niet meer daadwerkelijk onderwijs verstrekken in de kinesitherapie.

§ 7. Elke kamer kiest uit haar midden een voorzitter en een ondervoorzitter.

Bij ontstentenis of afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitter wordt de vergadering van de kamer van de erkenningscommissie voorgezeten door het oudste lid in jaren.

§ 8. Het ambt van secretaris wordt uitgeoefend door een ambtenaar aangewezen door de Minister.

Art. 4. § 1. De kamers van de erkenningscommissie zijn er mee belast :

- 1° de Minister een met reden omkleed advies te verstrekken betreffende de aanvragen tot de in artikel 21bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 bedoelde erkenning als kinesitherapeut;
- 2° de Minister een met reden omkleed advies te verstrekken betreffende aanvragen tot de in artikel 35quater, van het koninklijk besluit nr. 78 bedoelde erkenning waarbij de kinesitherapeut ertoe gemachtigd wordt een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen;
- 3° de Nationale Raad op diens verzoek of op eigen initiatief een met redenen omkleed advies te verstrekken over de voorwaarden voor de erkenning van de kinesitherapeuten en over de voorwaarden tot erkenning waarbij de kinesitherapeuten ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen.

§ 2. De erkenningscommissie of elke kamer kan te allen tijde aan de Nationale Raad een nota versturen met haar advies of aanmerkingen over algemene of bijzondere aangelegenheden betreffende de uitoefening van de kinesitherapie.

CHAPITRE II. — *Des organes, leur composition et leurs missions*

Art. 2. Il est institué auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement :

- 1° une commission d'agrément de kinésithérapeutes;
- 2° une commission d'appel.

Art. 3. § 1^{er}. La commission d'agrément se compose d'une chambre d'expression française et d'une chambre d'expression néerlandaise.

§ 2. Chaque chambre de la Commission d'agrément se compose :

- 1° quatre membres, kinésithérapeutes, pratiquant la kinésithérapie et ayant une expérience d'au moins dix ans, sont proposés sur une liste double par leurs associations professionnelles représentatives;
- 2° quatre membres, kinésithérapeutes qui dispensent, depuis au moins dix ans, effectivement un enseignement en kinésithérapie dans le secteur de l'enseignement universitaire en kinésithérapie ou de l'enseignement supérieur non universitaire en kinésithérapie.

Ces membres, à raison de deux issus des universités et deux des écoles supérieures, sont proposés sur une liste double, pour ce qui concerne la chambre néerlandophone, par le « Vlaamse Interuniversitaire Raad », d'une part, et les membres néerlandophones de « Belgische Federatie van Hogescholen voor Kinesitherapie », d'autre part, et, pour ce qui concerne la chambre francophone, par le Conseil interuniversitaire de la Communauté française, d'une part, et par les membres francophones de la Fédération belge des Hautes Ecoles en Kinésithérapie d'autre part.

§ 3. Lors de la première constitution des chambres de la commission d'agrément, peuvent être considérés comme kinésithérapeutes les personnes agréées par le service des soins santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sur la proposition du Conseil d'agrément des kinésithérapeutes de cet institut.

§ 4. Il y a incompatibilité entre un mandat dans la commission d'agrément et un mandat dans le Conseil national.

§ 5. Les membres de la commission d'agrément sont nommés par le Ministre pour un terme renouvelable de six ans. Ils continuent à assumer leur fonction jusqu'à ce que le Ministre ait décidé au renouvellement de leur mandat ou, le cas échéant, jusqu'à ce qu'il ait été pourvu à leur remplacement. En cas de décès, de démission ou de retrait du mandat d'un membre, le Ministre nomme, pour achever le mandat en cours, un nouveau membre selon la procédure déterminée au § 2 du présent article.

§ 6. Le Ministre peut, sur avis du Conseil national, mettre fin au mandat des membres des chambres de la commission d'agrément qui auront fait notoirement preuve d'un manque d'assiduité aux réunions ou d'un manque d'intérêt pour missions qui leur étaient confiées ou qui n'exercent plus de fait la kinésithérapie ou ne dispensent plus un enseignement en kinésithérapie de manière effective.

§ 7. Chaque chambre élit en son sein un président et un vice-président.

A défaut ou en l'absence du président et du vice-président, la réunion de la chambre de la commission d'agrément est présidée par le membre le plus âgé.

§ 8. Les fonctions de secrétaire sont assurées par un fonctionnaire désigné par le Ministre.

Art. 4. § 1^{er}. Les chambres de la commission d'agrément ont pour mission :

- 1° de donner au Ministre un avis motivé sur les demandes d'agrément en qualité de kinésithérapeute, visé à l'article 21bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78;
- 2° de donner au Ministre un avis motivé sur les demandes d'agrément, visé à l'article 35quater, de l'arrêté royal n° 78, autorisant le kinésithérapeute à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière;
- 3° de donner au Conseil national, à sa demande ou d'initiative, un avis motivé sur les conditions d'agrément des kinésithérapeutes et sur les conditions d'agrément autorisant les kinésithérapeutes à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière.

§ 2. La commission d'agrément ou chaque chambre peut à tout moment adresser au Conseil national une note avec son avis et ses remarques sur des questions d'ordre général ou particulier concernant l'exercice de la kinésithérapie.

§ 3. Om geldig te beraadslagen moet ten minste de helft van de leden van de kamer aanwezig zijn.

Indien de leden van de kamer niet in voldoende aantal aanwezig zijn, belegt de voorzitter een tweede vergadering met dezelfde agenda; de kamer kan dan geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige leden. De kamer spreekt zich uit bij meerderheid der aanwezige leden. Bij staking van stemmen is het punt waarover werd gestemd niet aangenomen.

De beraadslagingen van de kamer zijn geheim. De adviezen moeten met redenen omkleed zijn.

Art. 5. § 1. De commissie van beroep wordt gevormd door een Nederlandstalige en een Franstalige kamer samengesteld uit de respectievelijk Nederlandstalige en Franstalige leden van de Nationale Raad.

§ 2. Elke kamer kiest uit haar midden een voorzitter en een ondervoorzitter.

Bij ontstentenis of afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitter wordt de vergadering van de kamer van de commissie van beroep voorgezeten door het oudste lid in jaren.

§ 3. Het ambt van secretaris wordt uitgeoefend door een ambtenaar aangewezen door de Minister.

Art. 6. § 1. De kamers van de commissie van beroep zijn ermee belast uitspraak te doen, bij een met redenen omklede beraadslaging, over de beroepen ingesteld tegen de adviezen van de erkenningscommissie.

§ 2. Om geldig te beraadslagen moet ten minste de helft van de leden van de kamer aanwezig zijn.

Indien de leden van de kamer niet in voldoende aantal aanwezig zijn, belegt de voorzitter een tweede vergadering met dezelfde agenda; de kamer kan dan geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige leden. De kamer spreekt zich uit bij meerderheid der aanwezige leden. Bij staking van stemmen is het punt waarover werd gestemd niet aangenomen.

De beraadslagingen van de kamer zijn geheim. De adviezen moeten met redenen omkleed zijn.

Art. 7. De voorzitters, de ondervoorzitters en de leden van de erkenningscommissie en commissie van beroep hebben recht op :

1° een presentiegeld, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 januari 1960 tot wijziging van het besluit van de Regent van 15 juli 1946 dat het bedrag van de presentiegelden en de kosten bepaalt, welke uitgekeerd worden aan de leden van de vaste commissies die het departement van Volksgezondheid en het Gezin afhangen. De leden ambtenaren kunnen alleen aanspraak erop maken in de mate waarin hun aanwezigheid op de vergaderingen prestaties vergt buiten hun gewone diensturen;

2° de terugbetaling van de reiskosten overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 januari 1965, houdende algemene regeling inzake reiskosten;

3° de terugbetaling van de verblijfskosten, overeenkomstig het koninklijk besluit van 24 december 1964, tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel van de ministeries.

Voor de toepassing van dit artikel worden de leden niet-ambtenaar van de erkenningscommissie en de commissie van beroep gelijkgesteld met de ambtenaren die een graad bekleden van rang 15, 16 of 17.

HOOFDSTUK III. — *De erkenning*

Afdeling I. — De erkenning als kinesitherapeut

Art. 8. De aanvraag om erkenning als kinesitherapeut wordt bij een aangetekende brief bij de Minister ingediend door de belanghebbende door middel van een formulier dat door de directie Geneeskundepraktijk wordt bezorgd en waarvan het model door de Minister wordt bepaald.

De aanvraag is vergezeld van een eensluidend verklaard afschrift van het diploma of het document waarmee de onderwijsinstelling getuigt dat de verkrijger voor het eindexamen geslaagd is dat recht geeft op het vereiste diploma waaruit blijkt dat de betrokkene aan in artikel 21bis, § 2, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen gestelde vereisten voldoet, evenals, in voorkomend geval, van de bescheiden waaruit blijkt dat de betrokkene voldoet aan de voorwaarden die door Ons, met toepassing van het eerste lid van dezelfde paragraaf, kunnen worden bepaald.

§ 3. Pour que la chambre puisse délibérer valablement, au moins la moitié des membres doivent être présents.

Si les membres de la chambre ne sont pas présents en nombre suffisant, le président convoque une deuxième réunion avec le même ordre du jour; la chambre peut alors délibérer valablement quel que soit le nombre des membres présents. La chambre se prononce à la majorité des membres présents. En cas de parité de voix le point qui a été soumis au vote n'est pas adopté.

Les délibérations de la chambre sont secrètes. Les avis doivent être motivés.

Art. 5. § 1^{er}. La Commission d'appel est formée d'une chambre d'expression française et d'une chambre d'expression néerlandaise, composée respectivement des membres d'expression française et des membres d'expression néerlandaise du Conseil national.

§ 2. Chaque chambre élit en son sein un président et un vice-président.

A défaut ou en l'absence du président et du vice-président, la réunion de la chambre d'appel est présidée par le membre le plus âgé.

§ 3. Les fonctions de secrétaire sont assurées par un fonctionnaire désigné par le Ministre.

Art. 6. § 1^{er}. Les chambres de la commission d'appel ont pour mission de se prononcer par délibération motivée, sur les recours introduits contre les avis de la commission d'agrément.

§ 2. Pour que la chambre puisse délibérer valablement, au moins la moitié des membres doit être présent.

Si les membres de la chambre ne sont pas présents en nombre suffisant, le président convoque une deuxième réunion avec le même ordre du jour; la chambre peut alors délibérer valablement quelque soit le nombre des membres présents. La chambre se prononce à la majorité des membres présents. En cas de parité des voix le point qui a été soumis au vote n'est pas adopté.

Les délibérations de la chambre sont secrètes. Les avis doivent être motivés.

Art. 7. Les présidents, les vice-présidents et les membres de la commission d'agrément et de la commission d'appel ont droit :

1° à un jeton de présence, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 janvier 1960 modifiant l'arrêté du Régent du 15 juillet 1946 fixant le montant des jetons de présence et les frais alloués aux membres des commissions permanentes ressortissant au département de la Santé publique et de la Famille. Les membres fonctionnaires ne peuvent y prétendre que dans la mesure où leur présence aux séances entraîne des prestations en dehors de leurs heures normales de service;

2° au remboursement des frais de parcours, conformément à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

3° au remboursement des frais de séjour, conformément à l'arrêté royal du 24 décembre 1964, fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères.

Pour l'application du présent article, les membres non fonctionnaires de la commission d'agrément et de la commission d'appel sont assimilés aux agents titulaires d'un grade dans un des rangs 15, 16 ou 17.

CHAPITRE III. — *De l'agrément*

Section I^{re}. — De l'agrément en qualité de kinésithérapeute

Art. 8. La demande d'agrément en qualité de kinésithérapeute est adressée par l'intéressé au Ministre, par lettre recommandée, sur un formulaire fourni par la direction de l'Art de Guérir et dont le modèle est arrêté par le Ministre.

La demande est accompagnée d'une copie certifiée conforme du diplôme ou du document par lequel l'établissement d'enseignement atteste que l'impétrant a réussi l'examen final donnant droit au diplôme requis prouvant que l'intéressé satisfait aux exigences de l'article 21bis, § 2, deuxième alinéa de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, ainsi, le cas échéant, des documents prouvant que l'intéressé satisfait aux conditions pouvant être fixées par Nous en application de l'alinéa premier du même paragraphe.

De Minister zendt het aanvraagdossier voor advies door naar de bevoegde kamer van de erkenningscommissie.

Art. 9. § 1. Wat de personen betreft die het voordeel genieten van artikel 54*quater* van hetzelfde koninklijk besluit nr. 78, moet de in artikel 8 bedoelde aanvraag vergezeld zijn van de bescheiden waaruit blijkt dat de betrokkene aan de voorwaarden van 1° of 2° van dit artikel 54*quater* voldoet.

§ 2. Wat de personen betreft die voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 21*bis*, § 2, tweede lid van hetzelfde koninklijke besluit nr. 78, en die bovendien erkend zijn door de Dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, overeenkomstig artikel 215 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering, gecoördineerd op 14 juli 1994, mogen de kinesitherapie blijven uitoefenen zolang niet over hun aanvraag tot erkenning is beslist, op voorwaarde dat die aanvraag wordt ingediend binnen een jaar na datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De personen die binnen de bedoelde termijn een aanvraag tot erkenning indienen, voegen bij hun aanvraag een document waaruit blijkt dat zij door de Dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering erkend zijn.

Art. 10. De bevoegde kamer van de erkenningscommissie vergelijkt de verstrekte gegevens met de door artikel 21*bis*, § 2, tweede lid of artikel 54*quater* van voornoemd koninklijk besluit nr. 78 gestelde vereisten en, in voorkomend geval, met de voorwaarden door Ons bepaald.

Bij gemis aan de nodige gegevens, stelt zij de uitspraak van het advies uit en verzoekt zij de kandidaat de nodige toelichting te verstrekken.

Art. 11. § 1. De kamer spreekt zich uit over de aanvraag tot erkenning als kinesitherapeut, binnen de dertig dagen na de datum waarop de zaak bij haar aanhangig werd gemaakt.

§ 2. De kamer doet uitspraak op stukken. Bij gemis aan overeenstemming met de door artikel 21*bis*, § 2, tweede lid of artikel 54*quater* van voornoemd koninklijk besluit nr. 78 gestelde vereisten of met de voorwaarden door Ons bepaald, wordt de uitspraak van het advies in beraad gehouden.

In dat geval wordt de aanvrager, behoudens in geval van spoed, ten minste vijftien dagen voor de vergadering waarop zijn dossier opnieuw wordt onderzocht, bij een aangetekende brief tegen afgiftebewijs, opgeroepen voor de kamer te verschijnen teneinde alle nuttige toelichtingen te verstrekken. Hij mag zich laten bijstaan door één of meer raadsleden. Indien de aanvrager, behoorlijk opgeroepen, niet verschijnt, kan de kamer uitspraak doen op stukken, behalve bij gewettigde afwezigheid.

§ 3. Het dossier wordt op het secretariaat ter beschikking gehouden van de aanvrager of zijn raadsman: het kan er gedurende vijftien dagen voor de zitting ter plaatse worden geraadpleegd.

§ 4. De bepaling van § 1, van dit artikel is niet van toepassing op de in artikel 9 bedoelde erkenningen.

Art. 12. De met redenen omklede adviezen van de kamer worden aan de Minister medegedeeld en binnen 30 dagen ter kennis gebracht van de aanvrager.

Indien het advies van de kamer negatief is, dan geschiedt de kennisgeving aan de aanvrager bij aangetekend schrijven, tegen afgiftebewijs.

Art. 13. § 1. Wanneer de kinesitherapeut niet meer voldoet aan de erkenningscriteria kan de Minister hetzij op eigen initiatief hetzij op initiatief van de bevoegde kamer van de erkenningscommissie, de erkenning intrekken.

De Minister kan enkel op eigen initiatief handelen, nadat hij zijn voornemen aan de betrokkene kenbaar heeft gemaakt en hij het advies van de bevoegde kamer van de erkenningscommissie heeft ingewonnen. De bepalingen van artikel 11 zijn mutatis mutandis in deze gevallen toepasselijk.

§ 2. Het met redenen omklede advies van de bevoegde kamer van de erkenningscommissie wordt aan de Minister medegedeeld en ter kennis gebracht van de betrokkene binnen de dertig dagen bij een aangetekend schrijven tegen afgiftebewijs.

Le Ministre transmet le dossier de la demande, aux fins d'avis, à la chambre compétente de la commission d'agrément.

Art. 9. § 1^{er}. En ce qui concerne les personnes qui bénéficient de l'avantage visé à l'article 54*quater* du même arrêté royal n° 78, la demande visée à l'article 8 doit être accompagnée du document montrant que l'intéressé répond aux conditions visées au 1° ou au 2° de cet article 54*quater*.

§ 2. Les personnes qui répondent à la condition fixée à l'article 21*bis*, § 2, alinéa 2, du même arrêté royal n° 78, et qui, en outre, ont été agréées par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, conformément à l'article 215 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, peuvent continuer à exercer la kinésithérapie tant qu'il n'a pas été statué sur leur demande d'agrément, à condition que cette demande soit introduite dans l'année qui suit la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Les personnes qui introduisent une demande d'agrément dans le délai prescrit, annexent à leur demande un document attestant qu'elles ont été agréées par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 10. La chambre compétente de la commission d'agrément compare les données fournies aux exigences de l'article 21*bis*, § 2, alinéa 2 ou de l'article 54*quater* le l'arrêté royal n° 78, mentionné ci-dessus ainsi, le cas échéant, qu'aux conditions fixées par Nous.

A défaut des données requises, elle sursoit au prononcé de l'avis et invite le candidat à fournir les explications nécessaires.

Art. 11. § 1^{er}. La chambre se prononce sur la demande d'agrément en qualité de kinésithérapeute dans les trente jours, à partir de la date à laquelle elle a été saisie de l'affaire.

§ 2. La chambre statue sur pièces. Si les conditions prévues à l'article 21*bis*, § 2, alinéa 2, ou à l'article 54*quater* de l'arrêté royal n° 78, précité, ou celles fixées par Nous ne sont pas remplies, elle sursoit au prononcé de l'avis.

En ce cas, le demandeur est invité, sauf en cas d'urgence, au moins quinze jours avant la réunion au cours de laquelle son dossier sera examiné de nouveau, par lettre recommandée avec accusé de réception, à comparaître devant la chambre aux fins de fournir tous renseignements utiles. Il peut se faire assister d'un ou de plusieurs conseils. Si le demandeur, dûment convoqué, ne comparait pas, il est statué sur pièces, sauf en cas d'absence justifiée.

§ 3. Le dossier est tenu à la disposition du demandeur ou de son conseil au secrétariat; il peut y être consulté, sans déplacement, pendant les quinze jours qui précèdent l'audience.

§ 4. La disposition du § 1^{er}, du présent article n'est pas applicable aux agréments, visés à l'article 9.

Art. 12. Les avis motivés de la chambre sont communiqués au Ministre et notifiés dans les 30 jours au demandeur.

En cas d'avis négatif de la chambre, la notification au demandeur se fait par lettre recommandée avec accusé de réception.

Art. 13. § 1^{er}. Lorsque le kinésithérapeute ne répond plus aux critères d'agrément, le Ministre peut retirer l'agrément soit de sa propre initiative, soit de l'initiative de la chambre compétente de la commission d'agrément.

Le Ministre ne peut agir de sa propre initiative qu'après avoir fait part de son intention à l'intéressé et avoir recueilli l'avis de la chambre compétente de la commission d'agrément. Les dispositions de l'article 11 sont applicables, mutatis mutandis.

§ 2. L'avis motivé de la chambre compétente de la commission d'agrément est communiqué au Ministre et notifié à l'intéressé dans les trente jours, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Art. 14. De kinesitherapeut die niet langer de erkenning wenst te genieten die hem overeenkomstig dit besluit is verleend, moet hiervan de Minister schriftelijk op de hoogte brengen. In dat geval trekt de Minister de erkenning in.

Art. 15. De kinesitherapeut wiens erkenning werd ingetrokken met toepassing van artikel 13 of 14 van dit besluit, kan te allen tijde aan de Minister een nieuwe erkenning aanvragen.

De erkenningsprocedure verloopt volgens de bepalingen van de artikels 8, 10, 11 en 12 van dit besluit.

Art. 16. Indien binnen de termijn bepaald in artikel 19 geen beroep wordt aangetekend tegen de adviezen van de erkenningscommissie, neemt de Minister een beslissing.

Indien de erkenningscommissie geen advies heeft gegeven binnen de gestelde termijnen kan de Minister een beslissing nemen zonder advies.

De beslissing van de Minister wordt meegedeeld aan de betrokkene bij een aangetekend schrijven tegen afgiftebewijs.

Afdeling II. — Erkenning van bijzondere titels en bijzondere bekwaamheden.

Art. 17. De kinesitherapeut die de erkenning wenst te verkrijgen waarbij hij gemachtigd wordt een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen, moet zijn aanvraag om erkenning bij de Minister indienen bij aangetekend schrijven en dit bij middel van het door deze laatste vastgestelde formulier.

De aanvraag dient vergezeld te zijn van elk terzake doend voor eensluidend verklaard bewijsstuk waarbij aangetoond wordt dat de kinesitherapeut aan de erkenningscriteria bepaald door de Minister voldoet.

De Minister zendt het aanvraagdossier voor advies door naar de bevoegde kamer van de erkenningscommissie.

De bepalingen van de artikels 10, 11, 12, 13, 14, 15 en 16 gelden mutatis mutandis ook voor de aanvragen van in dit artikel bedoelde erkenning.

HOOFDSTUK IV. — De beroepsprocedure

Art. 18. Wanneer de Minister oordeelt het advies van de kamer van de erkenningscommissie niet te kunnen volgen, geeft hij de betrokkene daarvan kennis met opgave van de redenen en deelt hem mede dat hij alvorens een beslissing te treffen, het dossier voor advies voorlegt aan de bevoegde kamer van de commissie van beroep.

Art. 19. Tegen elk advies van de kamer van de erkenningscommissie, dat hem betreft, kan de betrokkene beroep aantekenen.

Om ontvankelijk te zijn moet het beroep met redenen omkleed zijn en binnen dertig dagen na de kennisgeving van het advies, bij een aangetekende brief aan de Minister toegezonden worden.

De Minister legt het dossier voor advies voor aan de bevoegde kamer van de commissie van beroep.

Art. 20. § 1. In geval van beroep of in geval van toepassing van artikel 18, wordt de betrokkene door de bevoegde kamer van de commissie van beroep gehoord.

De betrokkene wordt, behoudens in geval van spoed, ten minste vijftien dagen voor de vergadering waarop zijn dossier wordt onderzocht, bij een aangetekende brief tegen afgiftebewijs opgeroepen.

Hij verschijnt persoonlijk en mag zich laten bijstaan door één of meer raadslieden.

Indien de betrokkene, behoorlijk opgeroepen, niet verschijnt, kan de bevoegde kamer van de commissie van beroep uitspraak doen op stukken, behalve bij gewettigde afwezigheid.

§ 2. Vanaf de dag van de oproeping wordt het dossier op het secretariaat ter beschikking gehouden van de betrokkene of zijn raadsman, waar het ter plaatse kan worden geraadpleegd.

Art. 21. De bevoegde kamer van de commissie van beroep spreekt zich uit binnen de dertig dagen na de datum waarop de zaak bij haar aanhangig werd gemaakt. Het advies moet met redenen omkleed zijn en de conclusie beantwoorden die door de verzoeker werd neergelegd. De bevoegde kamer spreekt zich uit over de zaak in haar geheel.

Art. 14. Le kinésithérapeute qui ne désire plus bénéficier de l'agrément consenti conformément au présent arrêté est tenu d'en informer par écrit le Ministre. Dans ce cas, le Ministre retire l'agrément.

Art. 15. Le kinésithérapeute dont l'agrément a été retiré en application des dispositions des articles 13 ou 14 du présent arrêté peut demander à tout moment au Ministre un nouvel agrément.

La procédure d'agrément se déroule conformément aux dispositions des articles 8, 10, 11 et 12 du présent arrêté.

Art. 16. Si dans le délai prévu à l'article 19 les avis de la commission d'agrément n'ont pas fait l'objet d'un appel, le Ministre prend une décision.

Si la commission d'agrément n'a pas donné d'avis dans les délais fixés, le Ministre peut prendre une décision sans avis.

La décision du Ministre est communiquée à l'intéressé par lettre recommandée avec accusé de réception.

Section II. — De l'agrément des titres particuliers et des qualifications particulières

Art. 17. Le kinésithérapeute qui souhaite obtenir l'agrément lui permettant de porter un titre professionnel particulier ou de se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière est tenu d'introduire par recommandé sa demande d'agrément auprès du Ministre au moyen du formulaire fixé par celui-ci.

La demande sera accompagnée de toute pièce justificative utile, certifiée conforme, démontrant que le kinésithérapeute satisfait aux critères d'agrément fixés par le Ministre.

Le Ministre transmet le dossier de la demande, aux fins d'avis, à la chambre compétente de la commission d'agrément.

Les dispositions des articles 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 sont mutatis mutandis également applicables pour les demandes d'agrément du présent article.

CHAPITRE IV. — De la procédure d'appel

Art. 18. Lorsque le Ministre estime ne pouvoir suivre l'avis de la chambre de la commission d'agrément, il en informe l'intéressé, avec indication des motifs, et lui communique qu'avant de prendre une décision, il soumet le dossier à l'avis de la chambre compétente de la commission d'appel.

Art. 19. L'intéressé peut introduire un recours contre tout avis qui le concerne, émis par la chambre de la commission d'agrément.

Pour être recevable, le recours doit être motivé et adressé au Ministre par lettre recommandée, dans les trente jours de la notification de l'avis.

Le Ministre soumet le dossier à l'avis de la chambre compétente de la commission d'appel.

Art. 20. § 1^{er}. En cas de recours ou d'application de l'article 18, l'intéressé est entendu par la chambre compétente de la commission d'appel.

Sauf en cas d'urgence, l'intéressé est convoqué par lettre recommandée avec accusé de réception, au moins quinze jours avant l'audience à laquelle son dossier sera examiné.

Il comparait en personne et peut se faire assister d'un ou de plusieurs conseils.

Si l'intéressé dûment convoqué, ne comparait pas, la chambre compétente de la commission d'appel peut statuer sur pièces, sauf en cas d'absence justifiée.

§ 2. A partir du jour de la convocation, le dossier est tenu à la disposition d'intéressé ou de son conseil au secrétariat où il peut être consulté sans déplacement.

Art. 21. La chambre compétente de la commission d'appel se prononce dans les trente jours de la date à laquelle elle a été saisie de l'affaire. L'avis doit être motivé et doit répondre aux conclusions déposées par le requérant. La chambre compétente se prononce sur l'ensemble de l'affaire.

Art. 22. De bevoegde kamer van de commissie van beroep deelt haar met redenen omklede advies mede aan de Minister. Indien de bevoegde kamer geen advies heeft gegeven binnen de gestelde termijnen, kan de Minister een beslissing nemen zonder advies. De beslissing van de Minister wordt ter kennis gebracht van de verzoeker bij een aangetekende brief tegen afgiftebewijs.

Art. 23. Dit besluit treedt inwerking op 1 oktober 2002.

Art. 24. Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

Art. 22. La chambre compétente de la commission d'appel communique son avis motivé au Ministre. Si la chambre compétente n'a pas donné d'avis dans les délais fixés, le Ministre peut prendre une décision sans cet avis. La décision du Ministre est notifiée au requérant par lettre recommandée avec accusé de réception.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2002.

Art. 24. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 2224

[C — 2002/00129]

7 FEBRUARI 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1^o, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

DUQUESNE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 2224

[C — 2002/00129]

7 FEVRIER 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1^o, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

MINISTERIUM DES VERKEHRSWESENS UND DER INFRASTRUKTUR

20. JULI 2001 - Königlicher Erlass über die Zulassung von Fahrzeugen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

1. es wurde festgestellt, dass zahlreiche Ansässige in Belgien ein Fahrzeug steuern, das ihnen von einem ausländischen Arbeitgeber zur Verfügung gestellt wird, mit dem sie durch einen Arbeitsvertrag verbunden sind.

In anderen Fällen bieten im Ausland ansässige Handelsketten ihrer belgischen Kundschaft die Möglichkeit, im Ausland zugelassene Fahrzeuge zu steuern und somit den belgischen Verkehrssteuern zu entgehen.

Aus diesen Gründen gibt es bei der Identifizierung von Verkehrssündern viel Unklarheit.

Durch das wachsende Ausmaß dieses Phänomens wurde es unumgänglich, gleichzeitig die Lage der Lohnempfänger zu regeln (das heißt derjenigen, die für die Ausführung ihrer Arbeitsleistungen durch einen Arbeitsvertrag mit einem im Ausland ansässigen Arbeitgeber verbunden sind) und die anderen, zu Verkehrskriminalität führenden Praktiken, die es zu bekämpfen gilt, ausdrücklich zu verbieten.

Die neue Regelung erlaubt einer in Belgien wohnhaften natürlichen Person, für die Ausübung ihres Berufs ein Fahrzeug zu benutzen, das im Ausland zugelassen ist und das ihr von einem ausländischen Eigentümer, mit dem sie durch einen Arbeitsvertrag verbunden ist, zur Verfügung gestellt wird. Bedingung dabei ist, eine von der belgischen Mehrwertsteuerverwaltung ausgestellte Bescheinigung im Fahrzeug mitzuführen.

2. Der Königliche Erlass vom 31. Dezember 1953 zur Regelung der Kennzeichnung von Motorfahrzeugen und Anhängern wurde seit seiner Veröffentlichung durch 23 Königliche Erlasse abgeändert. Im Bemühen um Klarheit und bessere Lesbarkeit wurde ein neuer Text erstellt, der den alten Erlass vollständig aufhebt und ersetzt.

3. Dieser Erlassentwurf führt die Richtlinie 1999/37/EG des Rates vom 29. April 1999 über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge in das belgische Recht ein. Durch diese Richtlinie sollen die Aufmachung und der Inhalt der Zulassungsbescheinigungen harmonisiert werden; die Zulassungsverfahren unterliegen weiterhin den nationalen Gesetzen der Mitgliedstaaten, wie im Text dieser Richtlinie vorgesehen.

Der Staatsrat hat sich nach seinen Kontakten mit den Erstellern dieses Erlassentwurfs die Frage gestellt, ob gewisse Bestimmungen mit den Prinzipien des europäischen Rechts über die Freizügigkeit der Arbeitnehmer und den freien Dienstleistungsverkehr vereinbar sind.

Die Materie der Zulassung ist eine für die Souveränität der Staaten wichtige polizeiliche Befugnis und ist nicht Gegenstand einer Harmonisierung auf Ebene der Europäischen Union.

Andererseits wird diese Materie jedoch durch internationale Abkommen geregelt, namentlich durch das internationale Übereinkommen über den Straßenverkehr, das am 8. November 1968 in Wien abgeschlossen und durch das Gesetz vom 30. September 1988 gebilligt wurde.

Zurzeit läuft vor dem Gerichtshof in Luxemburg ein Verfahren in Sachen grenzüberschreitendes Fahrzeugleasing zwischen Deutschland und Österreich infolge einer Vorabentscheidungsfrage, die durch Beschluss vom 10. November 1999 vom Handelsgericht Wien gestellt wurde. In der öffentlichen Sitzung im Juni 2001 vor dem Gerichtshof hat Belgien die Vereinbarkeit der aus zwingenden Gründen der öffentlichen Sicherheit gerechtfertigten und durch die Rechtsprechung des Hofes angenommenen Beschränkungen mit Artikel 49 des EG-Vertrags verteidigt. Die zukünftige Rechtsprechung des Hofes wird mit der notwendigen Aufmerksamkeit analysiert werden.

4. Was die Präambel und den verfügenden Teil des Erlassentwurfs angeht, wurde dem vom Staatsrat abgegebenen Gutachten Rechnung getragen. Die Artikel 2, 3 und 4 des Entwurfs sind überarbeitet worden, um dem im Gutachten angesprochenen Bemühen um Klarheit zu entsprechen.

5. In Artikel 3 § 1 des dem Staatsrat vorgelegten Entwurfs wurde bestimmt, dass der Eigentümer eines Fahrzeugs, das er in Belgien in Betrieb nehmen möchte, dieses Fahrzeug im Fahrzeugverzeichnis "entweder auf seinen eigenen Namen oder auf den Namen des Hauptbenutzers dieses Fahrzeugs" eintragen lassen muss. Da der Staatsrat in seinem Gutachten verschiedene Probleme aufgeworfen hat, die im Hinblick auf die Einwilligung oder den Beweis der Einwilligung auftreten könnten, wurde Artikel 3 § 1 revidiert. Die festgehaltene Lösung bestimmt, dass die in Belgien wohnhaften Personen das Fahrzeug, das sie in Belgien in Betrieb nehmen möchten, im Fahrzeugverzeichnis eintragen lassen müssen, auch wenn es bereits im Ausland zugelassen ist.

Da die Gesetzgebungsabteilung sich andererseits die Frage gestellt hat, ob es nicht angebracht wäre, dass derjenige, der ein Fahrzeug eintragen lässt, den Beweis der Zustimmung des Eigentümers erbringen muss, wurde dieser Beobachtung in Artikel 10 § 1 Absatz 2 des Entwurfs Rechnung getragen. Wenn Eigentümer und Benutzer gemeinsam den Antrag auf Zulassung stellen, darf allein der Eigentümer als Antragsteller auftreten.

6. Das Gutachten des Staatsrats wurde im folgenden Fall nicht befolgt: Der Erlassentwurf legt nicht fest, in welchen Fällen die Zulassungsbescheinigung aus einem oder aus zwei Teilen besteht.

Die Erwägung 7) in der Präambel der vorerwähnten Richtlinie 1999/37/EG des Rates gibt an, dass die Mitgliedstaaten entweder eine einteilige Zulassungsbescheinigung oder eine aus zwei getrennten Teilen bestehende Zulassungsbescheinigung verwenden und dass diese beiden Systeme weiterhin nebeneinander bestehen können sollten.

Im Gegensatz zu dem, was das Gutachten des Staatsrates zu diesem Punkt vermuten lässt, besteht für die Staaten nicht die Möglichkeit, je nach Fall Zulassungsbescheinigungen auszustellen, die aus einem oder aus zwei Teilen bestehen. Man muss sich für eine der beiden Möglichkeiten entscheiden; die belgische Zulassungsbescheinigung besteht zurzeit aus einem einzigen Teil.

Dies ist der Gegenstand des Erlassentwurfs, der Eurer Majestät zur Unterschrift vorgelegt wird.

Wir haben die Ehre,

Sire,
die getreuen und ehrerbietigen Diener
Eurer Majestät
zu sein.
Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten
L. MICHEL
Die Ministerin der Mobilität und des Transportwesens
Frau I. DURANT
Der Minister der Landesverteidigung
A. FLAHAUT
Der Minister der Finanzen
D. REYNDERS
Der Minister der Wirtschaft
Ch. PICQUE

20. JULI 2001 — Königlicher Erlass über die Zulassung von Fahrzeugen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Juni 1985 und 20. Juli 1991;

Aufgrund des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 31. Dezember 1953 zur Regelung der Kennzeichnung von Motorfahrzeugen und Anhängern;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelsschilder für Motorfahrzeuge und Anhänger;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 7. Dezember 2000;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 22. Dezember 2000;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Beschlusses des Ministerrates vom 22. Dezember 2000 in Bezug auf den Antrag auf Begutachtung seitens des Staatsrates innerhalb einer Frist von einem Monat;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 13. Juni 2001, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nr.1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass die Richtlinie 1999/37/EG des Rates vom 29. April 1999 über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge eine Harmonisierung von Aufmachung und Inhalt der Zulassungsbescheinigungen durch die Mitgliedstaaten und ein wirksames Verfahren für die Zulassung eines zuvor in einem anderen Mitgliedstaat zugelassenen Fahrzeugs erforderlich macht;

In der Erwägung, dass die Richtlinie 2000/53/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. September 2000 über Altfahrzeuge die Mitgliedstaaten dazu verpflichtet, ein System einzurichten, nach dem Altfahrzeuge nur abgemeldet werden dürfen, wenn für sie ein Verwertungsnachweis vorgelegt wurde, oder zumindest ein System auszuarbeiten, durch das die jeweils zuständige Behörde über die Ausstellung eines Verwertungsnachweises in Kenntnis gesetzt wird, wenn das Altfahrzeug bei einer Verwertungsanlage abgeliefert wird;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Auswärtigen Angelegenheiten, Unseres Ministers der Mobilität und des Transportwesens, Unseres Ministers der Landesverteidigung, Unseres Ministers der Finanzen und Unseres Ministers der Wirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen*

Abschnitt 1 — Begriffsbestimmungen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist zu verstehen unter:

1. zulassen oder Zulassung:

— die behördliche Genehmigung für die Inbetriebnahme eines Fahrzeugs im Straßenverkehr, die die Identifizierung des Fahrzeugs in einem Fahrzeugverzeichnis und die Zuteilung einer Zulassungsnummer umfasst;

2. wiederzulassen oder Wiederzulassung:

— Zulassung desselben Fahrzeugs auf den Namen desselben Eigentümers, aber unter einer anderen Zulassungsnummer;

3. vorübergehender Zulassung:

— Zulassung mit begrenzter Gültigkeit, entweder eine Transit-Zulassung oder eine vorläufige Zulassung;

4. Transit-Zulassung:

— vorübergehende Zulassung eines Fahrzeugs, für das vom Föderalminister der Finanzen eine Befreiung vom Einfuhrzoll und von der MwSt. beziehungsweise von der MwSt. allein bewilligt wurde;

5. vorläufiger Zulassung:

— vorübergehende Zulassung eines Fahrzeugs, für das vom Föderalminister der Finanzen keine wie in Nr. 4 erwähnte Befreiung bewilligt wurde;

6. Fahrzeug:

a) jedes Fahrzeug, das den Definitionen entspricht, die in Artikel 1 § 2 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör erwähnt sind;

b) jedes Fahrzeug, das den folgenden Definitionen entspricht:

— Motorräder, das heißt zweirädrige Fahrzeuge mit oder ohne Beiwagen mit einem Motor und Hubraum von mehr als 50 cm³; bei innerer Verbrennung und/oder einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 45 km/h;

— dreirädrige Krafträder, das heißt mit drei symmetrisch angeordneten Rädern ausgestattete Fahrzeuge mit einem Motor und Hubraum von mehr als 50 cm³; bei innerer Verbrennung und/oder einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 45 km/h;

— vierrädrige Krafträder, das heißt vierrädrige Fahrzeuge mit einem Leergewicht von 400 kg oder weniger (550 kg für Fahrzeuge zur Güterbeförderung), ohne Masse der Batterien im Fall von Elektrofahrzeugen, mit einer maximalen Motornennleistung von 15 kW;

7. Personenfahrzeug:

— ein Motorfahrzeug, das für die Beförderung von Personen bestimmt ist und außer dem Fahrersitz über maximal acht Sitzplätze verfügt;

8. Neufahrzeug:

— ein Fahrzeug, dessen Baujahr nicht mehr als zwei Jahre zurückliegt, das nicht mehr als 300 Kilometer auf dem Zähler hat und das in Belgien oder anderswo noch nicht zugelassen worden ist;

9. Gebrauchtfahrzeug:

— ein Fahrzeug, das kein Neufahrzeug ist;

10. Altfahrzeug:

— jedes Fahrzeug, das als Abfall gilt, in dem Sinne, dass der Halter sich seiner entledigt oder verpflichtet ist, sich seiner aufgrund geltender Rechtsvorschriften zu entledigen;

11. in Betrieb nehmen:

— auf öffentlicher Straße in Belgien verkehren, halten oder parken;

12. Abkommen über den Straßenverkehr:

a) das Abkommen über den Straßenverkehr und seine Anhänge, abgeschlossen in Genf am 19. September 1949 und gebilligt durch das Gesetz vom 1. April 1954;

b) das Übereinkommen über den Straßenverkehr und seine Anhänge, abgeschlossen in Wien am 8. November 1968 und gebilligt durch das Gesetz vom 30. September 1988;

13. befugtem Bediensteten:

— ein Bediensteter, der aufgrund der Gesetze über die Straßenverkehrspolizei für befugt erklärt ist, die Ausführung dieser Gesetze und ihrer Ausführungserlasse zu überwachen und die Verstöße gegen diese Rechtsvorschriften festzustellen;

14. Minister:

— der föderale Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Zulassung der Fahrzeuge gehört;

15. leitendem Beamten:

— der Generaldirektor, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Zulassung der Fahrzeuge gehört;

16. Direktion für Zulassungen:

— die Direktion für Zulassungen bei der Verwaltung des Straßenverkehrs und der Infrastruktur;

17. Zulassungsbescheinigung:

— das aufgrund des Artikels 16 § 1 ausgestellte Dokument, durch das bescheinigt wird, dass das Fahrzeug in Belgien zugelassen ist; die Person, auf deren Namen das Fahrzeug zugelassen ist, wird nachstehend Inhaber der Zulassungsbescheinigung oder der Zulassung genannt;

18. Abschrift:

— eine fast identische Reproduktion der bei der ursprünglichen Zulassung ausgestellten Zulassungsbescheinigung, versehen mit dem besonderen Vermerk "Abschrift" und für den Mieter eines Fahrzeugs bestimmt; sie wird aufgrund des Artikels 16 § 3 ausgestellt.

Die Bestimmungen dieses Erlasses über die Zulassungsbescheinigung sind entsprechend anwendbar auf deren Abschrift, mit Ausnahme der Artikel 16 § 1 und 19 § 2;

19. Duplikat der Zulassungsbescheinigung:

— eine fast identische Reproduktion der bei der ursprünglichen Zulassung ausgestellten Zulassungsbescheinigung, versehen mit dem besonderen Vermerk "Duplikat" und dem spezifischen Ausstellungsdatum; das Duplikat wird aufgrund des Artikels 19 ausgestellt.

Die Bestimmungen dieses Erlasses über die Zulassungsbescheinigung sind entsprechend anwendbar auf deren Duplikat, mit Ausnahme des Artikels 16 § 1 Absatz 1;

20. Zulassungskennzeichen:

— ein von der Direktion für Zulassungen aufgrund des Artikels 22 ausgegebenes offizielles Nummernschild, versehen mit einer Aufschrift, einem Reliefstempel und vom leitenden Beamten zu bestimmenden Sicherheitselementen;

21. Duplikat des Zulassungskennzeichens:

— eine fast identische Reproduktion des Zulassungskennzeichens, ausgegeben aufgrund von Artikel 24 und ebenfalls versehen mit einer Aufschrift, einem Stempel und Sicherheitselementen.

Die Bestimmungen dieses Erlasses über das Zulassungskennzeichen sind entsprechend anwendbar auf dessen Duplikat, mit Ausnahme des Artikels 22 Absatz 1 bis 3;

22. Reproduktion:

— eine Reproduktion des Zulassungskennzeichens ohne Reliefstempel oder Sicherheitselemente;

23. Aufschrift:

— die Gesamtheit der Schriftzeichen auf einem Zulassungskennzeichen oder einer Reproduktion, wobei die Zulassungsnummer den Kern bildet;

24. Benutzer:

— eine natürliche oder juristische Person, die ein Fahrzeug, dessen Eigentümer sie nicht ist, benutzt, sei es zu privaten oder beruflichen Zwecken, kostenlos oder gegen Bezahlung, mit Ausnahme der Person, die ein Fahrzeug ausschließlich als bezahlter Fahrer steuert;

25. ausländischem Eigentümer oder Vermieter:

— der Eigentümer oder Vermieter, der eine der folgenden Bedingungen erfüllt:

a) eine natürliche Person sein, die ihren Hauptwohntort in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union oder in einem Vertragsstaat eines der Abkommen über den Straßenverkehr hat und ihren Wohn- oder Vermögenssitz nicht in Belgien hat;

b) eine juristische Person sein, die keine feste Niederlassung in Belgien hat;

26. Hauptwohrtort:

— der Ort, wie er in Artikel 3 des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister und die Personalausweise definiert wird;

27. fester Niederlassung:

— eine dauerhafte und materielle Niederlassung, wo eine juristische Person ihren Gesellschaftssitz oder ihre Hauptverwaltung hat, oder der Ort, wo eines oder mehrere ihrer Organe sich versammeln und ihre Entscheidungen treffen, oder der Ort, wo eine zu ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit oder zu ihrem Gesellschaftszweck gehörende Tätigkeit ausgeübt wird, oder aber der Ort, wo diese juristische Person durch eine oder mehrere natürliche Personen vertreten wird, die in ihrem Namen oder für ihre Rechnung handeln.

Abschnitt 2 — Bedingungen, unter denen Fahrzeuge für den Verkehr auf öffentlichen Straßen zugelassen werden

Art. 2 - § 1 - Ein Fahrzeug darf nur in Betrieb genommen werden, wenn es zugelassen ist und das bei der Zulassung zugeteilte Nummernschild trägt.

§ 2 - Nicht zulassungspflichtig sind jedoch:

1. Fahrzeuge, die vom Ministerium der Landesverteidigung benutzt werden. Diese Fahrzeuge unterliegen einer besonderen Regelung, die vom Minister einerseits und vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landesverteidigung gehört, andererseits in gegenseitigem Einverständnis festgelegt wird;

2. Fahrzeuge, die auf gültige Weise mit einem in Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelsschilder für Motorfahrzeuge und Anhänger erwähnten Zulassungskennzeichen versehen sind;

3. Fahrzeuge, die ausschließlich zu Einfuhr- oder Ausfuhrzwecken öffentliche Straßen benutzen, die innerhalb der Grenzen von See- oder Binnenhäfen zwischen Lade- und Löschplatz liegen, oder zwischen einem dieser Orte und der Umlade- oder Lagerstelle;

4. Anhänger, deren zulässiges Höchstgewicht 750 kg nicht übersteigt;

5. landwirtschaftliche oder forstwirtschaftliche Anhänger, außer wenn sie benutzt werden, um Transporte für Rechnung Dritter auszuführen;

6. Anhänger, die ausschließlich Straßen innerhalb von Flughäfen, See- oder Binnenhäfen benutzen;

7. Anhänger, die für folkloristische Veranstaltungen benutzt werden;

8. Anhänger eines Touristenzuges;

9. Baustellenanhänger;

10. Kleinkrafträder.

Abschnitt 3 — Inbetriebnahme von Fahrzeugen durch in Belgien wohnhafte Personen

Art. 3 - § 1 - In Belgien wohnhafte Personen lassen Fahrzeuge, die sie in Belgien in Betrieb nehmen möchten, in das in Artikel 6 erwähnte Fahrzeugverzeichnis eintragen, auch wenn diese Fahrzeuge bereits im Ausland zugelassen sind.

In Belgien wohnhaft zu sein bedeutet, dass die betreffenden Personen eine der folgenden Bedingungen erfüllen:

a) in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde eingetragen sein;

b) in einem belgischen Handelsregister oder im belgischen Handwerksregister als natürliche oder juristische Person eingetragen sein;

c) als juristische Person, die nicht in einem belgischen Handels- oder Handwerksregister eingetragen ist, durch oder aufgrund internationalen, ausländischen oder belgischen Rechts gegründet sein und in Belgien über eine feste Niederlassung verfügen, wo das Fahrzeug verwaltet oder benutzt wird.

§ 2 - Diese Zulassung ist jedoch in folgenden Fällen nicht Pflicht für Fahrzeuge, die im Ausland zugelassen sind und von den in § 1 erwähnten Personen in Betrieb genommen werden, nämlich für:

1. Fahrzeuge, die ein ausländischer Vermieter einer natürlichen oder juristischen Person, die in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde oder in einem belgischen Handelsregister eingetragen ist, für höchstens achtundvierzig Stunden zur Verfügung stellt;

2. Fahrzeuge, die von einer natürlichen Person für die Ausübung ihres Berufs benutzt werden und im Ausland auf den Namen eines ausländischen Eigentümers, mit dem diese Person durch einen Arbeitsvertrag verbunden ist, zugelassen sind; eine von der Verwaltung, zu deren Zuständigkeitsbereich die Mehrwertsteuer gehört, ausgestellte Bescheinigung muss im Fahrzeug mitgeführt werden; die genauen Bedingungen über den Gebrauch des Fahrzeugs werden vom Minister der Finanzen festgelegt;

3. Personalfahrzeuge, die von einem Beamten gesteuert werden, der in Belgien wohnhaft ist und für eine in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union gelegene internationale Einrichtung tätig ist; eine vom Arbeitgeber ausgestellte Akkreditierungskarte muss im Fahrzeug mitgeführt werden;

4. Fahrzeuge, deren Eigentümer eine im Sinne von Artikel 18 Nr. 6, 8 und 9 des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 über die Bevölkerungsregister und das Fremdenregister als zeitweilig abwesend geltende Person ist und die nicht länger als sechs Monate ununterbrochen in Belgien geparkt sind.

§ 3 - Gegebenenfalls kann der Minister oder sein Beauftragter eine außerordentliche Freistellung von der Zulassung gewähren, was die Zulassung von Fahrzeugen betrifft, die von gewissen, mit besonderen Aufträgen betrauten Diensten des Staates benutzt werden.

Abschnitt 4 — Inbetriebnahme von Fahrzeugen durch im Ausland wohnhafte Personen

Art. 4 - § 1 - Im Ausland wohnhafte Personen dürfen im Ausland zugelassene Fahrzeuge in Belgien in Betrieb nehmen, sofern diese Fahrzeuge in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder in einem Vertragsstaat der Abkommen über den Straßenverkehr zugelassen sind und die durch die Rechtsvorschriften des Staates, in dem sie zugelassen sind, vorgeschriebenen Nummernschilder tragen.

Alle oben erwähnten Fahrzeuge müssen außerdem am Heck mit dem oder den Buchstaben versehen sein, der beziehungsweise die durch oben erwähnte Abkommen oder von der Europäischen Union auferlegt wird beziehungsweise werden, um den Staat zu bezeichnen, in dem das Fahrzeug zugelassen ist.

Der Beweis für die Zulassung im Ausland wird durch Vorlegen der Zulassungsbescheinigung erbracht, die gemäß den Rechtsvorschriften des Zulassungsstaates ausgestellt wurde.

Die Zulassungsbescheinigung muss jedem befugten Bediensteten, der sich als solcher ausgewiesen hat, auf dessen Anfrage hin ausgehändigt werden.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten Personen können ebenfalls unter den in Artikel 5 genannten Bedingungen eine vorübergehende Zulassung von Fahrzeugen in Belgien vornehmen.

Abschnitt 5 — Vorübergehende Zulassungen

Art. 5 - § 1 - Für nachstehend erwähnte Personen, die ein Fahrzeug in Betrieb nehmen möchten, ist ebenfalls eine Zulassung erforderlich, die jedoch vorübergehend ist. Es handelt sich entweder um eine Transit-Zulassung, wenn die nachstehend erwähnten Personen vom Einfuhrzoll und von der MwSt. beziehungsweise von der MwSt. allein befreit worden sind, oder um eine vorläufige Zulassung in den anderen Fällen:

1. Personen, die Mitglied des diplomatischen oder konsularischen Korps in Belgien sind oder in Belgien ähnliche Immunitäten wie das diplomatische Korps genießen und deren Fahrzeug kein wie in Artikel 20 § 1 Nr. 1 oder 6 erwähntes Zulassungskennzeichen trägt, sowie Personen, die Mitglied des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen Missionen in Belgien sind oder die als konsularische Berufangestellte in Belgien wohnen;

2. Personen, die dem Personal einer festen Niederlassung einer internationalen öffentlich-rechtlichen Einrichtung in Belgien angehören, gemäß den Bestimmungen eines zwischen der betroffenen Einrichtung und der belgischen Regierung abgeschlossenen Abkommens und deren Fahrzeug kein wie in Artikel 20 § 1 Nr. 1, 5 oder 6 erwähntes Zulassungskennzeichen trägt;

3. Zivil- und Militärmitglieder des Obersten Hauptquartiers der Alliierten Mächte in Europa (SHAPE) oder einer Streitkraft eines Vertragsstaates des Nordatlantikvertrages (NATO) oder eines Unterzeichnerstaates des am 19. Juni 1995 in Brüssel abgeschlossenen Übereinkommens zwischen den Vertragsstaaten des Nordatlantikvertrages und den anderen an der Partnerschaft für den Frieden teilnehmenden Staaten über die Rechtsstellung ihrer Truppen, sofern die in diesem Absatz erwähnten Personen in Belgien ansässig sind, von diesen Organisationen oder Streitkräften gemeldet sind und ihr Fahrzeug kein in Artikel 20 § 1 Nr. 1 oder 6 erwähntes Zulassungskennzeichen trägt.

Die vorübergehende Zulassung eines Fahrzeugs für die in den Nummern 1, 2 oder 3 dieses Paragraphen erwähnten Personen ist für die Dauer ihres Mandats und für höchstens drei Jahre gültig;

4. Personen, die im Sinne von Artikel 18 Nr. 6, 8 und 9 des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 über die Bevölkerungsregister und das Fremdenregister als zeitweilig abwesend gelten und in Belgien sporadisch und für kurze Zeit ein Fahrzeug benutzen, das kein gültiges ausländisches Nummernschild trägt, sofern ihnen für dieses Fahrzeug eine Befreiung vom Einfuhrzoll und von der MwSt. beziehungsweise von der MwSt. allein bewilligt worden ist; die vorübergehende Zulassung ist für höchstens ein Jahr gültig;

5. natürliche Personen, die ihren Hauptwohrt in einem Staat haben, der nicht Vertragsstaat der Abkommen über den Straßenverkehr ist; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens sechs Monate gültig, außer für die in den Nummern 1, 2 oder 3 erwähnten Personen;

6. natürliche Personen, die ihren Hauptwohrt im Ausland haben und nicht im Warteregister einer belgischen Gemeinde eingetragen sind, oder die in Artikel 1 Nr. 25 Buchstabe *b*) erwähnten Gesellschaften, die ihren satzungsmäßigen Sitz, ihre Hauptverwaltung oder ihre Hauptniederlassung in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union haben und dieses Fahrzeug in Belgien gekauft haben; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens sechs Monate gültig, außer für die in den Nummern 1, 2 oder 3 erwähnten Personen;

7. ausländische Eigentümer eines Fahrzeugs, das sie nach Belgien überführen oder überführen lassen, ohne dass es ein ausländisches Nummernschild trägt oder noch gültig versichert ist; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens sechs Monate gültig, außer für die in den Nummern 1, 2 oder 3 erwähnten Personen;

8. Personen, die im Warteregister einer belgischen Gemeinde eingetragen sind; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens sechs Monate gültig;

9. Personen, die, ohne in den belgischen Bevölkerungsregistern oder im Warteregister einer belgischen Gemeinde eingetragen zu sein, Gegenstand eines Regularisierungsverfahrens zwecks Erhalt einer Aufenthaltsgenehmigung für Belgien sind; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens sechs Monate gültig;

10. Personen, die in den Bevölkerungsregistern einer belgischen Gemeinde eingetragen sind und im Hinblick auf ihren Umzug ins Ausland in Belgien ein Fahrzeug mit Mehrwertsteuerbefreiung erworben haben; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens vier Monate gültig;

11. juristische Personen, die in einem belgischen Handelsregister eingetragen sind oder die durch oder aufgrund internationalen, ausländischen oder belgischen Rechts gegründet worden sind und über eine feste Niederlassung in Belgien verfügen und die in Belgien ein Fahrzeug erworben haben mit Befreiung vom Einfuhrzoll und von der MwSt. beziehungsweise von der MwSt. allein im Hinblick auf die Überführung dieses Fahrzeugs zu einer ihrer festen Niederlassungen im Ausland; die vorübergehende Zulassung ihres Fahrzeugs ist für höchstens vier Monate gültig.

§ 2 - Unbeschadet der Bestimmungen von § 1 und unter Vorbehalt von Absatz 2 des vorliegenden Paragraphen ist die vorübergehende Zulassung nur für den Zeitraum gültig, für den das Fahrzeug durch eine Haftpflichtversicherung gedeckt ist, die gemäß den diesbezüglichen Gesetzesbestimmungen abgeschlossen wurde.

Was die vorübergehende Zulassung eines Fahrzeugs für eine in Artikel 5 § 1 Nr. 3 erwähnte Person betrifft, kann das Fahrzeug auch durch gleich welche ausländische Haftpflichtversicherung gedeckt sein, die einen in Belgien gültigen internationalen Versicherungsnachweis für dieses Fahrzeug ausstellt; die Dauer der Zulassung darf die Gültigkeitsdauer der Versicherung überschreiten, wenn letztere für mindestens einen Monat abgeschlossen wurde und rechtzeitig verlängert wird.

Der Provost Marshall des SHAPE überprüft bei jeder im vorherigen Absatz erwähnten Zulassung, ob alle Versicherungsformalitäten korrekt erfüllt sind.

§ 3 - Die vorübergehende Zulassung, wie sie in den in § 1 Nr. 1 bis 9 erwähnten Fällen erforderlich ist, kann jeweils für eine gleich lange oder kürzere Dauer als die Gültigkeitsdauer der ursprünglichen Zulassung verlängert werden, wenn die Verlängerung während des Monats, in dem die Zulassung verfällt, vorgenommen wird und die Bedingungen, unter denen die ursprüngliche Zulassung bewilligt wurde, zum Zeitpunkt des Antrags auf Verlängerung noch immer erfüllt sind.

§ 4 - Eine vorübergehende Zulassung ist immer bis zum letzten Tag eines bestimmten Monats gültig. Wenn eine der Bedingungen für den Erhalt einer vorübergehenden Zulassung im Laufe eines Monats nicht mehr erfüllt ist, ist der Verfalltag dieser Zulassung der letzte Tag desselben Monats, außer wenn es sich um die Gültigkeit des Versicherungsschutzes für das Fahrzeug handelt; im letzteren Fall ist der Verfalltag der Zulassung der letzte Tag des vorherigen Monats.

§ 5 - Die in Artikel 1 Nr. 25 Buchstabe *b*) erwähnten Gesellschaften dürfen vorübergehend zugelassene Fahrzeuge weder durch Vermietung noch durch eine ähnliche Vereinbarung einer Person zur Verfügung stellen, die eine der in Artikel 3 § 1 Absatz *a*, *b* oder *c* erwähnten Bedingungen erfüllt.

KAPITEL II — Zulassungsverfahren und -dokumente

Abschnitt 1 — Das Fahrzeugverzeichnis

Art. 6 - § 1 - Das Fahrzeugverzeichnis ist eine computergestützte Datenbank. Sie wird von der Verwaltung des Straßenverkehrs und der Infrastruktur des föderalen Ministeriums des Verkehrswesens und der Infrastruktur geführt.

§ 2 - Die personenbezogenen Daten des Verzeichnisses können zu folgenden Zwecken verarbeitet werden:

1. strafrechtliche Ermittlung und Verfolgung von Verbrechen, Vergehen und Übertretungen;
2. Identifizierung einer natürlichen oder juristischen Person, die Steuern oder Gebühren in Bezug auf den Erwerb, die Zulassung, die Inbetriebnahme, den Gebrauch oder die Stilllegung eines Fahrzeugs schuldet;
3. Vorbereitung der eventuellen Requirierung von Fahrzeugen in Kriegszeiten;
4. Vorbeugung einer Krise bei der Versorgung mit Erdöl und Erdölprodukten und Ergreifung von Maßnahmen im Falle einer solchen Krise;
5. Kontrolle der von den Fahrzeughändlern und Garagisten praktizierten Preise;
6. Verrichtungen in Bezug auf die Genehmigungen für den gewerblichen Personenkraftverkehr mit Motorfahrzeugen;
7. Verrichtungen in Bezug auf die Genehmigungen für den gewerblichen Güterkraftverkehr mit Motorfahrzeugen und Anhängern;
8. Erstellung von globalen und anonymen Statistiken durch das Landesamt für Statistiken;
9. Einziehung von Zusatzprämien oder -beiträgen zur Deckung der Lasten in Zusammenhang mit der Ausführung der Aufträge der Gemeinschaftsfonds für die soziale Eingliederung der Personen mit Behinderung;
10. Sicherungspfändung und Vollstreckungspfändung der Motorfahrzeuge und Anhänger;
11. Straßenverkehrs- und Verkehrssicherheitspolizei, einschließlich der Sicherheit der Motorfahrzeuge und Anhänger;
12. Einziehung der Zölle auf Motorfahrzeuge und Anhänger;
13. technische Kontrolle der in Betrieb genommenen Fahrzeuge;
14. Identifizierung der Besitzer von Radio- oder Fernsehgeräten an Bord eines Motorfahrzeugs im Hinblick auf die Einziehung der Rundfunk- und Fernsehgebühren;
15. Kontrolle des Versicherungsschutzes in Sachen zivilrechtliche Verantwortlichkeit, zu der Motorfahrzeuge und Anhänger Anlass geben können;
16. Mitteilung an die in einen Straßenverkehrsunfall verwickelten Personen des Namens der Versicherungsgesellschaften, die die zivilrechtliche Verantwortlichkeit decken, die mit dem Gebrauch der in den Unfall verwickelten Fahrzeuge einhergeht;
17. Ausübung des verwaltungspolizeilichen Auftrags durch die Polizeidienste;
18. laufende Übersicht über die dienstbezogenen Zulassungen für Mitglieder der Föderalregierung und der Gemeinschafts- und Regionalregierungen sowie über die Zulassungen für das diplomatische und konsularische Korps und für die internationalen Beamten der europäischen Wirtschaftsgemeinschaften und der Nordatlantikvertragsorganisation, und zwar zu protokollarischen Zwecken;
19. Kontrolle durch die zuständigen Behörden der Vorschriften über die Verwaltung von Altfahrzeugen.

Art. 7 - Insofern die Daten verfügbar sind, werden im Verzeichnis folgende Angaben über das zugelassene Fahrzeug vermerkt:

1. Zulassungsnummer (Nummer des Zulassungskennzeichens);
2. Datum der Erstzulassung in Belgien oder im Ausland;
3. personenbezogene Daten über den Inhaber der Zulassungsbescheinigung, wie in den Artikeln 8 und 9 aufgezählt;
4. Marke oder, wenn Marke unbekannt, Name des Herstellers;
5. Typ und gegebenenfalls Variante oder Version betreffend diesen Typ;
6. Handelsbezeichnung;
7. Identifizierungsnummer (Fahrstellnummer);
8. technisch zulässiges Gesamtgewicht, außer für Motorräder;
9. Gewicht des betriebsfertigen Fahrzeugs mit Karosserie und bei Zugmaschinen anderer Fahrzeugklassen als M1 - das heißt bei für den Personenverkehr bestimmten Motorfahrzeugen mit maximal acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz - mit Anhängervorrichtung;
10. Gültigkeitszeitraum, nur für die vorübergehende Zulassung;
11. Datum der letzten Zulassung;
12. Fahrzeugklasse;
13. Karosserietyp;
14. Typgenehmigungsnummer oder gegebenenfalls Referenznummer;
15. Anzahl Achsen;
16. Radstand (in mm);
17. bei Fahrzeugen mit einem technisch zulässigen Gesamtgewicht von über 3500 kg: Verteilung dieses Gewichts auf die Achsen;
18. technisch zulässige Anhängelast, gebremst und ungebremst (in kg);

19. Hubraum (in cm³);
20. Nennleistung (in kW);
21. Kraftstoffart oder Energiequelle;
22. Leistungsgewicht (in kW/kg) nur bei Motorrädern;
23. Farbe der Karosserie;
24. Anzahl Sitzplätze, einschließlich Führersitz;
25. Anzahl Stehplätze (soweit vorhanden);
26. Höchstgeschwindigkeit (in km/h);
27. Geräuschpegel: Standgeräusch und Fahrgeräusch (in dBA);
28. Ausstoß (Abgase): CO, HC, NO_x, HC + NO_x, Dieselpartikel, CO² (in g/km oder g/kWh) und ein korrigierter Absorptionskoeffizient bei Dieselmotoren (in m-1);
29. kombinierter Kraftstoffverbrauch (Durchschnittsverbrauch innerhalb und außerhalb von Stadtgebieten in l/100 km);
30. für die EG-Typgenehmigung maßgebliche Schadstoffklasse (Angabe der geltenden Version);
31. Fassungsvermögen des (der) Kraftstoffbehälter(s) (in l);
32. Maße: Länge und Breite (ohne Außenspiegel);
33. Aufhängungstyp;
34. Name, Adresse und gegebenenfalls Kodenummer des Versicherungsunternehmens, das die Risiken der zivilrechtlichen Verantwortlichkeit des Fahrzeugeigentümers oder -benutzers deckt;
35. gegebenenfalls die Übereinstimmung mit den Regeln der Fahrzeugkontrolle.

Art. 8 - Wenn der Antragsteller oder Inhaber der Zulassung eine natürliche Person ist, werden außerdem folgende Angaben im Verzeichnis vermerkt:

1. Name, Vorname und Geburtsdatum der natürlichen Person;
2. die Adresse ihres Hauptwohnorts oder im Falle eines laufenden Verfahrens im Hinblick auf den Erhalt einer Aufenthaltsgenehmigung für Belgien ihr vorläufiger Wohnort im besagten Land;
3. für die vorübergehende Zulassung eines Fahrzeugs für eine in Artikel 5 § 1 Nr. 1 und 2 erwähnte Person: die Adresse ihres vorübergehenden Wohnorts in Belgien;
für die vorübergehende Zulassung eines Fahrzeugs für eine in Artikel 5 § 1 Nr. 3 erwähnte Person: die Adresse des Sitzes ihrer Organisation;
4. gegebenenfalls ihre Eintragsnummer im Nationalregister;
5. gegebenenfalls ihre Eintragsnummer in einem belgischen Handels- oder Handwerksregister;
6. gegebenenfalls ihre Mehrwertsteuernummer.

Art. 9 - Wenn der Antragsteller der Zulassung eine juristische Person ist, werden außerdem folgende Angaben im Verzeichnis vermerkt:

1. der Gesellschaftsname der juristischen Person;
2. ihre Rechtsform;
3. die Adresse ihres Gesellschaftssitzes;
4. wenn der Gesellschaftssitz nicht in Belgien liegt, die juristische Person jedoch hier eine Niederlassung hat: die Adresse dieser Niederlassung, wenn das Fahrzeug dort verwaltet oder benutzt wird;
5. gegebenenfalls ihre Mehrwertsteuernummer oder Eintragsnummer im Nationalregister.

Abschnitt 2 — Der Zulassungsantrag

Art. 10 - § 1 - Der Antrag auf Zulassung oder Wiederezulassung eines Fahrzeugs wird vom Eigentümer oder Benutzer des besagten Fahrzeugs, nachstehend Antragsteller genannt, eingereicht.

Wenn Eigentümer und Benutzer für ihr Fahrzeug eine Zulassung möchten, darf allein der Eigentümer als Antragsteller auftreten.

Wenn es mehrere Eigentümer gibt, die entweder einzeln oder gemeinsam für ihr Fahrzeug eine Zulassung möchten, darf allein der Eigentümer, der Hauptbenutzer des Fahrzeugs ist, als Antragsteller auftreten.

Wenn mehrere Benutzer für ihr Fahrzeug eine Zulassung möchten, darf allein der Hauptbenutzer als Antragsteller auftreten.

§ 2 - Der Antrag wird anhand eines Formulars, das der Antragsteller zu diesem Zweck bei der Direktion für Zulassungen erhalten hat, eingereicht. Der Antragsteller füllt das Formular gemäß den Anweisungen des leitenden Beamten oder seines Beauftragten aus, datiert und unterzeichnet es. Die Dokumente, Angaben und Auskünfte, um deren Vorlage gebeten wird, sind integraler Bestandteil des Antrags und werden diesem beigelegt.

Im Antrag wird auf jeden Fall vermerkt, ob die zivilrechtliche Verantwortlichkeit in Sachen Motorfahrzeuge durch einen Versicherungsvertrag mit einjähriger Dauer gedeckt ist, unbeschadet der Anwendung von Artikel 30 des Gesetzes vom 25. Juni 1992 über den Landversicherungsvertrag, oder durch einen Versicherungsvertrag mit einer Mindestdauer von einem Monat im Falle einer vorübergehenden Zulassung.

In den Zulassungsanträgen, die von den in Artikel 5 § 1 Nr. 3 erwähnten Personen eingereicht werden, kann jedoch eine Gültigkeitsdauer des Versicherungsvertrags von mehr als einem Jahr vermerkt werden infolge eines Abkommens, das abgeschlossen wurde durch den Austausch von in Brüssel datierten Briefen vom 23. Mai und 2. Juni 1967 zur Abänderung des Abkommens zwischen Belgien und dem Obersten Hauptquartier der Alliierten Mächte in Europa (SHAPE) zur Regelung gewisser Verwaltungsprobleme in Bezug auf die Niederlassung des SHAPE in Belgien.

Gegebenenfalls wird ebenfalls im Antrag vermerkt, ob die steuerlichen Verpflichtungen und technischen Bedingungen, die im Königlichen Erlass vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör erwähnt sind, eingehalten wurden.

Was die vorübergehende Zulassung eines Fahrzeugs für eine in Artikel 5 § 1 Nr. 3 erwähnte Person betrifft, wird dem Zulassungsantrag eine Bescheinigung des SHAPE beigefügt, die bestätigt, dass der Provost Marshall des SHAPE überprüft hat, ob alle Formalitäten in Bezug auf dieses Fahrzeug erfüllt wurden, und auf der er das Verfalldatum der Versicherung vermerkt.

§ 3 - Bei Zulassung eines Fahrzeugs, das vorher in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zugelassen war, wird die von den Behörden dieses Staates ausgestellte Zulassungsbescheinigung dem Antrag beigefügt. Im Falle einer aus mehreren Teilen bestehenden Bescheinigung werden die verschiedenen Teile zusammen abgegeben.

Die für die Zulassung zuständigen Behörden behalten die abgegebenen Teile der besagten Bescheinigung und bewahren sie während mindestens sechs Monaten auf. Sie informieren diesbezüglich innerhalb von zwei Monaten die Behörden des Mitgliedstaates, die die zurückbehaltene Bescheinigung ausgestellt haben. Sie senden die Zulassungsbescheinigung den besagten Behörden zurück, wenn diese innerhalb von sechs Monaten nach der Zurückbehaltung darum bitten.

Art. 11 - Der Antrag wird entweder per Post oder in einem Büro der Direktion für Zulassungen eingereicht.

Der Minister kann andere zusätzliche Weisen der Einreichung der Anträge festlegen.

Art. 12 - Der Antragsteller kann eine Drittperson bevollmächtigen, den Antrag bei der Direktion für Zulassungen einzureichen. Die Vollmacht wird auf dem Antragsformular selbst gegeben, und zwar durch den Vermerk der Identität des Bevollmächtigten und seiner Eintragsnummer im Nationalregister und durch die Unterschrift des Antragstellers und des Bevollmächtigten.

Art. 13 - Der Antragsteller ist stets dazu verpflichtet, dem leitenden Beamten oder seinem Beauftragten auf dessen Anfrage hin die Auskünfte zu erteilen, die er zur Feststellung der Zulässigkeit und Rechtmäßigkeit des Antrags für notwendig hält, insbesondere was die Zulassung von Fahrzeugen betrifft, die aufgrund einer zuverlässigen und administrativ überprüfbaren Quelle als gestohlen, zerstört oder derart verunglückt gemeldet sind, dass sie von der Versicherungsgesellschaft, die das Haftpflichtrisiko für dieses Fahrzeug deckt, als technischer Totalverlust angesehen werden.

Art. 14 - Der Antrag ist unzulässig, wenn das Formular, anhand dessen er gestellt wird, nicht gemäß den Bestimmungen des Artikels 10 datiert oder unterzeichnet eingereicht wurde oder wenn ein oder mehrere der beizufügenden Dokumente beziehungsweise eine oder mehrere der beizufügenden Angaben oder Auskünfte fehlen.

Abschnitt 3 — Änderungen in den Angaben des Antrags

Art. 15 - § 1 - Im Falle einer Änderung in den Angaben, die zur ursprünglichen Zulassung auf den Namen desselben Inhabers geführt haben, muss letzterer innerhalb von vierzehn Tagen nach dieser Änderung einen neuen Zulassungsantrag stellen, wobei er dieselbe Zulassungsnummer behält.

Der von ihm eingereichte Abänderungsantrag wird nachstehend als gewöhnlicher Zulassungsantrag angesehen, auf den die Bestimmungen der Abschnitte 2 und 4 ebenfalls Anwendung finden.

Ist der Inhaber verstorben, obliegt die Mitteilungspflicht seinen Erben oder Vermächtnisnehmern, wobei die vierzehntägige Frist in diesem Fall erst am Tag beginnt, an dem sie vom Ereignis, das Anlass zur Abänderung gibt, erfahren haben.

Diese Frist beträgt im Hinblick auf die in Artikel 25 § 1 Absatz 2 erwähnte Übertragung eines Zulassungskennzeichens jedoch vier Monate.

§ 2 - Die Bestimmungen des vorherigen Paragraphen sind nicht auf die Adressenänderung einer natürlichen Person anwendbar. Der Antragsteller bittet jedoch seine Gemeindeverwaltung, diese Änderung auf seiner Zulassungsbescheinigung zu vermerken, außer wenn er Inhaber eines "CD"-Zulassungskennzeichens ist. In diesem Fall lässt er die Adressenänderung vom Protokolldienst des Ministeriums der Auswärtigen Angelegenheiten anbringen.

Sie sind ebenfalls nicht anwendbar im Falle eines Wechsels der Versicherungsgesellschaft, die das Haftpflichtrisiko für Motorfahrzeuge deckt.

Abschnitt 4 — Die Zulassungsbescheinigung

Art. 16 - § 1 - Die Direktion für Zulassungen stellt dem Antragsteller oder seinem Bevollmächtigten für jedes zugelassene Fahrzeug und für jedes zu diesem Zweck zugewiesene Zulassungskennzeichen eine Zulassungsbescheinigung aus.

Für die in Artikel 5 § 1 Nr. 3 erwähnten Personen kann die Zulassungsbescheinigung auch von der Föderalen Polizei beim SHAPE ausgestellt werden.

§ 2 - Die Zulassungsbescheinigung besteht aus einem einzigen Teil, bis der Minister bestimmt, dass sie aus zwei Teilen, Teil I und Teil II genannt, bestehen soll.

§ 3 - Die oben genannte Direktion stellt eine einteilige Abschrift der Zulassungsbescheinigung an Personen aus, die Fahrzeuge vermieten oder verleasen, sofern diese Tätigkeit in ihrem Handelsregister eingetragen ist und oben genannte Personen einen gültigen Antrag zwecks Erhalt einer Abschrift für ein bestimmtes Fahrzeug eingereicht haben. Falls das betroffene Fahrzeug nicht mehr vermietet oder verleast wird, wird die Abschrift unverzüglich an die Direktion für Zulassungen zurückgesandt.

§ 4 - Die Ausstellung der Zulassungsbescheinigung erfolgt per normale Post an die Adresse des Hauptwohnortes des Antragstellers oder an die Adresse des vorläufigen oder vorübergehenden Wohnortes, der im Antrag auf vorübergehende Zulassung vermerkt ist. Die Ausstellung kann ebenfalls durch Aushändigung an den Antragsteller oder seinen Bevollmächtigten auf Vorlage des Personalausweises der anwesenden Person erfolgen.

§ 5 - Die Zulassungsbescheinigung wird mit dem Datum ihrer Erstellung versehen.

Art. 17 - Die Zulassungsbescheinigung wird jedes Mal, wenn das Fahrzeug am Verkehr teilnimmt, im Fahrzeug mitgeführt.

Der Inhaber der Bescheinigung bewahrt diese so auf, dass sie insbesondere durch Licht- oder Feuchtigkeitseinwirkung nicht beschädigt wird.

Im Falle einer aus mehreren Teilen bestehenden Bescheinigung wird nur Teil I im Fahrzeug mitgeführt. Teil II wird anderswo von dessen Eigentümer aufbewahrt.

Wenn eine Abschrift ausgestellt wurde, wird diese im Fahrzeug mitgeführt, während die Zulassungsbescheinigung vom Vermieter außerhalb des Fahrzeugs aufbewahrt wird.

§ 2 - Wenn das Fahrzeug nicht mehr zugelassen ist, bewahrt der Eigentümer des Fahrzeugs die ein- oder mehrteilige Zulassungsbescheinigung auf.

Art. 18 - Der Minister legt Maße, Form, Farbe und Inhalt der Zulassungsbescheinigung fest.

Art. 19 - § 1 - Die Direktion für Zulassungen stellt ein Duplikat der Zulassungsbescheinigung als Ersatz für ein abgenutztes, unlesbar gewordenes oder beschädigtes Exemplar aus, sofern letzteres zum Zeitpunkt des Antrags auf Ersatz noch gültig war.

Ein Duplikat wird nur gegen Aushändigung der vollständigen alten Zulassungsbescheinigung ausgestellt.

§ 2 - Wenn durch eine in Artikel 32 § 1 erwähnte Bescheinigung nachgewiesen wird, dass die Zulassungsbescheinigung oder ein Teil davon gestohlen, verloren oder zerstört wurde und dass diese Bescheinigung zum Zeitpunkt des Antrags auf Ersatz gültig war, stellt die Direktion für Zulassungen ebenfalls ein Duplikat der Zulassungsbescheinigung aus.

Wenn nur ein Teil der mehrteiligen Bescheinigung verloren, gestohlen oder zerstört wurde, wird ein Duplikat nur gegen Aushändigung des restlichen Teils ausgestellt.

Sobald das Duplikat ausgestellt ist, verliert das zerstörte oder verlorene Exemplar seine Gültigkeit.

Bei Verlust oder Diebstahl einer Zulassungsbescheinigung, die für eine vorübergehende Zulassung ausgestellt wurde, oder bei Verlust oder Diebstahl beider Teile einer mehrteiligen Zulassungsbescheinigung wird auf der Grundlage derselben wie in Artikel 32 § 1 erwähnten Bescheinigung eine Wiederzulassung beantragt.

§ 3 - Der Antrag auf ein Duplikat der Zulassungsbescheinigung erfolgt gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 2.

Abschnitt 5 — Die Zulassungskennzeichen

Art. 20 - § 1 - Es gibt verschiedene Kategorien von Zulassungskennzeichen, die jeweils für die folgenden Gruppen von Zulassungsinhabern bestimmt sind:

1. gewöhnliches Kennzeichen mit normaler Aufschrift für Personen, die einen gewöhnlichen Zulassungs- oder Wiederzulassungsantrag eingereicht haben;
2. zusätzliches Kennzeichen mit besonderer Aufschrift für die in § 2 erwähnten Personen, nachstehend je nach Fall "Ho"-, "A"-, "E"- oder "P"-Kennzeichen genannt;
3. Kennzeichen für vorübergehende Kurzzulassungen für die in Artikel 5 § 1 Nr. 4 bis 11 erwähnten Personen, nachstehend Transit-Kennzeichen genannt für Inhaber einer Transit-Zulassung und vorläufiges Kennzeichen für die Inhaber einer vorläufigen Zulassung;
4. Kennzeichen für vorübergehende Langzeitzulassungen für die in Artikel 5 § 1 Nr. 1 bis 3 erwähnten Personen, nachstehend internationales Kennzeichen genannt;
5. Sonderkennzeichen für die in § 3 erwähnten Personen, nachstehend je nach Fall "EUR"- oder "EUROCONTROL"-Kennzeichen genannt;
6. Diplomatenkennzeichen für die in § 4 erwähnten Personen, nachstehend "CD"-Kennzeichen genannt.

§ 2 - Das zusätzliche Kennzeichen mit besonderer Aufschrift wird in Absprache mit den betroffenen Instanzen folgenden Einrichtungen oder Personen, die in diesen Einrichtungen ein wichtiges Amt bekleiden, zugeteilt:

1. das "Ho"-Kennzeichen den Mitgliedern der Königsfamilie und den Würdenträgern des Hofes;
2. das "A"-Kennzeichen dem Präsidenten der Abgeordnetenkammer, den Mitgliedern der Föderalregierung, den Staatsministern, den Vertretern der Hohen Magistratur, den Provinzgouverneuren, den Vertretern des Hohen Klerus, den Generalsekretären und Kabinettschefs der Föderalregierung;
3. das "E"-Kennzeichen den Präsidenten, Mitgliedern oder Diensten der Gemeinschafts- und Regionalregierungen;
4. das "P"-Kennzeichen dem Präsidenten und den Mitgliedern des Senats, den Mitgliedern der Abgeordnetenkammer, dem Präsidenten und den Mitgliedern des Flämischen oder Wallonischen Parlaments, dem Präsidenten und den Mitgliedern des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, dem Präsidenten des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft, den Mitgliedern des Deutschsprachigen Parlaments und den belgischen Mitgliedern des Europäischen Parlaments.

Die Zulassungskennzeichen mit besonderer Aufschrift werden nur auf der Grundlage eines zusätzlichen Zulassungs- oder Wiederzulassungsantrags für ein Fahrzeug, das bereits ein gewöhnliches Kennzeichen oder ein "CD"-Kennzeichen trägt, ausgegeben.

Der Inhaber einer doppelten Zulassung entscheidet, welches der beiden Zulassungskennzeichen an seinem Fahrzeug angebracht wird.

§ 3 - Die Sonderkennzeichen werden wie folgt zugeteilt:

1. Das "EUR"-Kennzeichen wird den von der Europäischen Gemeinschaft angegebenen und in Belgien ansässigen Organen und Beamten der Europäischen Gemeinschaft zugeteilt;
2. Das "EUROCONTROL"-Kennzeichen wird den von der Europäischen Organisation zur Sicherung der Luftfahrt angegebenen und in Belgien ansässigen Organen und Beamten dieser Organisation zugeteilt.

Die Sonderkennzeichen werden nur auf der Grundlage eines gewöhnlichen Zulassungs- oder Wiederzulassungsantrags für ein Fahrzeug ausgegeben.

§ 4 - Das "CD"-Kennzeichen wird auf Vorschlag des Protokolldienstes des Ministeriums der Auswärtigen Angelegenheiten entweder Personen zugeteilt, die Mitglied des diplomatischen oder konsularischen Korps in Belgien sind oder in Belgien ähnliche Immunitäten wie das diplomatische Korps genießen, oder aber den diplomatischen Missionen oder den festen Niederlassungen internationaler öffentlich-rechtlicher Einrichtungen für die Dienstfahrzeuge, die die beiden letzteren benutzen.

Das "CD"-Kennzeichen kann auf der Grundlage eines zusätzlichen Zulassungs- oder Wiederzulassungsantrags für ein Fahrzeug, das bereits ein gewöhnliches Kennzeichen trägt, als zusätzliches Sonderkennzeichen ausgegeben werden.

Art. 21 - Der Minister legt Maße, Form, Farbe, Aufschrift und Schriftbild der Zulassungskennzeichen und Reproduktionen fest.

Art. 22 - Die Direktion für Zulassungen gibt dem Antragsteller oder seinem Bevollmächtigten für jedes Fahrzeug ein einziges gewöhnliches Kennzeichen oder Sonderkennzeichen. Sie kann jedoch den in Artikel 20 § 2 und § 4 erwähnten Personen oder Einrichtungen ebenfalls ein zusätzliches Kennzeichen mit besonderer Aufschrift oder ein zusätzliches "CD"-Kennzeichen geben.

Für jede neue Zulassung gibt die Direktion für Zulassungen ein neues Zulassungskennzeichen aus, es sei denn der Antragsteller hat in seinem Antrag den Wunsch geäußert, das Zulassungskennzeichen eines anderen bereits auf seinen Namen zugelassenen Fahrzeugs auf das neu zugelassene Fahrzeug anzubringen; dies ist jedoch nicht möglich, wenn ihm ein Kennzeichen für eine vorübergehende Kurzzeitzulassung gegeben worden ist.

Jeder Inhaber einer Zulassung kann auch die Zuteilung eines neuen Zulassungskennzeichens mit einer anderen Zulassungsnummer für ein bereits auf seinen Namen zugelassenes Fahrzeug beantragen. Eine solche Wiederzulassung kann nur gegen Aushändigung des alten Zulassungskennzeichens erfolgen.

Die Ausgabe der Zulassungskennzeichen erfolgt gemäß Artikel 16 § 4.

Für die in Artikel 5 § 1 Nr. 3 erwähnten Personen kann das Zulassungskennzeichen ebenfalls von der Föderalen Polizei beim SHAPE ausgegeben werden.

Art. 23 - Was das gewöhnliche Zulassungskennzeichen betrifft, reserviert der leitende Beamte oder sein Beauftragter für die betreffende Person die von ihr gewählte und im Voraus beantragte Zulassungsnummer, sofern diese Nummer verfügbar ist.

Die Reservierung erfolgt, sobald die entsprechende Gebühr bezahlt ist. Diese Gebühr muss für jede Reservierung einer neuen Zulassungsnummer entrichtet werden.

Der Antragsteller reicht den Antrag auf Zulassung oder Wiederzulassung seines Fahrzeugs unter dieser personalisierten Aufschrift innerhalb von drei Monaten nach der Reservierung ein. Nach Ablauf dieser Frist ist die personalisierte Aufschrift nicht mehr reserviert, es sei denn der leitende Beamte oder sein Beauftragter verlängert diese Reservierungsfrist auf der Grundlage eines mit Gründen versehenen Antrags um zwei Monate.

Die Zulassung oder Wiederzulassung eines Fahrzeugs unter einer personalisierten Aufschrift wird wie eine gewöhnliche Zulassung oder Wiederzulassung angesehen und führt zur Zahlung der zu diesem Zweck vorgesehenen Gebühr.

Art. 24 - § 1 - Die Direktion für Zulassungen gibt ein Duplikat als Ersatz für ein abgenutztes, beschädigtes oder unlesbar gewordenes Zulassungskennzeichen aus. Das ersetzte Zulassungskennzeichen verliert durch die Ersetzung seine Gültigkeit. Ein Duplikat wird nur gegen Aushändigung des alten Zulassungskennzeichens ausgegeben.

§ 2 - Wenn gemäß Artikel 32 § 1 nachgewiesen ist, dass das Zulassungskennzeichen, unter dem das Fahrzeug zugelassen ist, verloren, gestohlen oder zerstört wurde, wird das Fahrzeug wiederzugelassen.

Handelt es sich jedoch um den Verlust, den Diebstahl oder die Zerstörung eines zusätzlichen Kennzeichens mit besonderer Aufschrift oder eines "CD"-Kennzeichens, kann der Inhaber gemäß den Bestimmungen des Artikels 32 § 1 ein Duplikat des Zulassungskennzeichens erhalten.

§ 3 - Der Antrag auf Erhalt eines Duplikats erfolgt gemäß den Bestimmungen von Abschnitt 2.

Abschnitt 6 — Übertragung von Zulassungskennzeichen

Art. 25 - § 1 - Ein zugelassenes Fahrzeug kann mit dem Einverständnis des Inhabers der Zulassung und unter Beibehaltung seines Kennzeichens auf den Namen des Ehepartners, des gesetzlich Zusammenwohnenden oder eines seiner Kinder zugelassen werden.

Ein auf den Namen des verstorbenen Inhabers zugelassenes Fahrzeug kann auf den Namen seines hinterbliebenen Ehepartners, des gesetzlich Zusammenwohnenden oder eines seiner Kinder unter Beibehaltung des ursprünglichen Kennzeichens zugelassen werden.

In beiden Fällen verfällt die Zulassung auf den Namen des ursprünglichen Inhabers, sobald das Fahrzeug auf einen neuen Namen zugelassen wird.

§ 2 - In den oben genannten Fällen wird der Beweis für die Heirat, das gesetzliche Zusammenwohnen, die Nachkommenschaft, die gesetzliche Adoption und den Tod von der Gemeindeverwaltung erbracht.

Die Übertragung eines Zulassungskennzeichens wird wie ein Fall von gewöhnlicher Zulassung angesehen. Das Einverständnis wird auf dem in Artikel 10 § 2 erwähnten Formular gegeben.

Abschnitt 7 — Gebühren

Art. 26 - Für folgende administrative Bearbeitungen ist die Vorauszahlung der jeweiligen Gebühr zu Lasten des Antragstellers erforderlich:

1. für die Reservierung einer personalisierten Aufschrift mit fünf Schriftzeichen: 874 EUR;
2. für die Reservierung einer personalisierten Aufschrift mit sechs Schriftzeichen: 620 EUR;
3. für eine Zulassung mit neuem Zulassungskennzeichen: 62 EUR;
4. für eine Zulassung unter Beibehaltung des Zulassungskennzeichens: 62 EUR;
5. für die Ausstellung einer Abschrift der Zulassungsbescheinigung: 62 EUR;
6. für eine Wiederzulassung: 25 EUR;
7. für die Ausstellung eines Duplikats der Zulassungsbescheinigung: 25 EUR;
8. für die Ausgabe eines Duplikats des Zulassungskennzeichens: 25 EUR;
9. für die Abänderung der ursprünglichen Zulassung mit Bezug auf den Namen einer Handelsgesellschaft, die mit der Abänderung ihrer Mehrwertsteuernummer einhergeht: 25 EUR;
10. für die übrigen Abänderungen der ursprünglichen in Artikel 15 § 1 erwähnten Zulassung: 12,50 EUR;
11. für die Verlängerung einer vorübergehenden Zulassung: 12,50 EUR.

Art. 27 - Die aufgrund von Artikel 26 geschuldeten Beträge werden wie folgt beglichen:

1. für die in Artikel 26 Nr. 1 und 2 erwähnte personalisierte Aufschrift: nach den Anweisungen des leitenden Beamten durch Überweisung oder Einzahlung auf ein auf den Namen der Verwaltung des Straßenverkehrs und der Infrastruktur eröffnetes Postscheckkonto;
2. für die anderen Fälle: durch Steuermarken oder durch die Steuermarke ersetzende Zahlungstechniken, die im Hinblick auf die Begleichung der besagten Beträge vom Minister der Finanzen festgelegt werden.

Die Marken werden vollständig auf das Antragsformular geklebt und entwertet, wie vorgeschrieben durch Artikel 13 des Erlasses des Regenten vom 18. September 1947 über die Ausführung des Stempelsteuergesetzbuches.

Art. 28 - § 1 - Es wird keine Gebühr erhoben für die Zulassung oder Wiederzulassung von Fahrzeugen, für die ein "Hof"-, "A"-, "E"- oder "CD"-Kennzeichen zugeteilt wurde.

§ 2 - Es wird weder eine Gebühr erhoben für die Verlängerung einer vorübergehenden Zulassung für die in Artikel 5 § 1 Nr. 1 bis 3 erwähnten Personen noch für die Wiederzulassung eines Fahrzeugs mit "CD"-Zulassungsnummer unter einer anderen Zulassungsnummer in Bezug auf eine vorübergehende Zulassung.

§ 3 - Es wird keine Gebühr erhoben für die Zulassung von Personenfahrzeugen, die entweder für einen genehmigten Taxidienst oder ausschließlich für die Vermietung mit Fahrer gemäß Artikel 15 § 2 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1970 zur Einführung der allgemeinen Verordnung über die der Einkommensteuer gleichgesetzten Steuern verwendet werden.

Es wird ebenfalls keine Gebühr erhoben für die Zulassung von Linienbussen, Reisebussen oder Trolleybussen und ihren Anhängern.

§ 4 - Es wird keine Gebühr erhoben für die Zulassung von Fahrzeugen, die ausschließlich für den Güterkraftverkehr bestimmt sind und ein technisch zulässiges Gesamtgewicht von über 3,5 Tonnen haben.

KAPITEL III — Sonderbestimmungen*Abschnitt 1 — Anbringen des Zulassungskennzeichens und seiner Reproduktion am Fahrzeug*

Art. 29 - Das Zulassungskennzeichen wird am Heck des Fahrzeugs angebracht, entweder in der Mitte oder an der linken Seite. Wenn der Hersteller des Fahrzeugs dafür eine Stelle vorgesehen hat, wird davon Gebrauch gemacht.

Das Kennzeichen und seine Reproduktion müssen sich außerdem auf einer annähernd senkrechten Ebene rechtwinklig zur Symmetrieebene des Fahrzeugs befinden, wobei der obere Rand maximal zwei Meter über dem Boden und parallel zum Boden angeordnet sein muss.

Die Kennzeichen werden fest am Fahrzeug angebracht. Sie bleiben jederzeit sichtbar und sind am Tag bei hellem Wetter mindestens vierzig Meter weit lesbar.

Dieser Lesbarkeitsabstand wird auf 30 Meter verringert für Zulassungskennzeichen oder Reproduktionen, die kleiner sind als das europäische Format für Autoschilder (520 mm x 110 mm), und auf 20 Meter für Zulassungskennzeichen für Motorräder.

Art. 30 - Eine Reproduktion des Zulassungskennzeichens wird in der Mitte oder links an der Vorderseite des Fahrzeugs angebracht.

Eine Reproduktion des Kennzeichens der Zugmaschine wird auf die gleiche Weise wie in Artikel 29 Absatz 1 beschrieben an ihrem Anhänger angebracht, der zu einer der in Artikel 2 § 2 Nr. 4 bis 9 erwähnten Klassen gehört.

Wenn der Anhänger eines in Belgien zugelassenen Fahrzeugs nicht in Belgien zugelassen ist, wird eine Reproduktion des Kennzeichens der Zugmaschine auf diesem Anhänger angebracht. Wenn dieser Anhänger bereits ein Nummernschild eines anderen Landes trägt, darf dieses von der Reproduktion nicht verdeckt werden.

Wenn ein Fahrradträger am Fahrzeugheck oder an der Anhängerkupplung befestigt ist, wird eine Reproduktion des Kennzeichens auch auf diesem Träger angebracht.

Wenn ein Gepäckkoffer am Heck eines Linienbusses oder Reisebusses montiert ist und das Zulassungskennzeichen verdeckt, wird ebenfalls eine Reproduktion des Kennzeichens an diesem Koffer angebracht.

In allen oben beschriebenen Fällen weist die Reproduktion einen retroreflektierenden Hintergrund auf.

Art. 31 - § 1 - Manipulationen an einem Zulassungskennzeichen oder seiner Reproduktion oder in deren unmittelbarer Umgebung, die zu Verwirrung in Bezug auf den Inhalt ihrer Aufschrift führen könnten, sind verboten.

Das Bohren von Löchern in das Kennzeichen oder in seine Reproduktion darf ebenfalls nicht zu einer Verwirrung in Bezug auf den Inhalt ihrer Aufschrift führen.

§ 2 - Das Kennzeichen und seine Reproduktion dürfen auf keinen Fall verdeckt werden, auch nicht mit durchsichtigem Material.

Abschnitt 2 — Verlust der Zulassungsbescheinigung oder des Zulassungskennzeichens

Art. 32 - § 1 - Der Inhaber der Zulassung meldet Verlust, Diebstahl oder Zerstörung seiner Zulassungsbescheinigung, eines Teils seiner Bescheinigung oder seines Zulassungskennzeichens unverzüglich bei einem Polizeidienst.

Wenn nur ein Teil der mehrteiligen Zulassungsbescheinigung verloren, gestohlen oder zerstört wurde, fügt der Meldende seiner Meldung den noch vorhandenen Teil bei.

Der betreffende Polizeidienst händigt dem Inhaber der Zulassung eine Bescheinigung aus, in der die Meldung festgestellt wird, und bringt gegebenenfalls einen Stempel auf dem noch vorhandenen Teil der mehrteiligen Zulassungsbescheinigung an, der somit integraler Bestandteil der polizeilichen Bescheinigung wird.

Der Meldende wiederum heftet diese Bescheinigung sofort an seinen Antrag auf Wiederzulassung, auf Erhalt eines Duplikats der Zulassungsbescheinigung oder des Zulassungskennzeichens oder auf Streichung der Zulassungsnummer seines Kennzeichens.

Wenn jedoch der Meldende sein Fahrzeug nicht mehr benutzt und beabsichtigt, das Fahrzeug, auf das sich die verlorene, gestohlene oder zerstörte Zulassungsbescheinigung bezieht, zu verkaufen oder abzutreten, händigt er die polizeiliche Bescheinigung dem nachfolgenden Eigentümer aus.

§ 2 - Die mit normaler Post versandten Zulassungsbescheinigungen oder -kennzeichen, die dem Empfänger nicht zugestellt werden konnten und bei der Direktion für Zulassungen nicht zurückgekehrt sind, werden vor Ablauf einer Frist von zwei Wochen nach Zulassungsdatum nicht ersetzt.

Ab dem fünfzehnten Tag bis zwei Monate nach Zulassungsdatum kann der Inhaber der Zulassung auf der Grundlage einer eidesstattlichen Erklärung ein Duplikat der nicht erhaltenen Zulassungsbescheinigung beziehungsweise eine Wiederzulassung in Bezug auf ein nicht erhaltenes Zulassungskennzeichen oder eine nicht erhaltene vorübergehende Zulassungsbescheinigung beantragen.

Ab zwei Monaten nach Zulassungsdatum werden nicht zugestellte Zulassungsbescheinigungen oder nicht zugestellte Zulassungskennzeichen, die bei der Direktion für Zulassungen nicht zurückgekehrt sind, als verloren oder zerstört angesehen.

In diesem Fall kann der Inhaber der Zulassung ein Duplikat beziehungsweise eine Wiederzulassung nur auf der Grundlage der in § 1 erwähnten Bescheinigung beantragen.

Eine Zulassungsbescheinigung und ein Kennzeichen, die nicht zugestellt werden konnten, verlieren unmittelbar nach ihrer Ersetzung ihre Gültigkeit.

Art. 33 - Wer eine Zulassungsbescheinigung, einen Teil einer Zulassungsbescheinigung oder ein Zulassungskennzeichen findet, gibt diese beim nächstgelegenen Polizeidienst ab. Dieser sendet den gefundenen Gegenstand unabhängig von den Bestimmungen des Artikels 36 schnellstmöglich an die Direktion für Zulassungen.

Wenn der Inhaber einer Zulassungsbescheinigung, eines Teils einer Zulassungsbescheinigung oder eines Kennzeichens, das verloren oder gestohlen wurde, es nach Erhalt eines neuen Exemplars oder nach Streichung der Zulassungsnummer seines Kennzeichens wiederfindet, sendet er das wiedergefundene Exemplar unverzüglich an die Direktion für Zulassungen zurück.

Abschnitt 3 — Übertragung oder Abtretung der Zulassungsbescheinigung

Art. 34 - § 1 - Die Zulassungsbescheinigung oder gegebenenfalls die in Artikel 32 § 1 erwähnte polizeiliche Bescheinigung wird der zugelassenen Prüfstelle für technische Kontrolle vorgelegt, wenn das Fahrzeug dort im Hinblick auf seinen Verkauf vorgeführt wird.

Ab dem Datum der technischen Kontrolle ist die Zulassungsbescheinigung nur noch zwei Monate gültig; ein besonderer Vermerk bezüglich der begrenzten Gültigkeit wird auf dem Dokument angebracht. Die Frist von zwei Monaten kann von der oben genannten Prüfstelle um weitere zwei Monate verlängert werden.

Wenn der Verkauf nicht stattfindet und der Inhaber der Zulassungsbescheinigung dasselbe Fahrzeug weiter benutzen möchte, beantragt er gemäß den Bestimmungen des Artikels 19 § 1 innerhalb des auf der Zulassungsbescheinigung angegebenen Gültigkeitszeitraums ein Duplikat.

Solange das Fahrzeug nicht abgetreten wurde und solange die Zulassungsbescheinigung mit begrenzter Gültigkeit nicht durch ein neues Exemplar ersetzt wurde, bewahrt der Inhaber der Bescheinigung diese sorgfältig auf.

§ 2 - Bei Verkauf, Schenkung oder Abtretung des Fahrzeugs wird die ein- oder mehrteilige Zulassungsbescheinigung und gegebenenfalls die in Artikel 32 § 1 erwähnte polizeiliche Bescheinigung an den Käufer, Beschenkten oder Begünstigten zusammen mit dem Fahrzeug abgetreten.

§ 3 - Die Bestimmungen der vorherigen Paragraphen betreffen nicht die Zulassungsbescheinigungen, die zusammen mit einem in Artikel 20 § 1 Nr. 2 erwähnten zusätzlichen Zulassungskennzeichen ausgestellt wurden.

Diese werden bei Abtretung des Fahrzeugs oder im besonderen Fall der Beendigung der Funktion des Inhabers an die Direktion für Zulassungen zurückgesandt.

§ 4 - Im Falle der Verschrottung des Fahrzeugs sendet der Verwertungsbetrieb innerhalb von vierzehn Tagen nach Vernichtung des Fahrgestells die vollständige Zulassungsbescheinigung an die Direktion für Zulassungen zurück. Vorher bringt er darauf den Vermerk "Fahrgestell vernichtet" sowie seinen Stempel, das Datum und seine Unterschrift an.

Wenn die Verwertungsbetriebe für Altfahrzeuge gemäß Artikel 6 Absatz 2 und 3 der Richtlinie 2000/53/EG eine Genehmigung erhalten haben oder registriert sind, unbeschadet der diesbezüglichen Vorschriften der Regionen, notifizieren sie der Direktion für Zulassungen innerhalb eines Monats jeden Verwertungsnachweis, den sie bei Ablieferung des Altfahrzeugs zur Vernichtung ausgestellt haben.

Abschnitt 4 — Ablauf der Zulassung

Art. 35 - Wenn der Inhaber der Zulassung den Gebrauch seines Fahrzeugs einstellt, sendet er das Zulassungskennzeichen innerhalb von vierzehn Tagen an die Direktion für Zulassungen zurück, die dann die Zulassungsnummer aus dem Verzeichnis streicht.

Nur wenn der Inhaber gemäß den Bestimmungen des Artikels 22 Absatz 2 die Möglichkeit hat, bei Abtretung oder Stilllegung seines Fahrzeugs sein Zulassungskennzeichen für die Zulassung eines anderen Fahrzeugs wieder zu benutzen, darf er das bestehende Zulassungskennzeichen in Abwartung einer neuen Zulassung noch vier Monate lang behalten.

Wenn nach Ablauf der festgelegten Frist kein Versand oder keine Aushändigung an die oben genannte Direktion erfolgt ist, kann der leitende Beamte oder sein Beauftragter die Zulassungsnummer dieses Kennzeichens von Amts wegen streichen.

Art. 36 - Zulassungskennzeichen, die von Amts wegen gestrichen wurden, werden bei Feststellung durch einen befugten Bediensteten beschlagnahmt.

Wenn ein Fahrzeug mit seinem Kennzeichen oder das Kennzeichen allein beschlagnahmt wird, sendet der Polizeidienst oder die Gerichtsbehörde das Kennzeichen innerhalb von dreißig Tagen an den leitenden Beamten oder seinen Beauftragten zurück; der Polizeidienst oder die Gerichtsbehörde kann dem leitenden Beamten oder seinem Beauftragten auch eine Bescheinigung über die Beschlagnahme im Hinblick auf die Streichung der Zulassungsnummer des Kennzeichens aus dem Fahrzeugverzeichnis zukommen lassen.

Die Rücksendung des Zulassungskennzeichens oder der Bescheinigung über die Beschlagnahme bleibt Pflicht.

Eine beschlagnahmte Zulassungsbescheinigung wird vom zuständigen Polizeidienst oder von der zuständigen Gerichtsbehörde so lange aufbewahrt, bis sie zusammen mit dem Fahrzeug wieder freigegeben wird.

KAPITEL IV — Schlussbestimmungen

Art. 37 - Der Königliche Erlass vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelsschilder für Motorfahrzeuge und Anhänger wird wie folgt abgeändert:

1. In Artikel 1 werden die Wörter "Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 31. Dezember 1953 zur Regelung der Kennzeichnung von Motorfahrzeugen und Anhängern" durch die Wörter "Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen" ersetzt.

2. In Artikel 3 werden die Wörter "Artikel 3 § 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 31. Dezember 1953" durch die Wörter "Artikel 2 § 1 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen" ersetzt.

3. In den Artikeln 4.1, 4.5.1, 7.1, 9.1, 10, 13.1, 16.1, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23.2, 23.3, 24, 32 und 34.3 werden die Wörter "Direktion für Fahrzeugzulassungen" durch die Wörter "Direktion für Zulassungen" ersetzt.

4. In der Überschrift des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996, des Kapitels 2, des Kapitels 3, der Abschnitte 1 und 2 des Kapitels 3 sowie in den Artikeln 1, 2 und 4.3.2 wird das Wort "Handelsschilder" durch das Wort "Handelszulassungskennzeichen" ersetzt.

5. In Artikel 7, 7.1.1 wird der Satz, der mit "Das Zeichen dieses Probefahrtschildes" beginnt, gestrichen.

6. Artikel 8 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 8 - Die für das Probefahrtschild reservierten Buchstabenreihen sowie das Muster des besagten Schildes, der dazugehörigen Zulassungsbescheinigung und des Aufklebers werden vom Minister festgelegt, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Zulassung der Fahrzeuge gehört."

7. In Artikel 13, 13.1.1 wird der Satz, der mit "Das Zeichen dieses Händlerschildes" beginnt, gestrichen.

8. Artikel 14 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 14 - Die für das Händlerschild reservierten Buchstabenreihen sowie das Muster des besagten Schildes, der dazugehörigen Zulassungsbescheinigung und des Aufklebers werden vom Minister festgelegt, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Zulassung der Fahrzeuge gehört."

9. Artikel 28 Absatz 2 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Der im vorhergehenden Absatz festgelegte Betrag wird durch Steuermarken oder durch die Steuermarke ersetzende Zahlungstechniken, die im Hinblick auf die Begleichung der besagten Beträge vom Minister der Finanzen festgelegt werden, beglichen."

10. Der vorletzte Absatz des Artikels 29 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Die im vorhergehenden Absatz festgelegten Beträge werden durch Steuermarken oder durch die Steuermarke ersetzende Zahlungstechniken, die im Hinblick auf die Begleichung der besagten Beträge vom Minister der Finanzen festgelegt werden, beglichen."

Art. 38 - Der Königliche Erlass vom 31. Dezember 1953 zur Regelung der Kennzeichnung von Motorfahrzeugen und Anhängern, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. September 1954, 15. Januar 1955, 16. April 1956, 31. Dezember 1956, 10. Januar 1961, 26. Oktober 1962, 28. Dezember 1964, 18. Juni 1971, 21. Dezember 1973, 25. November 1974, 2. März 1979, 28. Februar 1980, 31. Juli 1980, 28. September 1981, 11. Januar 1990, 6. Juni 1990, 10. Oktober 1991, 19. Juli 1993, 19. November 1993, 27. Dezember 1993, 7. April 1995, 8. Januar 1996 und 20. Juli 2000, wird aufgehoben.

Art. 39 - § 1 - Ein zugelassenes Fahrzeug, das von der Gemeindepolizei, der Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften oder der Gendarmerie benutzt wird, kann mit dem Einverständnis des Inhabers dieser Zulassung und unter Beibehaltung seines Zulassungskennzeichens entweder auf den Namen einer Mehrgemeindepolizeizone oder einer Gemeinde oder auf den Namen der föderalen Polizei erneut zugelassen werden.

§ 2 - Ein zugelassenes Fahrzeug, das von der föderalen Polizei benutzt wird, kann mit dem Einverständnis des Inhabers dieser Zulassung und unter Beibehaltung seines Zulassungskennzeichens auf den Namen einer Mehrgemeindepolizeizone oder einer Gemeinde zugelassen werden.

§ 3 - Es wird keine Gebühr erhoben für die Zulassung der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Fahrzeuge.

Art. 40 - § 1 - Die Zulassungsbescheinigungen und Zulassungskennzeichen, die aufgrund des Königlichen Erlasses vom 31. Dezember 1953, aufgehoben durch Artikel 38 des vorliegenden Erlasses, ausgestellt beziehungsweise ausgegeben wurden, bleiben gültig, mit Ausnahme der "CD"-Kennzeichen mit einer Zulassungsnummer, die aus den Buchstaben "CD" und vier Ziffern besteht.

§ 2 - Ab dem Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* und bis zum 31. Dezember 2001 ersetzen die in belgischen Franken ausgedrückten Beträge in der dritten Kolonne der nachstehenden Tabelle die in Euro ausgedrückten Beträge, die in Artikel 26 erwähnt sind.

ART. 26	EUR	BEF
Nr. 1	874,00	35.000
Nr. 2	620,00	25.000
Nr. 3, 4, 5	62,00	2.500
Nr. 6, 7, 8, 9	25,00	1.000
Nr. 10, 11	12,50	500

Art. 41 - § 1 - Vorliegender Erlass tritt am ersten Tag des zweiten Monats nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von:

1. Artikel 28 §§ 3 und 4, der mit 1. Januar 2001 wirksam wird;
2. Artikel 30 letzter Absatz, der am 1. Januar 2002 in Kraft tritt;
3. Artikel 10 § 3, der am 1. Juni 2004 in Kraft tritt.

§ 2 - Die in Artikel 26 erwähnten Beträge in Euro finden ab dem 1. Januar 2002 Anwendung.

Art. 42 - Unser Minister der Auswärtigen Angelegenheiten, Unser Minister der Mobilität und des Transportwesens, Unser Minister der Landesverteidigung, Unser Minister der Finanzen und Unser Minister der Wirtschaft sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juli 2001

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

L. MICHEL

Die Ministerin der Mobilität und des Transportwesens

Frau I. DURANT

Der Minister der Landesverteidigung

A. FLAHAUT

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Der Minister der Wirtschaft

Ch. PICQUE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 februari 2002.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 février 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 2225

[C — 2002/27578]

**13 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon
du 26 mai 2000 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 12 janvier 1989, du 16 janvier 1989, du 5 mai 1993, du 16 juillet 1993, du 28 décembre 1994, du 5 avril 1995, du 25 mars 1996, du 4 décembre 1996, du 8 février 1999, du 19 mars 1999, du 4 mai 1999, du 21 mars 2000, du 13 juillet 2001, par le décret spécial du 14 novembre 2001 et la loi spéciale du 22 janvier 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 avril 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mai 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que par arrêté du Gouvernement wallon du 7 mars 2001 modificatif de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, de nouvelles dispositions en matière d'indemnité kilométrique et de couverture des risques encourus lorsque les agents utilisent leur véhicule personnel pour les besoins du service ont été rendues applicables au personnel des Ministères wallons et organismes d'intérêt public soumis au statut des fonctionnaires de la Région et qu'en toute équité, il convient de les rendre également applicables au personnel des Cabinets ministériels du Gouvernement wallon;

Considérant qu'il est nécessaire de clarifier les dispositions relatives à l'allocation forfaitaire de départ, tant en matière de cumul possible avec d'autres allocations ou indemnités qu'au niveau de la base de calcul de celle-ci;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 21, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 2 Les dispositions prévues pour les membres du personnel des Ministères wallons et organismes d'intérêt public soumis au statut des fonctionnaires de la Région en matière de frais de parcours résultant de déplacement pour les besoins du service et d'utilisation des moyens de transport en commun sont applicables aux membres et agents des Cabinets. »

Art. 2. L'article 22, alinéas 1^{er} et 2, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les Membres et agents des Cabinets peuvent être autorisés à utiliser leur véhicule à moteur personnel pour les besoins du service dans les mêmes conditions que celles prévues pour les membres du personnel des Ministères wallons et organismes d'intérêt public soumis au statut des fonctionnaires de la Région. »

Art. 3. L'article 24, § 4, alinéa 2, du même arrêté est complété par les mots « ou de maternité ».

Sous l'article 24, § 5, du même arrêté, les mots « Le supplément d'allocation visé au second alinéa » sont remplacés par les mots « Les suppléments d'allocation visés à ».

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 5. Les Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 2225

[C — 2002/27578]

13. JUNI 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Gesetze vom 8. August 1988, vom 12. Januar 1989, vom 16. Januar 1989, vom 5. Mai 1993, vom 16. Juli 1993, vom 28. Dezember 1994, vom 5. April 1995, vom 25. März 1996, vom 4. Dezember 1996, vom 8. Februar 1999, vom 19. März 1999, vom 4. Mai 1999, vom 21. März 2000, vom 13. Juli 2001 sowie durch das Sonderdekret vom 14. November 2001 und das Sondergesetz vom 22. Januar 2002;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 bezüglich der Verwaltungs- und Haushaltskontrolle in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2001 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. August 2001 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. August 2001 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2001 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des am 19. April 2002 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 27. Mai 2002 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. März 2001 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 zur allgemeinen Regelung in Sachen Fahrtkosten neue Bestimmungen auf dem Gebiet der Kilometerentschädigung und der Deckung der Risiken, denen die Bediensteten ausgesetzt sind, die ihr eigenes Fahrzeug für Dienstfahrten benutzen, auf die Personalmitglieder der Wallonischen Ministerien und Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Statut der Beamten der Region unterliegen, zur Anwendung kommen, und aus Gründen der Billigkeit dafür Sorge zu tragen ist, dass sie ebenfalls auf die Personalmitglieder der Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung Anwendung finden;

In der Erwägung, dass es notwendig ist, die auf die pauschale Abgangszuwendung anwendbaren Bestimmungen zu klären, sowohl was die mögliche Kumulierung mit anderen Zulagen oder Vergütungen als auch was die Berechnungsgrundlage betrifft;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 21, § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2. Die für die Personalmitglieder der Wallonischen Ministerien und Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Statut der Beamten der Region unterliegen, anwendbaren Bestimmungen auf dem Gebiet der Fahrtkosten, die aus Dienstfahrten entstehen, und auf dem Gebiet der Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel sind auf die Kabinettsmitglieder und -bediensteten anwendbar.»

Art. 2 - Artikel 22, Absatz 1 und 2 des genannten Erlasses wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Den Kabinettsmitgliedern und -bediensteten kann die Genehmigung erteilt werden, unter den gleichen Bedingungen, wie jene, die auf die Personalmitglieder der Wallonischen Ministerien und Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Statut der Beamten der Region unterliegen, Anwendung finden, ihr eigenes Fahrzeug für Dienstfahrten zu benutzen.»

Art. 3 - Artikel 24, § 4, Absatz 2 des genannten Erlasses wird durch den Wortlaut "oder Mutterschaft" ergänzt. In Artikel 24, § 5 des genannten Erlasses wird der Wortlaut "Die in dem zweiten Absatz (...) erwähnte Zuwendungszulage" durch den Wortlaut "Die (...) erwähnten Zuwendungszulagen" ersetzt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2001 wirksam.

Art. 5 - Die Minister werden, jeder in seinem Bereich, mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Juni 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,
Frau M. ARENA

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 2225

[C - 2002/27578]

13 JUNI 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 28 december 1994, 5 april 1995, 25 maart 1996, 4 december 1996, 8 februari 1999, 19 maart 1999, 4 mei 1999, 21 maart 2000, 13 juli 2001, bij het bijzondere decreet van 14 november 2001 en de bijzondere wet van 22 januari 2002;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2001;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 tot regeling van de werking van de Waalse Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 april 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 27 mei 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij besluit van de Waalse Regering van 7 maart 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, nieuwe bepalingen inzake kilometervergoeding en dekking van de risico's die de personeelsleden lopen wanneer ze hun eigen wagen gebruiken in het belang van de dienst, toepasselijk zijn geworden op de personeelsleden van de Waalse Ministeries en van de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het statuut van de ambtenaren van het Gewest en dat in alle billijkheid, ze dienen toepasselijk te worden op de personeelsleden van de ministeriële Kabinetten en van de Waalse Regering;

Overwegende dat de bepalingen betreffende de forfaitaire vertrektoelage moeten worden verduidelijkt, zowel inzake een mogelijke cumulatie met andere toelagen of vergoedingen als wat betreft de basis voor de berekening daarvan;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 21, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering wordt gewijzigd als volgt :

« § 2. De bepalingen waarin wordt voorzien voor de personeelsleden van de Waalse Ministeries en van de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het statuut van de ambtenaren van het Gewest inzake de reiskosten die voortvloeien uit verplaatsingen in het belang van de dienst en uit het gebruik van het openbaar vervoer, zijn toepasselijk op de leden en personeelsleden van de Kabinetten. »

Art. 2. Artikel 22, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« De leden en personeelsleden van de Kabinetten mogen hun eigen voertuig gebruiken in het belang van de dienst onder dezelfde voorwaarden als die waarin voorzien wordt voor de personeelsleden van de Waalse ministeries en van de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het statuut van de ambtenaren van het Gewest. »

Art. 3. Artikel 24, § 4, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden "of moederschapsvergoedingen". In artikel 24, § 5, van hetzelfde besluit worden de woorden "De in het tweede lid bedoelde extratoelage" vervangen door de woorden "De in het tweede lid bedoelde extratoelagen".

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 5. De Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juni 2002.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2002/09623]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 17 april 2002 is Mevr. Coppin, J., eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, bevorderd tot Grootofficier in de Leopoldsorde.

Zij zal het burgerlijk ereteken dragen.

[2002/09624]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 8 november 2001, dat in werking treedt op 31 juli 2002, is Mevr. Coppin, J., eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, in ruste gesteld.

Zij heeft aanspraak op het emeritaat.

Het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 11 juni 2002, dat in werking treedt op 31 juli 2002, is de heer De Valkeneer, Ch., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[2002/09625]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 19 juni 2002 zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel:

te Antwerpen:

— Mevr. Van Camp, B., wonende te Koningshooikt, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 1 september 2002;

— de heer Gorrebeeck, J., wonende te Boechout, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 10 december 2002;

te Leuven:

— de heer Bijmens, R., wonende te Herent, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 24 april 2003;

te Nijvel:

— de heer Sztencel, S., wonende te Tubeke, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 16 augustus 2003;

te Dendermonde:

— de heer Tilleman, E., wonende te Sint-Niklaas, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 13 augustus 2003;

te Verviers en te Eupen:

— de heer Rauw, R., wonende te Malmedy, voor een termijn met ingang van 1 juli 2002 en eindigend op 14 april 2005;

te Luik:

— de heer David, G., wonende te Chaumont-Gistoux, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 1 september 2002;

te Charleroi:

— de heer Dermine, L., wonende te La Bruyère, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 25 mei 2003.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2002/09623]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 17 avril 2002, Mme Coppin, J., premier président de la cour d'appel de Bruxelles, est promue Grand Officier de l'Ordre de Léopold.

Elle portera la décoration civile.

[2002/09624]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 8 novembre 2001, entrant en vigueur le 31 juillet 2002, Mme Coppin, J., premier président de la cour d'appel de Bruxelles, est admise à la retraite.

Elle a droit à l'éméritat.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 11 juin 2002, entrant en vigueur le 31 juillet 2002, M. De Valkeneer, Ch., juge d'instruction au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé conseiller à la cour d'appel de Bruxelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2002/09625]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 19 juin 2002, sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce:

d'Anvers:

— Mme Van Camp, B., domiciliée à Koningshooikt, pour un terme de cinq ans, prenant cours le 1^{er} septembre 2002;

— M. Gorrebeeck, J., domicilié à Boechout, pour un terme de cinq ans prenant cours le 10 décembre 2002;

de Louvain:

— M. Bijmens, R., domicilié à Herent, pour un terme de cinq ans, prenant cours le 24 avril 2003;

de Nivelles:

— M. Sztencel, S., domicilié à Tubize, pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 août 2003;

de Termonde:

— M. Tilleman, E., domicilié à Saint-Nicolas, pour un terme de cinq ans, prenant cours le 13 août 2003;

de Verviers et d'Eupen:

— M. Rauw, R., domicilié à Malmedy, pour un terme prenant cours le 1^{er} juillet 2002 et expirant le 14 avril 2005;

de Liège:

— M. David, G., Domicilié à Chaumont-Gistoux, pour un terme de cinq ans, prenant cours le 1^{er} septembre 2002;

de Charleroi:

— M. Dermine, L., domicilié à La Bruyère, pour un terme de cinq ans prenant cours, le 25 mai 2003.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2002/09626]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2002 wordt opdracht gegeven tot het ambt van adjunct-griffier bij het vreedegerecht van het kanton Péruwelz-Leuze-en-Hainaut van 1 juli 2002 tot en met 31 juli 2002, aan Mevr. Denis, M., eerstaanwezende beambte bij de griffie van het vreedegerecht van dit kanton.

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2002 blijft opdracht gegeven tot het ambt van adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, voor de duur van één jaar vanaf 1 juli 2002, aan de heer Laurent, B., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Bij ministerieel besluit van 25 juni 2002 wordt opdracht gegeven tot het ambt van adjunct-griffier bij het vreedegerecht van tweede kanton Charleroi van 1 juli 2002 tot en met 31 augustus 2002, Mevr. Hody, M., eerstaanwezende beambte bij de griffie van het vreedegerecht van dit kanton.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[2002/09626]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 24 juin 2002, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut du 1^{er} juillet 2002 au 31 juillet 2002, Mme Denis, M., employée principale au greffe de la justice de paix de ce canton.

Par arrêté ministériel du 24 juin 2002, reste délégué aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de première instance de Bruxelles, pour la durée d'un an à partir du 1^{er} juillet 2002, M. Laurent, B., employé sous contrat au greffe de ce tribunal.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2002, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix du second canton de Charleroi du 1^{er} juillet 2002 au 31 août 2002, Mme Hody, M., employée principale au greffe de la justice de paix de ce canton.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

[2002/16137]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 18 april 2002 worden bevorderd, benoemd of vereremerkt vanaf 15 november 2001:

*Leopoldsorde***Officier**

De heer Kinet-Poleur, Arthur, aannemer tegelzetter, te Amay.

Ridder

De heer Brabant, Jacques, autodeskundige, te Sint-Genesius-Rode;
De heer Carlier, Roger, groothandelaar in brandstoffen (op rust), te Edingen;

De heer Pirard, Félicien, opticien (op rust), te Rumes.

*Kroonorde***Commandeur**

De heer Peeters, Paul, afgevaardigde-bestuurder, te Kapelle-op-den-Bos.

Officier

De heer Gelhorn, Georges, industrieel, te Hoboken.

Ridder

De heer Blat-Muylaert, Vladimir, aannemer van bouwwerken, te Lennik;

De heer De Woot, Olivier, bestuurder, te Ciney;

De heer Vervekken, Léon, afgevaardigd bestuurder, te Affligem.

Gouden palmen

De heer Bourgeois, Urbain, aannemer glaswerken, te Beveren;

De heer Cordonnier, Raphaël, inlijster, te Gent;

Mevr. Cromhecke, Marie-Josée, uitbaatster kanthandel, te Brugge;

De heer Déomé, Yves, zaakvoerder, te Légglise;

Mevr. Dossogne (echt. Lommers) Claire, kapster, te Gouvvy;

Mevr. Jacques (echt. Menin), Berthe, caféhoudster, te Le Rœulx;

De heer Jooken, Antoine, plafonneerder, te Hasselt;

De heer Lefèvre, Roger, brood- en banketbakker, te Sambreville;

De heer Lespagnard, Maurille, caféhouder, te Aywaille;

De heer Matagne, Dieudonné, groothandelaar (op rust), te Luik;

De heer Van Cleef, Joannes, schilder, te Kapellen;

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

[2002/16137]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 18 avril 2002 sont promus, nommés ou décorés à dater du 15 novembre 2001:

*Ordre de Léopold***Officier**

M. Kinet-Poleur, Arthur, entrepreneur carreleur, à Amay.

Chevalier

M. Brabant, Jacques, expert en automobiles, à Rhode-Saint-Genèse;

M. Carlier, Roger, négociant en combustibles (retraité), à Enghien;

M. Pirard, Félicien, opticien (retraité), à Rumes.

*Ordre de la Couronne***Commandeur**

M. Peeters, Paul, administrateur délégué, à Kapelle-op-den-Bos.

Officier

M. Gelhorn, Georges, industriel, à Hoboken.

Chevalier

M. Blat-Muylaert, Vladimir, entrepreneur de travaux de construction, à Lennik;

M. De Woot, Olivier, administrateur, à Ciney;

M. Vervekken, Léon, administrateur délégué, à Affligem.

Palmes d'or

M. Bourgeois, Urbain, entrepreneur vitrier, à Beveren;

M. Cordonnier, Raphaël, encadreur, à Gand;

Mme Cromhecke, Marie-Josée, exploitante d'un commerce de dentelle, à Bruges;

M. Déomé, Yves, gérant, à Légglise;

Mme Dossogne (épse Lommers) Claire, coiffeuse, à Gouvvy;

Mme Jacques (épse Menin), Berthe, cabaretière, à Le Rœulx;

M. Jooken, Antoine, plafonneur, à Hasselt;

M. Lefèvre, Roger, boulanger-pâtissier, à Sambreville;

M. Lespagnard, Maurille, cafetier, à Aywaille;

M. Matagne, Dieudonné, négociant (retraité), à Liège;

M. Van Cleef, Joannes, peintre, à Kapellen;

De heer Wouters, Leo, administratief medewerker, te Antwerpen.

Zilveren palmen

De heer Arteaga Davila, Marcel, etser, te Oudergem;

De heer Borstlap, Herman, garagehouder, te Zoersel;

De heer De Wever, Leo, sanitair-installateur, te Ranst;

De heer Dewitte, Raymond, zaakvoerder, te Poperinge;

De heer Distate, Ferdinand, dakdekker, te Luik;

De heer Letecheur, André, brood- en banketbakker, te Namen;

De heer Loeman, Theophilus, aannemer-schrijnwerker, te Sint-Niklaas;

De heer Ramet-Suarez d'Almeida, Yves, boekhandelaar, te Schaarbeek;

De heer Schmidt, Roger, elektricien, te Zwinjdrecht;

De heer Temmerman, Lucien, aannemer van voegwerken, te Stekene;

De heer Vaneekhoutte, Raphael, aannemer, te Anzegem;

De heer Vangroenweghe, Willy, schrijnwerker, te Izegem.

Gouden medaille

De heer Allaert, Luc, zaakvoerder, te Houthulst;

De heer Allaert, Rik, zaakvoerder, te Hooglede;

De heer Boniver, Jean-Claude, brood- en banketbakker, te Durbuy;

De heer Clauwaert, Robert, architect, te Antwerpen;

De heer Collaert, Urbain, schrijnwerker, te Gent;

De heer De Leeneer, Hilaire, aannemer van metsel- en betonwerken, te Aalst;

De heer Demey, Guido, schilder, te Knokke-Heist;

De heer Dossche, Gilbert, brood- en banketbakker, te Evergem;

De heer Landenne, Robert, garagehouder (op rust), te La Louvière;

De heer Mampaey, Edward, aannemer van bouwwerken, te Boom;

De heer Peeters, Hugo, zaakvoerder, te Sint-Truiden;

De heer Spriet, Herman, zaakvoerder, te Langemark-Poelkapelle;

De heer Van den Brande, Robert, aannemer bouwwerken, te Lokeren;

De heer Vercammen, Willy, schrijnwerker, te Boortmeerbeek;

De heer Vets, Jozef, schrijnwerker, te Heist-op-den-Berg;

De heer Wattel, Joël, zaakvoerder, te Wervik.

Orde van Leopold II

Commandeur

De heer Jacobs, Marcel, gedelegeerd bestuurder, te Lommel.

Bij koninklijk besluit van 2 april 2002 worden bevorderd, benoemd of vereremerkt vanaf 15 november 2001 :

Orde van Leopold II

Officier

De heer Desmet, Germain, algemeen directeur, te Sint-Katelijne-Waver.

Ridder

De heer De Cock, Henri, zaakvoerder van vennootschap, te Sint-Jans-Molenbeek;

De heer De Paepe, Willy, aluminiumconstructeur, te Merelbeke;

De heer Delaere, Henri, schilder-behanger, te Wevelgem;

De heer Deprez, Edgard, metaalbewerker, te Koekelare;

M. Wouters, Leo, assistant administratif, à Anvers.

Palmes d'argent

M. Arteaga Davila, Marcel, graveur, à Auderghem;

M. Borstlap, Herman, garagiste, à Zoersel;

M. De Wever, Leo, installateur sanitaire, à Ranst;

M. Dewitte, Raymond, gérant, à Poperinge;

M. Distate, Ferdinand, couvreur, à Liège;

M. Letecheur, André, boulanger-pâtissier, à Namur;

M. Loeman, Theophilus, entrepreneur menuisier, à Saint-Nicolas;

M. Ramet-Suarez d'Almeida, Yves, libraire, à Schaerbeek;

M. Schmidt, Roger, électricien, à Zwinjdrecht;

M. Temmerman, Lucien, entrepreneur de rejointoyage, à Stekene;

M. Vaneekhoutte, Raphael, entrepreneur, à Anzegem;

M. Vangroenweghe, Willy, menuisier, à Izegem.

Médaille d'or

M. Allaert, Luc, gérant, à Houthulst;

M. Allaert, Rik, gérant, à Hooglede;

M. Boniver, Jean-Claude, boulanger-pâtissier, à Durbuy;

M. Clauwaert, Robert, architecte, à Anvers;

M. Collaert, Urbain, menuisier, à Gand;

M. De Leeneer, Hilaire, entrepreneur de maçonnerie et de béton, à Alost;

M. Demey, Guido, peintre, à Knokke-Heist;

M. Dossche, Gilbert, boulanger-pâtissier, à Evergem;

M. Landenne, Robert, garagiste (retraité), à La Louvière;

M. Mampaey, Edward, entrepreneur de travaux de constructon, à Boom;

M. Peeters, Hugo, gérant, à Saint-Trond;

M. Spriet, Herman, gérant, à Langemark-Poelkapelle;

M. Van den Brande, Robert, entrepreneur de travaux de construction, à Lokeren;

M. Vercammen, Willy, menuisier, à Boortmeerbeek;

M. Vets, Jozef, menuisier, à Heist-op-den-Berg;

M. Wattel, Joël, gérant, à Wervik.

Ordre de Léopold II

Commandeur

M. Jacobs, Marcel, administrateur délégué, à Lommel.

Par arrêté royal du 2 avril 2002 sont promus, nommés ou décorés à dater du 15 novembre 2001 :

Ordre de Léopold II

Officier

M. Desmet, Germain, directeur général, à Sint-Katelijne-Waver.

Chevalier

M. De Cock, Henri, gérant de société, à Molenbeek-Saint-Jean;

M. De Paepe, Willy, transformateur d'aluminium, à Merelbeke;

M. Delaere, Henri, peintre-tapissier, à Wevelgem;

M. Deprez, Edgard, métallurgiste, à Koekelare;

De heer Desauw, Henri, gedelegeerd bestuurder, te Kortrijk;
 De heer Dhuyvettere, Hubertus, aannemer, te Ruiselede;
 De heer Hubinon, Marceau, aannemer van schilderwerken, te Wezembeek-Oppeem;
 De heer Huyskens, Joseph, bedrijfsleider, te Wijnegem;
 De heer Klinkert, José, etser, te La Hulpe;
 De heer Piens, Omer, kapper, te Gent;
 De heer Van Hoye, Basiel, garagehouder, te Temse;
 De heer Van Neck, Gustaaf, slager (op rust), te Aalst;
 De heer van Stappen, Jean-Albéric, bestuurder (op rust), te Lasne;
 De heer Wieme, André, aannemer vloerwerken (op rust), te Oudenaarde.

Gouden medaille

De heer Aerts, Wilfried, algemeen bouwondernemer, te Sint-Niklaas;
 De heer Borms, Georges, installateur centrale verwarming (op rust), te Aalst;
 De heer Bulkman, Karel, constructeur, te Rumst;
 Mevr. David, Francisca, handelaarster, te Oostende;
 De heer De Clercq, Paul, kapper, te Oudenaarde;
 De heer Dedeurwaerder, Charles, installateur centrale verwarming, te Lier;
 De heer Devisscher, Christiaan, aannemer, te Oudenaarde;
 De heer De Wever, Gustaaf, sanitair-installateur, te Ranst;
 De heer Evers, Joannes, fietsenmaker, te Zonhoven;
 De heer Geeraerd, Maurice, aannemer-schrijnwerker, te Stekene;
 De heer Heinen, Jean, brood- en banketbakker, te Houyet;
 De heer Heyvaert, Guido, installateur centrale verwarming, te Willebroek;
 De heer Jonas, Joseph, aannemer, te Lontzen;
 De heer Kets, Rudiger, schilder, te Schoten;
 De heer Legrain, Pierre, brood- en banketbakker, te Sambreville;
 Mevr. Lintermans, Jenny, helpster, te Landen;
 Mevr. Lootens (echtg. Schittekatte), Sonia, kapster, te Gent;
 De heer Mangelschots, Jan, autohersteller, te Arendonk;
 De heer Matagne, Amour, brood- en banketbakker, te Walcourt;
 Mevr. Meelberghs (echtg. Kimpen) Maria, handelaarster in papierwaren (op rust), te Antwerpen;
 De heer Moernaut, Etienne, meubelmaker, te Lebbeke;
 De heer Remans, Willy, loodgieter, te Zonhoven;
 De heer Robaux, Jacques, brood- en banketbakker, te Floreffe;
 Mevr. Seré (echtg. Vandermeulen), Rachelle, slager, te Tienen;
 De heer Van den Eynde, Paul, stukadoor, te Merchtem;
 De heer Van Impe, Etienne, aannemer van bouwwerken, te Erpe-Mere;
 De heer Van Leugenhaege, Joseph, aannemer beplantingswerken, te Sint-Niklaas;
 De heer Van Lierop, Roger, aannemer electricien, te Kruibeke;
 De heer Van Raemdonck, Antoine, aannemer bouwwerken, te Sint-Gillis-Waas;
 De heer Verweijen, André, schilder, te Hamont-Achel.

M. Desauw, Henri, administrateur délégué, à Courtrai;
 M. Dhuyvettere, Hubertus, entrepreneur, à Ruiselede;
 M. Hubinon, Marceau, entrepreneur de peinture, à Wezembeek-Oppeem;
 M. Huyskens, Joseph, chef d'entreprise, à Wijnegem;
 M. Klinkert, José, graveur, à La Hulpe;
 M. Piens, Omer, coiffeur, à Gand;
 M. Van Hoye, Basiel, garagiste, à Tamise;
 M. Van Neck, Gustaaf, boucher (retraité), à Alost;
 M. van Stappen, Jean-Albéric, administrateur (retraité), à Lasne;
 M. Wieme, André, entrepreneur carreleur (retraité), à Audenarde.

Médaille d'or

M. Aerts, Wilfried, entrepreneur général de construction, à Saint-Nicolas;
 M. Borms, Georges, installateur en chauffage central (retraité), à Alost;
 M. Bulkman, Karel, constructeur, à Rumst;
 Mevr. David, Francisca, commerçante, à Ostende;
 M. De Clercq, Paul, coiffeur, à Audenarde;
 M. Dedeurwaerder, Charles, installateur en chauffage central, à Lier;
 M. Devisscher, Christiaan, entrepreneur, à Audenarde;
 M. De Wever, Gustaaf, installateur sanitaire, à Ranst;
 M. Evers, Joannes, fabricant de cycles, à Zonhoven;
 M. Geeraerd, Maurice, entrepreneur menuisier, à Stekene;
 M. Heinen, Jean, boulanger-pâtissier, à Houyet;
 M. Heyvaert, Guido, installateur en chauffage central, à Willebroek;
 M. Jonas, Joseph, entrepreneur, à Lontzen;
 M. Kets, Rudiger, peintre, à Schoten;
 M. Legrain, Pierre, boulanger-pâtissier, à Sambreville;
 Mme Lintermans, Jenny, aidante, à Landen;
 Mme Lootens (épse Schittekatte), Sonia, coiffeuse, à Gand;
 M. Mangelschots, Jan, garagiste, à Arendonk;
 M. Matagne, Amour, boulanger-pâtissier, à Walcourt;
 Mme Meelberghs (épse Kimpen) Maria, commerçante en papeterie (retraitée), à Anvers;
 M. Moernaut, Etienne, fabricant de meubles, à Lebbeke;
 M. Remans, Willy, plombier, à Zonhoven;
 M. Robaux, Jacques, boulanger-pâtissier, à Floreffe;
 Mme Seré (épse Vandermeulen), Rachelle, bouchère, à Tirlemont;
 M. Van den Eynde, Paul, plafonneur, à Merchtem;
 M. Van Impe, Etienne, entrepreneur de travaux de construction, à Erpe-Mere;
 M. Van Leugenhaege, Joseph, entrepreneur de plantation, à Saint-Nicolas;
 M. Van Lierop, Roger, entrepreneur électricien, à Kruibeke;
 M. Van Raemdonck, Antoine, entrepreneur de travaux de construction, à Sint-Gillis-Waas;
 M. Verweijen, André, peintre, à Hamont-Achel.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[2002/22499]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Limburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslagverlening. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 29 april 2002, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2002, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Limburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Kerre, E., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt benoemd bij genoemde Gewestelijke commissie, de heer Lens, F., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer Kerre, E., wiens mandaat hij zal voleindigen.

[2002/22498]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Antwerpen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslagverlening. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 29 april 2002, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2002, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Antwerpen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Vanlinthout, M., werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt benoemd bij genoemde commissie, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, de heer De Muynck, L., in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer Vanlinthout, M., wiens mandaat hij zal voleindigen.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[2002/22499]

Institut national d'assurance maladie-invalidité

Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Limbourg, institué auprès du Service des indemnités. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 29 avril 2002, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2002, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Limbourg, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Kerre, E., membre suppléant.

Par le même arrêté, est nommé à ladite Commission régionale, M. Lens, F., en qualité de membre suppléant, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de M. Kerre, E., dont il achèvera le mandat.

[2002/22498]

Institut national d'assurance maladie-invalidité

Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province d'Anvers, institué auprès du Service des indemnités. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 29 avril 2002, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2002, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province d'Anvers, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Vanlinthout, M., membre effectif.

Par le même arrêté, est nommé à ladite commission, au titre de représentant d'un organisme assureur, M. De Muynck, L., en qualité de membre effectif, en remplacement de M. Vanlinthout, M., dont il achèvera le mandat.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN JUSTITIE**

[C - 2002/09628]

Geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2002 wordt de heer Debrauwere, Yves, advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel en federaal magistraat, aangewezen als werkende voorzitter van het controleorgaan bedoeld in artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2002 wordt de heer Meire, Philippe, substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel en federaal magistraat, aangewezen als plaatsvervangende voorzitter van het controleorgaan bedoeld in artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

De besluiten treden in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR
ET MINISTERE DE LA JUSTICE**

[C - 2002/09628]

Police intégrée structurée à deux niveaux

Par arrêté ministériel du 24 juin 2002, M. Debrauwere, Yves, avocat général près la Cour d'appel de Bruxelles et magistrat fédéral, est désigné en qualité de président effectif de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Par arrêté ministériel du 24 juin 2002, M. Meire, Philippe, substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles et magistrat fédéral, est désigné en qualité de président suppléant de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Les arrêtés entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2002/29276]

8 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition et les règles de fonctionnement de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire libre subventionné, ordinaire et spécial

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné tel qu'il a été modifié, notamment l'article 111;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 août 1995 réglementant la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et l'octroi d'une subvention-traitement d'attente dans l'enseignement préscolaire et primaire libre subventionné, ordinaire et spécial, notamment l'article 17;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 mars 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 mars 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995, et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée comme suit;

Considérant l'absence de texte réglementaire fixant la composition et les règles de fonctionnement de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire libre subventionné, ordinaire et spécial;

Considérant que ladite Commission centrale doit réaffecter les membres du personnel en disponibilité soit en procédant à des désignations d'office, soit en entérinant les réaffectations effectuées par les Pouvoirs organisateurs et par les Commissions régionales de réaffectation dans l'enseignement ordinaire, qu'elle doit remettre au travail, selon cette même procédure, les membres du personnel en disponibilité en attendant qu'ils puissent être réaffectés, qu'elle doit statuer en deuxième instance, au nom du Ministre, sur les recours introduits par les Pouvoirs organisateurs ou les membres du personnel de l'enseignement préscolaire et primaire ordinaire contre les décisions des Commissions régionales de réaffectation, qu'elle doit statuer, au nom du Ministre sur les demandes de non-reconductions des réaffectations et remises au travail précitées;

Considérant que les travaux des Commissions régionales sont terminés;

Qu'il importe dès lors que la Commission centrale puisse exercer sans délais ses missions,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux pouvoirs organisateurs et aux membres du personnel subventionné des établissements d'enseignement préscolaire et primaire ordinaire et spécial libre subventionné.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° la commission : la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire libre subventionné, ordinaire et spécial;

2° le ministre : le ministre ayant le statut des personnels de l'enseignement libre subventionné dans ses attributions.

CHAPITRE II. — Composition de la Commission

Art. 3. § 1^{er}. La Commission comprend deux chambres, l'une étant compétente pour l'enseignement confessionnel, l'autre pour l'enseignement non confessionnel.

§ 2. Chacune des deux chambres est composée de seize membres effectifs et de seize membres suppléants dont les mandats se répartissent à égalité entre les représentants des pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre subventionné et les représentants des organisations syndicales.

§ 3. A chaque membre effectif correspond un membre suppléant.

§ 4. Le président et le président suppléant sont désignés par le Ministre parmi les agents du rang 12 au moins de l'Administration générale des personnels de l'enseignement.

§ 5. Le Secrétaire et le secrétaire adjoint sont désignés par le Ministre parmi les agents de l'Administration générale visée au § 3 du même article.

CHAPITRE III. — Règles de fonctionnement de la Commission

Art. 4. § 1^{er}. La Commission se réunit à l'initiative du Président.

Elle se réunit dès que les opérations de réaffectation ont été effectuées au sein des Commissions régionales de réaffectation et chaque fois que l'intérêt des travaux l'exige.

Elle peut être réunie également à la demande d'une organisation représentative des membres du personnel ou des pouvoirs organisateurs représentés au sein de la Commission.

§ 2. La convocation est adressée uniquement aux membres effectifs.

En cas d'empêchement, il appartient au membre effectif d'avertir son membre suppléant.

Art. 5. § 1^{er}. La Commission veille à dégager un consensus dans les prises de décision. A défaut, si des décisions doivent être soumises au vote, celles-ci sont prises à la majorité absolue des membres présents et chaque groupe - pouvoirs organisateurs, organisations syndicales - doit être représenté par la moitié au moins de ses membres.

§ 2. Le Président, le Président suppléant, le Secrétaire et le Secrétaire adjoint ont voix consultative.

§ 3. La présence de techniciens, sans voix délibérative, peut être admise.

§ 4. La commission centrale établit son règlement d'ordre intérieur qu'elle soumet pour approbation au Ministre.

Art. 6. Les membres de la Commission ont droit au remboursement de leurs frais de parcours aux conditions fixées par les dispositions applicables aux membres du personnel des administrations de la Communauté française.

Bruxelles, le 8 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2002/29276]

8 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling en de werkingsregels van de Centrale commissie van reffectatie voor het gewoon en buitengewoon vrij gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari van 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 111;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 augustus 1995 tot regeling van de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie en de wachtweddetoelage in het officieel gesubsidieerd gewoon en buitengewoon kleuter- en lager onderwijs, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 maart 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 maart 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de als volgt verklaarde dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de afwezigheid van een reglementaire tekst die de samenstelling en de werkingsregels van de Centrale commissie van reffectatie voor het gewoon en buitengewoon vrij gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs vaststelt;

Overwegende dat de betrokken Centrale commissie personeelsleden moet reffecteren die beschikbaar zijn hetzij door van rechtswege aan te stellen, hetzij door de reffectaties aan te nemen die door de Inrichtende machten en de plaatselijke Commissies gevoerd zijn in het gewoon onderwijs die zij opnieuw tewerk moet stellen volgens dezelfde procedure, de personeelsleden die beschikbaar zijn en wachten om te worden gereffecteerd, dat ze in tweede instantie moet beraadslagen in de naam van de Minister over de beroepen die werden ingediend door de Inrichtende machten of de personeelsleden van het kleuter- of lager gewoon onderwijs tegen de beslissingen van de regionale Commissies van reffectatie, dat ze moet beraadslagen in de naam van de Minister over de aanvragen om niet-verlenging van voornoemde reffectaties en nieuwe tewerkstellingen;

Overwegende dat de werken van de regionale Commissies af zijn;

Dat het dus belangrijk is dat de Centrale commissie onmiddellijk haar taken kan uitvoeren,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de inrichtende machten en de gesubsidieerde personeelsleden van de inrichtingen van het vrij gesubsidieerd gewoon en buitengewoon kleuter- en lager onderwijs.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

1° de commissie : de Centrale commissie van reffectatie voor het vrij gesubsidieerd gewoon en buitengewoon kleuter- en lager onderwijs;

2° de minister : de minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het personeel van het vrij gesubsidieerd onderwijs behoort.

HOOFDSTUK II. — *Samenstelling van de Commissie*

Art. 3. § 1. De Commissie bevat twee kamers, een die bevoegd is voor het confessioneel onderwijs en de andere voor het niet-confessioneel onderwijs.

§ 2. Elke van de twee kamers bestaat uit zestien werkende leden en zestien plaatsvervangende leden waarvan de mandaten gelijk verdeeld zijn onder de vertegenwoordigers van de inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd onderwijs en de vertegenwoordigers van de vakverenigingen.

§ 3. Voor elk werkend lid is er een plaatsvervangend lid.

§ 4. De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter worden aangesteld door de Minister onder de ambtenaren van rang 12 minimum van de Algemene administratie van het onderwijspersoneel.

§ 5. De secretaris en de plaatsvervangende secretaris worden door de Minister aangesteld onder de ambtenaren van de Algemene administratie bedoeld in § 3 van ditzelfde artikel.

HOOFDSTUK III. — *Werkingsregels van de Commissie*

Art. 4. § 1. De Commissie komt bijeen op initiatief van de Voorzitter. Zij komt bijeen wanneer verrichtingen van reffectatie zijn gedaan binnen de regionale Commissies van reffectatie en telkens als de werken het eisen.

Ze mag ook vergaderen op de aanvraag van een representatieve organisatie van de personeelsleden of van de inrichtende machten die vertegenwoordigd zijn binnen de Commissie.

§ 2. De oproeping is slechts tot de werkende leden gericht. In geval van verhindering, moet het werkend lid zijn plaatsvervangend lid ervan op de hoogte brengen.

Art. 5. § 1. De Commissie zorgt ervoor dat een consensus voortvloeit uit de genomen beslissingen. Indien dit niet gebeurt, indien voor beslissingen moeten worden gestemd, worden deze genomen bij absolute meerderheid van de aanwezige leden en moet elke groep - inrichtende machten, vakverenigingen - door minstens de helft van zijn leden worden vertegenwoordigd.

§ 2. De voorzitter, de plaatsvervangende voorzitter, de secretaris en de adjunct-secretaris hebben een consultatieve stem.

§ 3. De aanwezigheid van technici mag toegelaten worden zonder dat zij stemgerechtigd zijn.

§ 4. De Centrale commissie stelt haar huishoudelijk reglement op dat ze voor goedkeuring aan de Minister doorzendt.

Art. 6. De leden van de Commissie hebben het recht op de terugbetaling van hun verplaatsingskosten onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door de bepalingen van toepassing op de personeelsleden van de administraties van de Franse Gemeenschap.

Brussel, 8 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, het Onthaal
en de Opdrachten toegewezen aan de O.N.E.,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

8 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire libre subventionné, ordinaire et spécial

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1er février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné tel qu'il a été modifié, notamment l'article 111;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 août 1995 réglementant la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et l'octroi d'une subvention-traitement d'attente dans l'enseignement préscolaire et primaire libre subventionné, ordinaire et spécial, notamment l'article 17;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 avril 2002 fixant la composition et les règles de fonctionnement de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire libre subventionné, ordinaire et spécial,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés membres de la chambre compétente pour l'enseignement libre confessionnel :

1° en tant que membres effectifs représentant les pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre confessionnel :

- M. André-Marie Lambert;
- M. Jean-Pol Devos;
- Mme Ketty Nickels;
- M. Jean-François Delsarte;
- M. Jean Mathy;
- M. Pierre Installe;
- Mme Jeanine Warichet;
- Mme Marie-Françoise Biron.

2° en tant que membres suppléants représentant les pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre confessionnel :

- M. René Heughebart;
- M. Roger Ninclaus;
- M. José Lejeune;
- M. Jean Desert;
- M. Jacques Bodart;
- M. André Dachy;
- M. Jean-Claude Debaix;
- M. Christian Delory.

3° en tant que membre effectifs représentant les organisations représentatives des membres du personnel de l'enseignement libre confessionnel :

- M. Jean-Marc Namotte;
- M. Marc Payen;
- Mme Marie Lausberg;
- M. Michel Bastien
- M. José Lescroart;
- M. Jean-Marie Couturier;
- M. Jacques Morisot;
- M. Bernard De Commer.

4° en tant que membres suppléants représentant les organisations représentatives des membres du personnel de l'enseignement libre confessionnel :

- Mme Marianne Dermine;
- M. Freddy Limbourg;
- M. Régis Dohogne;
- Mme Isabelle Van Aerschot;
- M. Michel Verkest;
- M. Thierry Labrique;
- Mme Agnès Domange;
- Mme Anne-Marie Gauthier.

Art. 2. Sont désignés membres de la chambre compétente pour l'enseignement libre non confessionnel :

1° en tant que membres effectifs représentant les pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre non confessionnel :

- M. Raymond Vandeuken;
- Mme Christiane Brewaeyts;
- M. Philippe, De Mol;
- M. Herbert Van Mieghem;
- Mme Marie-Jeanne Wauters;
- M. Jean-Pierre Leclef;
- M. Ghislain Maron;
- M. Marcelle Le Boucher.

2° en tant que membres suppléants représentant les pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre non confessionnel :

- M. Yves Dechevez;
- Mme Claire Desmaretts;
- Mme Josyane Dhondt;
- Mme Béatrice Gizzi;
- Mme Christiane Malcorps;
- Mme Claire Houtmans;
- Mme Marie-Thérèse Lermignaux;
- M. Jean-Marie Capouillez.

3° en tant que membres effectifs représentant les organisations représentatives des membres du personnel de l'enseignement libre non confessionnel :

- M. Pascal Chardome;
- Mme Rita De Hollander;
- M. Robert Manchon;
- M. Luc Verton;
- M. José Lescroart;
- M. Régis Dohogne;
- M. Jacques Morisot;
- M. Bernard De Commer.

4° en tant que membres suppléants représentant les organisations représentatives des membres du personnel de l'enseignement libre non confessionnel :

- M. Yves Herlemont;
- M. Jorge Rozada;
- Mme Christiane Cornet;
- M. Jean Beulen;
- M. Freddy Limbourg;
- M. Michel Bastien;
- Mme Agnès Domange;
- Mme Anne-Marie Gauthier.

Art. 3. M. Michel Weber, Administrateur général au Ministère de la Communauté française, est désigné en qualité de président de la Commission.

— Mme Odette Michot, Directrice au Ministère de la Communauté française, est désignée en qualité de présidente suppléante de la Commission.

Art. 4. M. Philippe Truye, attaché a.i. au Ministère de la Communauté française est désigné en qualité de secrétaire de la Commission.

Mme Dominique Fievez, 1^{re} Assistante au Ministère de la Communauté française, est désignée en qualité de secrétaire adjointe de la Commission.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 8 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Mission confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

VERTALING

[C - 2002/29275]

8 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Centrale commissie van reffectatie voor het gewoon en buitengewoon vrij gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 28 augustus 1995 tot regeling van de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie en de wachtweddetoelage in het officieel gesubsidieerd gewoon en buitengewoon kleuter- en lager onderwijs, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 april 2002 tot vaststelling van de samenstelling en de werkingsregels van de Centrale commissie van reffectatie voor het gewoon en buitengewoon vrij gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs;

Besluit :

Artikel 1. Tot lid van de kamer bevoegd voor het vrij confessioneel onderwijs, worden benoemd :

1° als werkende leden die de inrichtende machten van het vrij confessioneel onderwijs vertegenwoordigen :

- de heer André-Marie Lambert;
- de heer Jean-Pol Devos;
- Mevr. Ketty Nickels;
- de heer Jean-François Delsarte;
- de heer Jean Mathy;
- de heer Pierre Installe;
- Mevr. Jeanine Warichet;
- Mevr. Marie-Françoise Biron.

2° als plaatsvervangende leden die de inrichtende machten van het vrij confessioneel onderwijs vertegenwoordigen :

- de heer René Heughebart;
- de heer Roger Ninclaus;
- de heer José Lejeune;
- de heer Jean Desert;
- de heer Jacques Bodart;
- de heer André Dachy;
- de heer Jean-Claude Debaix;
- de heer Christian Delory.

3° als werkende leden die de vakorganisaties vertegenwoordigen van de personeelsleden van het vrij confessioneel onderwijs :

- de heer Jean-Marc Namotte;
- de heer Marc Payen;
- Mevr. Marie Lausberg;
- de heer Michel Bastien
- de heer José Lescroart;
- de heer Jean-Marie Couturier;
- de heer Jacques Morisot;
- de heer Bernard De Commer.

4° als plaatsvervangende leden die de vakorganisaties vertegenwoordigen van de personeelsleden van het vrij confessioneel onderwijs :

- Mevr. Marianne Dermine;
- de heer Freddy Limbourg;
- de heer Régis Dohogne;
- Mevr. Isabelle Van Aerschot;
- de heer Michel Verkest;
- de heer Thierry Labrique;
- Mevr. Agnès Domange;
- Mevr. Anne-Marie Gauthier.

Art. 2. Tot lid van de kamer bevoegd voor het vrij niet-confessioneel onderwijs worden benoemd :

1° als werkende leden die de inrichtende machten van het vrij niet-confessioneel onderwijs vertegenwoordigen :

- de heer Raymond Vandeuren;
- Mevr. Christiane Brewaeyts;
- de heer Philippe, De Mol;
- de heer Herbert Van Mieghem;
- Mevr. Marie-Jeanne Wauters;
- de heer Jean-Pierre Leclef;
- de heer Ghislain Maron;
- de heer Marcelle Le Boucher.

2° als plaatsvervangende leden die de inrichtende machten van het vrij niet-confessioneel onderwijs vertegenwoordigen :

- de heer Yves Dechevez;
- Mevr. Claire Desmarets;
- Mevr. Josyane Dhondt;
- Mevr. Béatrice Gizzi;
- Mevr. Christiane Malcorps;
- Mevr. Claire Houtmans;
- Mevr. Marie-Thérèse Lermignaux;
- de heer Jean-Marie Capouillez.

3° als werkende leden die de vakorganisaties vertegenwoordigen van de personeelsleden van het vrij niet-confessioneel onderwijs :

- de heer Pascal Chardome;
- Mevr. Rita De Hollander;
- de heer Robert Manchon;
- de heer Luc Verton;
- de heer José Lescroart;
- de heer Régis Dohogne;
- de heer Jacques Morisot;
- de heer M. Bernard De Commer.

4° als plaatsvervangende leden die de vakorganisaties vertegenwoordigen van de personeelsleden van het vrij niet-confessioneel onderwijs :

- de heer Yves Herlemont;
- de heer Jorge Rozada;
- Mevr. Christiane Cornet;
- de heer Jean Beulen;
- de heer Freddy Limbourg;
- de heer Michel Bastien;
- Mevr. Agnès Domange;
- Mevr. Anne-Marie Gauthier.

Art. 3. De heer Michel Weber, Administrateur-generaal op het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt aangesteld in de hoedanigheid van voorzitter van de Commissie.

Mevr. Odette Michot, Directrice op het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt aangesteld in de hoedanigheid van plaatsvervangende voorzitter van de Commissie.

Art. 4. De heer Philippe Truye, Attaché a.i. op het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt aangesteld in de hoedanigheid van secretaris van de commissie.

Mevr. Dominique Fievez, Eerste assistente op het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt aangesteld in de hoedanigheid van adjunct-secretaris van de Commissie.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 8 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, het Onthaal
en de opdrachten toegewezen aan de O.N.E.,

J.M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

[2002/29280]

24 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission paritaire communautaire de l'enseignement supérieur officiel subventionné

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné, modifié par les décrets des 10 avril 1995, 25 juillet 1996, 24 juillet 1997, 6 avril 1998, 2 juin 1998, 17 juillet 1998 et 8 février 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 1995 portant création des commissions paritaires dans l'enseignement officiel subventionné modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 12 mars 1998 et 23 novembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 1996 portant nomination des membre de la Commission paritaire communautaire de l'enseignement supérieur officiel subventionné, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 12 novembre 1996, 6 décembre 1996, 14 mars 1997, 15 avril 1997, 28 août 1998, 2 février 2000, 23 février 2000 et 21 février 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 février 2002 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission paritaire communautaire de l'enseignement supérieur officiel subventionné, les mots « 23 juin 1999 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire » sont remplacés par les mots « 30 avril 1996 portant nomination des membres de la Commission paritaire communautaire de l'enseignement supérieur ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 21 février 2002.

Bruxelles, le 24 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

[2002/29280]

24 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 1996 tot benoeming van de leden van de Paritaire gemeenschapscommissie voor het gesubsidieerd officieel hoger onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 juni 1994 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd officieel onderwijs, gewijzigd bij de decreten van 10 april 1995, 25 juli 1996, 24 juli 1997, 6 april 1998, 2 juni 1998, 17 juli 1998 en 8 februari 1999;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 mei 1995 tot oprichting van de paritaire commissies in het gesubsidieerd officieel onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 maart 1998 en 23 november 1998;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 1996 tot benoeming van de leden van de Paritaire gemeenschapscommissie voor het gesubsidieerd officieel hoger onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 november 1996, 6 december 1996, 14 maart 1997, 15 april 1997, 28 augustus 1998, 2 februari 2000, 23 februari 2000 en 21 februari 2002,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 februari 2002 houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 1996 tot benoeming van de leden van de Paritaire gemeenschapscommissie voor het gesubsidieerd officieel hoger onderwijs, worden de woorden « 23 juni 1999 tot benoeming van de leden van de Centrale paritaire commissie voor het niet-universitair hoger onderwijs » vervangen door de woorden « 30 april 1996 tot benoeming van de leden van de Paritaire gemeenschapscommissie voor het hoger onderwijs ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 21 februari 2002.

Brussel, 24 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,

R. REMOTTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. F. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE	ÜBERSETZUNG MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION	VERTALING MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST
[C – 2002/27564]	[C – 2002/27564]	[C – 2002/27564]
Energie	Umwelt	Energie
Un arrêté ministériel du 27 mai 2002 accorde, à dater du 27 mai 2002 jusqu'au 31 mai 2003, une licence provisoire de fourniture d'électricité à la société SoucePower.Net dont le siège social est situé rue Montagne aux Herbes Potagères 17, à 1000 Bruxelles.	Durch Ministerialerlass vom 27. Mai 2002 wird der Gesellschaft "SoucePower.Net", deren Gesellschaftssitz sich rue Montagne aux Herbes Potagères 17, in 1000 Brüssel befindet, ab dem 27. Mai 2002 und bis zum 31. Mai 2003 eine vorläufige Elektrizitätsversorgungslizenz gewährt.	Bij ministerieel besluit van 27 mei 2002 wordt met ingang van 27 mei 2002 tot 31 mei 2003 een voorlopige vergunning voor levering van elektriciteit toegekend aan de vennootschap "SoucePower.Net" waarvan de sociale zetel gelegen is Warmoesberg 17, te 1000 Brussel.
—	—	—
Un arrêté ministériel du 27 mai 2002 accorde, à dater du 27 mai 2002 jusqu'au 31 mai 2003, une licence provisoire de fourniture d'électricité à la société EDF dont le siège social est situé rue des Colonies 11, à 1000 Bruxelles.	Durch Ministerialerlass vom 27. Mai 2002 wird der Gesellschaft "EDF", deren Gesellschaftssitz sich rue des Colonies 11, in 1000 Brüssel befindet, ab dem 27. Mai 2002 und bis zum 31. Mai 2003 eine vorläufige Elektrizitätsversorgungslizenz gewährt.	Bij ministerieel besluit van 27 mei 2002 wordt met ingang van 27 mei 2002 tot 31 mei 2003 een voorlopige vergunning voor levering van elektriciteit toegekend aan de vennootschap "EDF" waarvan de sociale zetel gelegen is in de Koloniënstraat 11, te 1000 Brussel.
—	—	—
Un arrêté ministériel du 3 juin 2002 accorde, à dater du 3 juin 2002 jusqu'au 31 mai 2003, une licence provisoire de fourniture d'électricité à la société TotalFinaElf Gas & Power North Europe dont le siège social est situé rue de l'Industrie 52, à 1040 Bruxelles.	Durch Ministerialerlass vom 3. Juni 2002 wird der Gesellschaft "TotalFinaElf Gas & Power North Europe", deren Gesellschaftssitz sich rue de l'Industrie 52, in 1040 Brüssel befindet, ab dem 3. Juni 2002 und bis zum 31. Mai 2003 eine vorläufige Elektrizitätsversorgungslizenz gewährt.	Bij ministerieel besluit van 3 juni 2002 wordt met ingang van 3 juni 2002 tot 31 mei 2003 een voorlopige vergunning voor levering van elektriciteit toegekend aan de vennootschap "TotalFinaElf Gas & Power North Europe" waarvan de sociale zetel gelegen is in de Industriestraat 52, te 1040 Brussel.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS**ARBITRAGEHOF**

[C – 2002/21266]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 april 2002 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 april 2002, heeft de c.v.b.a. Intercommunale voor vuilverwijdering en -verwerking voor Izegem en ommeland, met maatschappelijke zetel te 8870 Izegem, Stadhuis, beroep tot vernietiging ingesteld van het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking, meer in het bijzonder de artikelen 3, 4, tweede lid, 6, 10, 11, derde lid, 12, 13, 34, eerste lid, 80, § 2, en 81, a, *juncto* artikel 76 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2001, tweede uitgave), wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en gewesten, en van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2430 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21266]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 avril 2002 et parvenue au greffe le 30 avril 2002, la s.c.r.l. Intercommunale voor vuilverwijdering en -verwerking voor Izegem en ommeland, dont le siège social est établi à 8870 Izegem, Hôtel de ville, a introduit un recours en annulation du décret de la Région flamande du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale, plus particulièrement des articles 3, 4, alinéa 2, 6, 10, 11, alinéa 3, 12, 13, 34, alinéa 1^{er}, 80, § 2, et 81, a, *juncto* l'article 76 (publié au *Moniteur belge* du 31 octobre 2001, deuxième édition), pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions ainsi que des articles 10 et 11 de la Constitution.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2430 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21266]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 29. April 2002 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. April 2002 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Intercommunale voor vuilverwijdering en -verwerking voor Izegem en ommeland GenmbH, mit Sitz in 8870 Izegem, Rathaus, Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Region vom 6. Juli 2001 zur Regelung der interkommunalen Zusammenarbeit, insbesondere der Artikel 3, 4 Absatz 2, 6, 10, 11 Absatz 3, 12, 13, 34 Absatz 1, 80 § 2 und 81 Buchstabe a) in Verbindung mit Artikel 76 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Oktober 2001, zweite Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften und gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2430 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2002/02156]

Selectie van een Administrateur-generaal
« Belastingen en Invorderingen » van de FOD « Financiën » (m/v)

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. Op 2 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben;
3. Vereist(e) diploma(s) op 2 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

[Worden eveneens aanvaard :

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.]

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 2 augustus 2002.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst "Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. : 02-214 45 66) of per e-mail martine.decuyper@selor.be.

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.copernicus.be of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentienummer ANG01614 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01664 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/02155]

Selectie van een Administrateur-generaal
« Patrimoniumdocumentatie » van de FOD « Financiën » (m/v)

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. Op 2 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben;
3. Vereist(e) diploma(s) op 2 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

[Worden eveneens aanvaard :

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.]

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 2 augustus 2002.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst "Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. : 02-214 45 66) of per e-mail martine.decuyper@selor.be.

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.copernicus.be of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2002/02156]

Sélection d'Administrateur général « des Impôts
et du Recouvrement » de SPF « Finances » (m/f)

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge;
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 2 août 2002;
3. Diplôme(s) requis au 2 août 2002 : un diplôme de base de 2^e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

[Vous pouvez également participer lorsque :

— vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;

— vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.]

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 2 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper (SELOR, "Sélections de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 45 55) ou par e-mail martine.decuyper@selor.be.

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.copernicus.be ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01664 (pour les francophones) ou ANG01614 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/02155]

Sélection d'Administrateur général
« de la Documentation patrimoniale » de SPF « Finances » (m/f)

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge;
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 2 août 2002;
3. Diplôme(s) requis au 2 août 2002 : un diplôme de base de 2^e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

[Vous pouvez également participer lorsque :

— vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;

— vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.]

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 2 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper (SELOR, "Sélections de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 45 55) ou par e-mail martine.decuyper@selor.be.

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.copernicus.be ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentienummer ANG01615 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01665 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/02154]

Selectie van een Administrateur-generaal « Thesaurie » van de FOD « Financiën » (m/v)

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. Op 2 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben;
3. Vereist(e) diploma(s) op 2 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

[Worden eveneens aanvaard :

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.]

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 2 augustus 2002.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst "Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. : 02-214 45 66) of per e-mail martine.decuyper@selor.be.

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.copernicus.be of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentienummer ANG01616 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01666 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[2002/08218]

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige onroerend erfgoedconsulent voor de Afdeling Monumenten en Landschappen (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap) (ANV02004). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

1. Van Haeverbeeck, Suzanne, Leuven
2. Roosens, Inge, Gent
3. De Schepper, Joris, Gent
4. Strobbe, Maria, Varsenare
5. Duchene, Helena, Antwerpen
6. Van Olmen, Mira, Antwerpen
7. Brenders, Francis, Wilrijk
8. Van Den Bossche, Hedwig, Zottegem
9. Verbeeck, Maria, Destelbergen
10. Mahieu, Frederik, Heule (Kortrijk)
11. Vanmaele, Nele, Aalter
12. Deventer, Wouter, Gent
13. Hooft, Elise, Antwerpen
14. Michiels, Marijke, Antwerpen
15. Mertens, Joeri, Lede

16. Verbert, Els, Gent
17. Thibaut, Hilde, Boutersem
18. Verloove, Clara, Tienen
19. Bogaert, Christiane, Gent
20. Thiels, Nancy, Antwerpen
21. Vanthillo, Christine, Sint-Truiden
22. De Vuyst, Hibbrand, Horebeke
23. Van Damme, Marjolein, Grobbendonk
24. De Houwer, Veerle, Gent
25. De Schepper, Ines, Middelburg
26. Denissen, Elke, Antwerpen
27. Nuytten, Dieter, Brussel
28. Vernimme, Nathalie, Brussel
29. Van Turtelboom, Sofie, Zottegem
30. Timmers, Eddy, Hechtel-Eksel

31. Verachtert, Hilde, Antwerpen
32. De Sadeleer, Sibylle, Veerle (Laakdal)
33. Gilte, Stefanie, Brugge
34. Defresne, Serge, Gent
35. De Gunsch, Ann, Jette
36. Vanwalleghem, Aagje, Knokke-Heist
37. Kerckhove, Veroniek, Gullegem
38. Vanneste, Pol, Brugge
39. Geerinckx, Sigrid, Kasterlee
40. Vandevorst, Kris, Kessel-Lo
41. Cresens, François, Tielt-Winge
42. Dalemans, Annelis, Hove
43. Ceulemans, Ann, Bevel
44. Lelièvre, Bert, Aalst
45. Van Dyck, Annemie, Gent

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01665 (pour les francophones) ou ANG01615 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/02154]

Sélection d'Administrateur général « Trésorerie » de SPF « Finances » (m/f)

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge;
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 2 août 2002;
3. Diplôme(s) requis au 2 août 2002 : un diplôme de base de 2^e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

[Vous pouvez également participer lorsque :

— vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;

— vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.]

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 2 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper (SELOR, "Sélections de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20 bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 45 55) ou par e-mail martine.decuyper@selor.be.

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.copernicus.be ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01666 (pour les francophones) ou ANG01616 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[2002/08218]

Constitution d'une réserve de recrutement de consultant en biens héréditaires immobiliers, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour la Division des Monuments et Sites (Ministère de la Communauté flamande) (ANV02004). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- | | | |
|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| 46. Aers, Sarah, Gent | 52. Appermont, Inge, Heverlee | 58. Debacker, Inge, Brussel |
| 47. Maes, Beatrijs, Tessenderlo | 53. Driessen, Caroline, Leuven | 59. Van Rechem, Hadewych, Tongeren |
| 48. Van Driessche, Thomas, Waasmunster | 54. Dubois, Marie-Louise, Brussel | 60. Daveloose, Barbara, Beernem |
| 49. Lambrichts, Monique, Diepenbeek | 55. Vandendorpe, Katrien, Gent | 61. Schryvers, Ann, Leuven |
| 50. Vanden Eede, Christiane, Brugge | 56. Vrints, Lutgard, Brussel | 62. Devooght, Kristien, Waregem |
| 51. Metdepenninghen, Catheline, Brugge | 57. Hollevoet, Yann, Brugge | |

RECHTERLIJKE MACHT

[2002/09622]

Hof van beroep te Brussel

Toepassing van de artikelen 259^{quarter}, § 6, tweede lid, en 319 van het Gerechtelijk Wetboek.

Bij beschikking van 11 september 2001 is de heer de le Court, M., kamervoorzitter in het hof van beroep te Brussel, aangewezen om het mandaat van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel te beëindigen, welke vroegtijdig een einde neemt op 31 juli 2002.

POUVOIR JUDICIAIRE

[2002/09622]

Cour d'appel de Bruxelles

Application des articles 259^{quarter}, § 6, alinéa 2, et 319 du Code judiciaire.

Par ordonnance du 11 septembre 2001, M. de le Court, M., président de chambre à la cour d'appel de Bruxelles, a été désigné pour achever le mandat du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, lequel prend fin anticipativement le 31 juillet 2002.

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

[C - 2002/14059]

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. — Mededeling inzake de terbeschikkingstelling van interconnectieakkoorden die gesloten zijn door organisaties met een sterke marktpositie

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 april 1999 tot vaststelling van de termijnen en de algemene principes van toepassing op de commerciële onderhandelingen die worden gevoerd om interconnectieovereenkomsten te sluiten en tot vaststelling van de nadere regels voor publicatie van het referentie-interconnectieaanbod en tot vaststelling van de voorwaarden die geregeld moeten worden in de interconnectieovereenkomst stelt de belangstellenden in staat om de door de organisaties met een sterke positie op de betrokken markt afgesloten interconnectie-overeenkomsten te raadplegen.

Datzelfde artikel vertrouwt aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) de taak toe om de nadere regels van die terbeschikkingstelling te bepalen die in deze mededeling worden behandeld.

1. Indiening van het verzoek

Iedere belangstellende die een interconnectieovereenkomst wil raadplegen die werd gesloten door een organisatie met een sterke marktpositie, dient zijn verzoek per aangetekende brief te richten aan de administrateur-generaal van het BIPT, op het volgende adres :

BIPT

Sterrenkundelaan 14, bus 21
1210 Brussel

Het BIPT houdt een register bij van de verzoeken, gerangschikt volgens de datum van ontvangst.

2. Onderzoek van het verzoek

2.1. Binnen 10 werkdagen na de ontvangst van het verzoek, brengt het BIPT de ondertekenaars van de desbetreffende overeenkomsten op de hoogte van de ontvangst van het verzoek. Binnen 15 werkdagen na de ontvangst van die brief geven de betrokken operatoren nauwkeurig (hoofdstuk, afdeling, artikelen, pagina's of een ander middel ter identificatie) en op gemotiveerde wijze aan het Instituut aan welke delen van de interconnectieovereenkomsten, volgens hen, over hun commerciële strategie kunnen handelen.

2.2. Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 april 1999, bepaalt het BIPT of de gevraagde informatie al dan niet tot de commerciële strategie van de ondertekenaars behoort.

In de zin van dit artikel kunnen vooral de volgende zaken tot de commerciële strategie behoren :

— de beslissingen, ontwerpen of voornemens om producten voor de eindgebruikers op de markt te brengen;

— de elementen die commerciële doelstellingen kunnen vormen, zoals het aantal klanten of het volume verkeer dat bereikt werd of zal worden bereikt.

In geval van een onvolledig of onbevredigend antwoord vanwege de ondertekenaar nodigt het BIPT hem uit om zijn antwoord door middel van een brief te vervolledigen binnen 10 werkdagen na de ontvangst van de brief van het Instituut.

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

[C - 2002/14059]

Institut belge des services postaux et des télécommunications. — Communication relative à la mise à disposition des accords d'interconnexion conclus par des organismes puissants

L'article 2 de l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant les délais et principes généraux applicables aux négociations commerciales menées en vue de conclure des accords d'interconnexion et les modalités de publication de l'offre d'interconnexion de référence, et fixant les conditions à régler dans la convention d'interconnexion, permet aux personnes intéressées de consulter les accords d'interconnexion conclus par des organismes puissants.

Ce même article confie à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) le soin de déterminer les modalités de cette mise à disposition, lesquelles modalités font l'objet de la présente communication.

1. Introduction de la demande

La personne intéressée par la consultation d'un accord d'interconnexion conclu par un organisme puissant adresse sa demande par lettre recommandée à l'administrateur général de l'IBPT, à l'adresse suivante :

IBPT

Avenue de l'Astronomie 14, boîte 21
1210 Bruxelles

L'IBPT tient un registre des demandes, classées par ordre de réception.

2. Examen de la demande

2.1. Dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la demande, l'IBPT avertit par courrier les signataires des accords concernés de la réception de la demande. Dans les 15 jours ouvrables suivant la réception de ce courrier, les opérateurs concernés indiquent de façon précise (chapitre, section, articles, pages ou tout autre moyen d'identification) et motivée à l'Institut les parties des accords d'interconnexion qui sont susceptibles, selon eux, de traiter de leur stratégie commerciale.

2.2. Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 20 avril 1999, l'IBPT détermine si les informations sollicitées relèvent ou non de la stratégie commerciale des signataires.

Sont notamment susceptibles de relever de la stratégie commerciale, au sens de cet article :

— les décisions, projets ou intentions de lancer des produits à destination des utilisateurs finaux;

— les éléments pouvant constituer des objectifs commerciaux, tels que le nombre de clients ou le volume de trafic atteint ou à atteindre.

En cas de réponse incomplète ou insatisfaisante de la part d'un signataire, l'IBPT invite celui-ci par courrier à compléter sa réponse dans les 10 jours ouvrables suivant la réception du courrier de l'Institut.

Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 april 1999 kan het Instituut in elk geval de interconnectietarieven, de interconnectievoorwaarden en de bijdragen aan de universele dienst ter beschikking stellen aan de belangstellenden die hierom verzoeken.

3. Beslissing en terbeschikkingstelling

3.1. Binnen 15 werkdagen na de ontvangst van alle informatie bedoeld in punt 2, informeert het Instituut de verzoeker en de betrokken ondertekenaars over zijn beslissing.

3.2. De terbeschikkingstelling heeft plaats in de lokalen van het BIPT, in aanwezigheid van een ambtenaar van het Instituut.

3.3. Een verzoeker aan wie de toegang tot bepaalde documenten is geweigerd, mag het BIPT vragen om zijn beslissing te herzien. Hij kan ook het advies vragen van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten.

Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 20 avril 1999, l'Institut peut en tout cas mettre à la disposition des personnes intéressées qui le demandent les tarifs d'interconnexion, les conditions d'interconnexion et les contributions au service universel.

3. Décision et mise à disposition

3.1. Dans les 15 jours ouvrables suivant la réception de l'ensemble des informations visées au point 2, l'Institut informe le demandeur et les signataires concernés de sa décision.

3.2. La mise à disposition a lieu dans les locaux de l'IBPT, en présence d'un fonctionnaire de l'Institut.

3.3. Le demandeur qui s'est vu refusé l'accès à certains documents peut demander à l'IBPT de reconsidérer sa décision. Il peut également solliciter l'avis de la Commission pour l'accès aux documents administratifs.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[C - 2002/16143]

Centrum voor Landbouweconomie. — Te begeven betrekkingen

Twee betrekkingen van assistent of attaché zijn te begeven bij het Centrum voor Landbouweconomie te Brussel. Deze betrekkingen zullen worden toegekend aan kandidaten die kunnen ingeschreven worden op de Nederlandse taalrol.

De kandidaten moeten de volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of burger van de Europese Unie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

De eerste te begeven betrekking kadert in de activiteiten van het Centrum voor Landbouweconomie als economische waarnemingspost van de landbouwsector op macro-economisch vlak. De bij het Centrum voor Landbouweconomie opgestelde en geanalyseerde statistieken hebben o.a. betrekking op de economische landbouwrekeningen, prijsstatistieken en bevoorradingsbalansen. De te begeven functie houdt in : het beheer van de databanken, ontwikkeling van analysemethoden en het gebruik van de statistische gegevens voor beleidsondersteuning.

De speciale wetenschappelijke geschiktheid voor de te begeven betrekking werd als volgt vastgesteld :

de kandidaten moeten in het bezit zijn van hetzij :

— een diploma van landbouwkundig ingenieur, richting « Landbouweconomie en sociologie » of « algemene landbouwkunde » of « vee- teelt » of van een diploma van bio-ingenieur in de landbouwkunde met bijzondere kennis van de economie;

— een diploma van licentiaat in de economische wetenschappen of in de toegepaste economische wetenschappen met grondige kennis van de landbouw.

Het bezit van een doctoraat en/of ervaring in data- en beleidsanalyse en een grondige kennis van de landbouwsector zijn pluspunten.

De vereiste diploma's moeten eindexamen zijn, na ten minste vier jaar studies, uitgereikt door een universiteit, of door één van de instellingen die ermede gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is ingesteld.

In geval van aanwerving van een burger van de Europese Unie, houder van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea, dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de Commissie voor Werving en Bevordering van het Centrum voor Landbouweconomie vooraf de gelijkwaardigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De voorwaarden zijn te vervullen de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking van het huidige bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[C - 2002/16143]

Centre d'Economie agricole. — Emplois à conférer

Deux emplois d'assistant ou attaché sont à conférer au Centre d'Economie agricole à Bruxelles. Ces emplois seront attribués à des candidats pouvant être inscrits au rôle linguistique néerlandais.

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

- être belge ou citoyen de l'Union européenne;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction postulée.

Le premier emploi à pourvoir cadre dans les activités du Centre d'Economie agricole comme observatoire économique du secteur agricole au niveau macro-économique. Les statistiques construites et analysées au Centre d'Economie agricole concernent entre autre les comptes économiques agricoles, les statistiques de prix et les bilans d'approvisionnement. La fonction à pourvoir concerne la gestion des banques de données, le développement des méthodes d'analyse et l'emploi des données statistiques pour le soutien de la politique.

Les aptitudes scientifiques spéciales pour l'emploi à pourvoir sont déterminées comme suit :

les candidats doivent être porteur :

— soit du diplôme d'ingénieur agronome, orientation « économie et sociologie rurales » ou « agronomie générale » ou « élevage »;

— soit du diplôme de licencié en sciences économiques ou de licencié en sciences économiques appliquées et posséder en outre une connaissance approfondie de l'agriculture.

La possession d'un doctorat et/ou d'une expérience dans l'analyse des données et des politiques et une connaissance approfondie du secteur agricole constituent des atouts.

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études, délivrés après quatre ans d'études au moins, par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques.

En cas de recrutement d'un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge, le Jury de Recrutement et de Promotion du Centre d'Economie agricole vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les conditions sont à remplir le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le présent avis est publié au *Moniteur belge*.

De tweede te begeven betrekking heeft tot doel het beheer van de informatica van het Centrum voor Landbouweconomie. Dit omvat o.a. het beheer van de bestaande informaticatoepassingen en in samenwerking met de onderzoekers de analyse en het ontwerpen van nieuwe toepassingen, het beheer en het ontwerpen van de databanken met data voor het landbouweconomisch onderzoek.

De speciale wetenschappelijke geschiktheid voor de te begeven betrekking werd als volgt vastgesteld :

— de kandidaten moeten in het bezit zijn van een eindexamen diploma dat zij hebben bekomen na ten minste vier jaar studies en dat werd uitgereikt door een universiteit, of door één van de instellingen die ermee gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is aangesteld;

— de kandidaten moeten hetzij door hun studies, hetzij door bewezen ervaring kennis hebben van het beheer van databanken, van het ontwikkelen van informaticatoepassingen en van het beheer van een netwerk.

Het bezit van een doctoraat en/of opgedane ervaring met onderzoek in de betrokken studiegebieden zijn pluspunten.

In geval van aanwerving van een burger van de Europese Unie, houder van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea, dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de Commissie voor Werving en Bevordering van het Centrum voor Landbouweconomie vooraf de gelijkwaardigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De voorwaarden zijn te vervullen de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking van het huidig bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaturen voor deze betrekkingen moeten, samen met een curriculum vitae, een voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma of een inschrijvingsattest van het laatste jaar van de studies en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken, binnen de dertig kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, per aangetekend schrijven gericht worden aan de directeur-generaal van het Bestuur voor Onderzoek en Ontwikkeling, DG6, W.T.C.-III, Simon Bolivarlaan 30, 20^e verdieping, 1000 Brussel.

Nadere inlichtingen omtrent deze betrekkingen kunnen bekomen worden bij het Centrum voor Landbouweconomie, W.T.C.-III, Simon Bolivarlaan 30, 24^e verdieping, te 1000 Brussel (tel. 02-208 50 62 of 02-208 50 46, fax : 02-208 50 75).

Le deuxième emploi à pourvoir a pour objet la gestion de l'informatique du Centre d'Economie agricole. Ce poste comprend entre autres la gestion des applications informatiques existantes et, en collaboration avec les chercheurs, l'analyse et la conception de nouvelles applications, la gestion et le développement de banques de données nécessaires à la recherche en économie rurale.

Les aptitudes scientifiques spéciales pour l'emploi à pourvoir sont déterminées comme suit :

— les candidats doivent être porteur d'un diplôme de fin d'études obtenu après au moins quatre ans d'études et délivré par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques;

— en outre, les candidats doivent, soit par leurs études, soit par une expérience utile, apporter la preuve de connaissances dans la gestion des banques de données, dans le développement et la conception d'applications informatiques et dans la gestion d'un réseau.

La possession d'un doctorat et/ou celle d'un acquis de compétences pour la recherche dans les domaines d'étude concernés constituent des atouts.

En cas de recrutement d'un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge, le Jury de Recrutement et de Promotion du Centre d'Economie agricole vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les conditions sont à remplir le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le présent avis est publié au *Moniteur belge*.

Les candidatures à ces emplois, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie certifiée conforme du diplôme exigé ou d'une attestation d'inscription en dernière année d'études et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste, dans les trente jours calendrier qui suivent celui de la présente publication au *Moniteur belge*, au directeur général de l'Administration Recherche et Développement, DG6, W.T.C.-III, boulevard Simon Bolivar 30, 20^e étage, à 1000 Bruxelles.

Des renseignements complémentaires concernant ces emplois peuvent être obtenus au Centre d'Economie agricole, W.T.C.-III, boulevard Simon Bolivar 30, 24^e étage à 1000 Bruxelles (tél. 02-208 50 62 ou 02-208 50 46, fax : 02-208 50 75).

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2001/54000]

Erfloze nalatenschap van Demeuter, Willy Romain

Demeuter, Willy Romain, geboren te Sint-Katharina-Lombeek op 1 december 1947, echtgescheiden, wonende te Ternat, Notestraat 15, is overleden te Ternat op 15 augustus 1994, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, zeventwintigste kamer, bij beschikking van 16 januari 2001, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 28 november 2001.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen,
P. De Cuyper.

(54000)

MINISTERE DES FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2001/54000]

Succession en déshérence de Demeuter, Willy Romain

Demeuter, Willy Romain, né à Sint-Katherina-Lombeek le 1^{er} décembre 1947, divorcé, domicilié à Ternat, Notestraat 15, est décédé à Ternat le 15 août 1994, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, vingt-septième chambre, a, par ordonnance du 16 janvier 2001, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 28 novembre 2001.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
P. De Cuyper.

(54000)

MINISTERIE VAN FINANCIEN, MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2002/41706]

Lijst van de geregistreerde aannemers (284e aanvulling)

De 284e aanvulling van de lijst wordt gepubliceerd in bijvoegsel tot het *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2002, onder pagina's — 1 — tot — 36 —.

MINISTERE DES FINANCES, MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2002/41706]

Liste des entrepreneurs enregistrés (284° supplément)

Le 284° supplément à la liste est publié en supplément au *Moniteur belge* du 28 juin 2002, sous les folios — 1 — à — 36 —.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2002/00444]

25 JUNI 2002. — Omzendbrief GPI 15bis betreffende de mobiliteitscyclus, inzonderheid de etappe volgend op de vacantstelling van de ambten en de kandidaatstellingen, houdende verduidelijkingen inzake de toepassing van de rechtspositieregeling betreffende de externe werving van CALog-personeel in de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, en betreffende bepaalde interne verschuivingen

Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs,
Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,
Aan de Dames en Heren Burgemeesters,
Aan de Commissaris-generaal van de federale politie,
Aan de Korpschefs van de lokale politie.

Ter informatie :

Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie,
Aan de Directeur-generaal van de Algemene Rijkspolitie,
Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen,

Sinds de Octopusakkoorden is de politie in dit land onophoudelijk in beweging. Van deze politie verwacht ik dat zij een verbeteringsgerichte organisatie is die zich permanent aan evolverende noden en behoeften kan aanpassen en de processen en procedures voortdurend in vraag stelt en zondig kan bijsturen om ze beter af te stemmen op de meerwaarde van een effectieve en efficiënte dienstverlening.

De eerste mobiliteitscyclus is lopende. Voor ruim 2 000 vacant gestelde betrekkingen hebben ongeveer 3 800 personeelsleden van de politie, hetzij van het operationeel kader, hetzij van het administratief en logistiek kader (afgekort als CALog) bijna 8 000 aanvragen ingediend.

Thans lijkt het mij nuttig, gelet op de vele vragen die worden gesteld, een aantal verduidelijkingen en richtlijnen te geven over de fase die volgt op de vacantstelling van de ambten en de kandidaatstellingen.

1. Mobiliteitscyclus : verduidelijkingen en richtlijnen voor de fase, na vacantverklaring en kandidaatstelling

1.1. Functioneringsevaluaties « GPI 11 ».

Overeenkomstig artikel VI.II.13, 4° RPPol moet elk mobiliteitsdossier de laatste functioneringsevaluatie bevatten. In mijn omzendbrief GPI 11 werden de nadere regels vastgesteld omtrent de procedure tot evaluatie, bepaald in titel I van deel VII RPPol en uitgesteld tot 1 april 2003. In afwachting wordt een adviesprocedure toegepast (niet te verwarren met een eventueel gevraagd advies van de korpschef van oorsprong). De meeste van de adviezen « GPI 11 » die worden uitgebracht zijn uiteraard gunstig en stellen geen probleem, net als deze die ongunstig zijn maar niet worden betwist door de geëvalueerde. Voor een ongunstig advies dat wordt betwist en waarvoor de beroepsprocedure bij de algemene inspectie van de federale en lokale politie wordt ingediend is het mogelijk dat, in deze overgangperiode, selectieprocedures mobiliteit zullen plaatsvinden vóór de afhandeling van de beroepsprocedure bij de algemene inspectie. In een dergelijk geval kan de selecterende overheid de betrokken personeelsleden best « onder voorbehoud » laten deelnemen aan de selectie, zodat de kansen van belanghebbende, in afwachting van het resultaat van het beroep, gehandhaafd blijven.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 2002/00444]

25 JUNI 2002. — Circulaire GPI 15bis concernant l'étape du cycle de mobilité succédant à la publication des emplois vacants et l'introduction des candidatures, portant des éclaircissements quant à l'application de la réglementation sur la position juridique en matière d'engagement externe de personnel CALog dans la police intégrée, structurée à deux niveaux, et en matière de glissements internes

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province,
A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,
A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,
Au Commissaire général de la police fédérale,
Aux Chefs de corps de la police locale.

Pour information :

Au président de la Commission permanente de la police locale,
Au Directeur général de la Police générale du Royaume,
A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement,

Depuis les accords Octopus, la police de notre pays est continuellement en mouvement. J'attends de cette police qu'elle soit une organisation à la recherche d'une constante amélioration, capable de s'adapter de manière permanente à l'évolution des besoins. J'attends également qu'elle puisse examiner continuellement les processus et les procédures et au besoin y apporter les corrections nécessaires pour tendre au maximum vers des prestations efficaces et efficientes.

Le premier cycle de mobilité est actuellement en cours. Environ 3 800 membres du personnel de la police, soit du cadre opérationnel, soit du cadre administratif et logistique (CALog en abrégé) ont introduit presque 8 000 demandes pour plus ou moins 2 000 emplois déclarés vacants.

Il me semble à présent nécessaire, étant donné les nombreuses questions qui sont posées, d'apporter un certain nombre d'éclaircissements et de directives pour l'étape du cycle de mobilité qui va succéder à la publication des emplois vacants et à l'introduction des candidatures.

1. Le cycle de mobilité : quelques précisions et directives concernant l'étape qui va suivre la publication des emplois vacants et l'introduction des candidatures

1.1. Evaluation de fonctionnement « GPI 11 ».

Conformément à l'article VI.II.13, 4° PJPOL, chaque dossier de mobilité doit contenir la dernière évaluation de fonctionnement. Dans ma circulaire GPI 11, des règles précises ont été fixées en ce qui concerne la procédure d'évaluation telle que décrite au titre I^{er} de la partie VII du PJPOL et celle-ci a été postposée au 1^{er} avril 2003. En attendant cette date, une procédure d'avis est d'application (celle-ci ne doit pas être confondue avec l'avis éventuellement demandé au chef de corps de l'unité d'origine). La plupart des avis « GPI 11 » qui ont été formulés sont évidemment favorables et ne posent pas de problème, tout comme ceux qui sont défavorables mais qui n'ont pas été contestés par la personne évaluée. Pour un avis défavorable qui a été contesté et pour lequel la procédure d'appel a été introduite auprès de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, il est possible que, dans cette période transitoire, les procédures de sélection de la mobilité se déroulent avant le règlement définitif de la procédure d'appel par l'inspection générale. Dans un tel cas, l'autorité qui effectue la sélection peut laisser le membre du personnel concerné participer à la sélection, de préférence « sous réserve », afin qu'il puisse garder toutes ses chances, en attendant le résultat définitif de l'appel qu'il a interjeté.

1.2. Mobiliteit aangevraagd naar een betrekking behorende tot de eigen zone of tot de eigen directie of dienst rechtstreeks afhankelijk van de commissaris-generaal of van een algemene directie.

Niets belet dat dergelijke mobiliteit wordt aangevraagd. Belanghebbende vraagt geen mobiliteit naar een ander korps en beantwoordt dan ook aan de bepalingen van artikel VI.II.10 RPPol inzake aanwezigheids-termijn en hoeft dus geen termijn van drie jaar in de betrekking die hij thans bekleedt te hebben volbracht. Indien hij evenwel voor die betrekking, die bij mobiliteit werd opengesteld, wordt aangewezen, is hij naar de toekomst toe wel gehouden aan een nieuwe aanwezigheids-termijn van drie jaar voor een eventuele mobiliteit kan worden bekomen naar een ander korps of een andere directie of dienst rechtstreeks afhankelijk van de commissaris-generaal of van een algemene directie.

1.3. Aanwezigheidstermijn voor het CALog-personeel in dienst getreden na 1 april 2001.

Overeenkomstig artikel XII.VI.3 RPPol geldt de bepaling inzake de aanwezigheidstermijn van 3 jaar niet voor de personeelsleden die op 1 april 2001, datum van inwerkingtreding van het RPPol, reeds tot de politie behoorden en die nog geen mobiliteit hebben bekomen. Het CALog-personeel in dienst getreden bij de politie na die datum voldoet niet aan die voorwaarde en moet dan ook drie jaar volbrengen in zijn betrekking alvorens mobiliteit te mogen aanvragen.

1.4. Tijd besteed aan de selecties door kandidaten voor mobiliteit.

Personeelsleden die als kandidaat deelnemen aan een selectieprocedure in het raam van de mobiliteit, bekomen een machtiging om tijdens de diensturen gedurende de daartoe vereiste duur afwezig te zijn. Deze dienstvrijstelling wordt evenwel niet als een dienstprestatie aangerekend. De deelname aan een selectieprocedure opent dus ook niet het recht op inconvenienten of maaltijdvergoeding.

De verplaatsing van en naar de plaats waar de selectie plaatsvindt wordt echter wel gelijkgesteld met een dienstverplaatsing. Dit impliceert dat het personeelslid verzekerd blijft voor gebeurlijke ongevallen en dat de kandidaat recht heeft op een terugbetaling van de gemaakte kosten overeenkomstig de bepalingen inzake dienstverplaatsingen. Indien de dienst het toelaat mag voor de verplaatsing de toelating worden gegeven een dienstvoertuig te gebruiken.

Uitzondering

Indien de selectieprocedure voor één en dezelfde bediening meer dan één kalenderdag in beslag neemt, geldt volgende regeling :

— eerste dag : de hierboven vermelde modaliteiten zijn toepasselijk;

— overige selectiedagen : de dagen waarop het personeelslid aan de selectie deelneemt, worden, verplaatsing inclusief, aangerekend voor een forfaitaire duur van 7 u. 36 m. of 3 u. 48 m., al naargelang de procedure een hele dan wel een halve dag in beslag neemt. Selecties tijdens het weekend moeten worden vermeden. Zijn zij toch vereist, dan heeft het personeelslid recht op weekendvergoeding ten belope van 7 u. 36 m. of 3 u. 48 m. forfaitair toegekende uren. Gelet op de forfaitaire aanrekening, is er geen verloning voor nachtprestaties verschuldigd. De bepaling inzake dienstverplaatsing blijft toepasselijk.

1.5. Benoeming of indienstneming waaraan een functionele opleiding voorafgaat.

Artikel VI.II.23 RPPol bepaalt dat de benoeming, de definitieve aanwijzing of de indienstneming van een kandidaat voor een betrekking waaraan het behalen van een brevet (functionele opleiding) vooraf gaat, wordt uitgesteld tot op de dag van het behalen van het vereiste brevet. Tot op dat ogenblik blijft hij deel uitmaken van het korps van oorsprong.

Om te vermijden dat het korps van oorsprong de kosten van een langdurige opleiding moet dragen voor een titularis waarvan ze zelf geen enkel rendement zal krijgen, kondig ik nu al aan dat ik een wijziging aan het RPPol zal voorstellen in die zin dat bij dergelijke langdurige gespecialiseerde opleidingen de kandidaat onmiddellijk mobiliteit maakt naar het korps van bestemming (meestal de Federale Politie). Bij een eventuele mislukking voor de opleiding kan belanghebbende, hetzij in onderling akkoord in het nieuwe korps worden herplaatst, hetzij, zelfs in overtal, alsnog terugkeren naar het korps van oorsprong. Deze procedure zal nu reeds worden toegepast.

1.2. Mobilité demandée vers un emploi au sein d'une même zone ou d'une même direction ou dans un service dépendant directement du commissaire général ou d'une direction générale.

Rien n'empêche qu'une telle mobilité soit demandée. L'intéressé ne demande pas la mobilité vers un autre corps et répond par conséquent aux dispositions de l'article VI.II.10 PJPoI en ce qui concerne le temps de présence. Il n'est donc pas nécessaire qu'il ait presté son temps de présence de trois ans dans l'emploi qu'il occupe au moment de la demande. S'il est toutefois désigné pour l'emploi qui a été ouvert par mobilité, il est par la suite tenu de prêter un nouveau temps de présence de trois ans avant de pouvoir obtenir une éventuelle mobilité vers un autre corps, une autre direction ou un service dépendant directement du commissaire général ou d'une direction générale.

1.3. Temps de présence pour le personnel CALog entré en service après le 1^{er} avril 2001.

Conformément à l'article XII.VI.3 PJPoI, la disposition en matière de temps de présence de trois ans ne concerne pas les membres du personnel qui, au 1^{er} avril 2001, date d'entrée en vigueur du PJPoI, étaient déjà en service à la police et n'ont pas encore obtenu d'emploi via la mobilité. Le personnel CALog entré en service à la police après cette date, ne satisfait pas à cette condition de temps de présence et doit donc accomplir trois ans dans son emploi avant de pouvoir demander la mobilité.

1.4. Temps consacré aux sélections par les candidats à la mobilité.

Les membres du personnel qui participent en tant que candidats à une procédure de sélection dans le cadre de la mobilité, reçoivent l'autorisation de s'absenter pendant les heures de service pour le temps que nécessite la sélection. Cette dispense de service n'est cependant pas comptabilisée comme prestation de service. La participation à une procédure de sélection n'ouvre donc pas non plus le droit aux inconvénients ou aux indemnités de repas.

Le déplacement depuis et vers le lieu où se déroule la sélection est toutefois bien assimilé à un déplacement de service. Cela implique que le membre du personnel reste assuré pour les éventuels accidents et que le candidat a droit au remboursement des frais occasionnés conformément aux dispositions en matière de déplacements de service. Si le service le permet, l'autorisation peut être donnée d'utiliser un véhicule de service pour le déplacement.

Exception

Si la procédure de sélection pour un seul et même emploi requiert plus d'un jour calendrier, la règle suivante est d'application :

— premier jour : les modalités mentionnées ci-dessus sont d'application;

— autres jours de sélection : les jours pendant lesquels le membre du personnel participe à la sélection sont comptabilisés pour une durée forfaitaire de 7 h 36 m ou 3 h 48 m, selon que la procédure requiert un jour complet ou un demi-jour, en ce compris les déplacements. Les sélections pendant le week-end doivent être évitées. Si elles sont néanmoins nécessaires, le membre du personnel aura droit à des indemnités de week-end à concurrence des 7 h 36 m ou 3 h 48 m accordées forfaitairement. Vu le calcul forfaitaire, aucune indemnité pour prestations de nuit ne sera octroyée. Les dispositions en matière de déplacements de service restent d'application.

1.5. Nomination ou engagement nécessitant une formation fonctionnelle préalable.

L'article VI.II.23 PJPoI prévoit que la nomination, l'affectation définitive ou l'engagement d'un candidat à un emploi nécessitant l'obtention préalable d'un brevet (formation fonctionnelle), est ajourné(e) jusqu'à la date d'obtention du brevet requis. Jusqu'à ce moment, le candidat continue à faire partie de son corps d'origine.

Afin d'éviter que le corps d'origine ne doive supporter les frais d'une longue formation pour un titulaire dont il n'obtiendra aucun rendement, j'annonce déjà maintenant que je proposerai une modification du PJPoI afin que lors de telles formations spécialisées de longue durée, le candidat fasse immédiatement mobilité vers le corps de destination (la plupart du temps la police fédérale). En cas d'échec à la formation, l'intéressé pourra, soit être réaffecté de commun accord au sein du nouveau corps, soit, même en surnombre, retourner vers son corps d'origine. Cette procédure sera appliquée dès à présent.

1.6. Werking van de selectiecommissies.

Voor een aantal betrekkingen heeft de overheid die over de vacantverklaring en de wijze van selectie beslist, overeenkomstig artikel VI.II.21, 4° RPPol, bepaald dat het advies van een selectiecommissie wordt ingewonnen. Wat de samenstelling en de werking van de commissies betreft, volstaat het te verwijzen naar de artikelen VI.II.28 tot VI.II.68 RPPol. De artikelen VI.II.28 en VI.II.35 RPPol laten toe dat de selectiecommissie op stukken beslist. De selectiecommissie kan evenwel ook ambtshalve of op verzoek de kandidaten horen. Het verzoek van een kandidaat om te worden gehoord is niet bindend en kan, gemotiveerd, worden afgewezen. Indien echter wordt beslist één kandidaat te horen, dan moeten ook alle andere worden gehoord.

1.7. Toepassing van de selectiemodaliteiten die door de bevoegde overheid werden bepaald overeenkomstig artikel VI.II.21 RPPol.

Het spreekt voor zich dat hetgeen werd aangekondigd moet worden toegepast. Inzonderheid indien een interview werd aangekondigd, betekent dit dat alle kandidaten aan een interview worden onderworpen.

1.8. De benoeming of indienstneming en de bekendmaking ervan.

Er hebben zeer veel personeelsleden mobiliteit aangevraagd, vaak naar meerdere betrekkingen in verschillende korpsen. Het is evident dat een benoemende of in dienst nemende overheid een kandidaat voor verschillende betrekkingen in een zelfde korps slechts éénmaal kan benoemen of in dienst nemen. Het is evenwel mogelijk dat een kandidaat in twee of meer korpsen (ongeveer) tegelijk wordt benoemd of in dienst genomen. Bovendien bepaalt artikel VI.II.25 RPPol dat het personeelslid dat voor mobiliteit voor een betrekking wordt aangewezen er toe gehouden is deze betrekking binnen de maand na de bekendmaking waar te nemen. Dit alles kan coördinatieproblemen veroorzaken en leiden tot administratieve en functionele overlast die ik, in het raam van de administratieve vereenvoudiging, tot een minimum wens te beperken.

De benoemende (of in dienst nemende) overheden worden dan ook gevraagd de benoeming (of indienstneming) in principe de navolgende werkdag te melden aan de Directie van de mobiliteit en het loopbaanbeheer (afgekort als DPM), Fritz Toussaintstraat 47, 1050 Brussel. Als regel stel ik voor in de benoemings- of indienstnemingsakte te vermelden dat de benoeming (of indienstneming) uitwerking heeft op de dag dat het ambt daadwerkelijk wordt opgenomen. De concrete datum wordt dan bepaald door de korpschef of de directeur of de dienstchef die rechtstreeks afhangt van de commissaris-generaal of van de directeur-generaal, in overleg met het korps van oorsprong en de kandidaat. Om technisch de benoeming (of indienstneming) vooraf bekend te kunnen maken zou de datum van opnemen van het ambt niet binnen de 3 weken volgend op het verzenden van de benoemings- of indienstnemingsakte naar DPM mogen liggen. Om het berekenen van wedde, vergoedingen, uurregelingen enz. te vergemakkelijken is het verder aangewezen het ambt daadwerkelijk te laten opnemen in het begin van een referentieperiode. In elk geval zal het betrokken personeelslid het ambt opnemen op de eerste kalenderdag van een maand.

DPM doet dan zo snel mogelijk (binnen de 3 weken) de bekendmaking (zonder vermelding van datum) voorgeschreven bij artikel VI.II.25 RPPol via een personeelsbulletin en licht de overheid van oorsprong in opdat deze in voorkomend geval de procedure « uitstel mobiliteitsdatum » zoals omschreven in artikel VI.II.26 RPPol kan toepassen.

Om de toepassing van het koninklijk besluit van 26 mei 2002 houdende toekenning van een eenmalige toelage aan sommige personeelsleden van boventallige zones mogelijk te maken, vraag ik alle benoemende overheden evenwel te wachten met benoemingen tot ik de lijst met de boventallige zones heb bekendgemaakt, gelet op de hieraan gekoppelde voorrangs- en premieregeling.

Na het daadwerkelijk opnemen van het ambt licht (de korpschef van) de benoemende (of in dienst nemende) overheid DPM hiervan zo snel mogelijk in. DPM doet dan een tweede bekendmaking « artikel VI.II.25 RPPol » (met vermelding ditmaal van data).

1.6. Fonctionnement des commissions de sélection.

Pour un certain nombre d'emplois, l'autorité qui décide de la publication de l'emploi vacant et du mode de sélection, a opté pour le recueil de l'avis d'une commission de sélection, conformément à l'article VI.II.21, 4° PJPoL. En ce qui concerne la composition et le fonctionnement de ces commissions, il suffit de se référer aux articles VI.II.28 à VI.II.68 PJPoL. Les articles VI.II.28 et VI.II.35 PJPoL admettent que la commission de sélection puisse décider sur pièces. Cependant, la commission de sélection peut également entendre les candidats d'office ou à la demande. La demande d'un candidat à être entendu n'est pas contraignante et peut, de manière motivée, être rejetée par la commission. Toutefois, s'il est décidé d'entendre un candidat, tous les autres candidats doivent l'être également.

1.7. Application des modalités de sélection qui ont été choisies par l'autorité compétente conformément à l'article VI.II.21 PJPoL.

Il va de soi que ce qui a été annoncé doit être appliqué. Plus précisément, si une interview a été annoncée, cela signifie que tous les candidats devront être soumis à celle-ci.

1.8. La nomination ou l'engagement et leur annonce.

De nombreux membres du personnel ont demandé leur mobilité, souvent pour plusieurs emplois dans des corps différents. Il est évident qu'une autorité de nomination ou d'engagement ne peut nommer ou engager qu'une seule fois un candidat pour plusieurs emplois différents au sein du même corps. Cependant, il est possible qu'un candidat soit nommé ou engagé dans deux ou plusieurs corps (à peu près) en même temps. De plus, l'article VI.II.25 PJPoL prévoit que le membre du personnel qui est affecté à un emploi à attribuer par mobilité, est tenu d'exercer cet emploi dans le mois qui suit la date à laquelle son affectation est communiquée. Tout cela peut provoquer des problèmes de coordination et mener à des surcharges administratives et fonctionnelles que précisément, dans le cadre de la simplification administrative, je souhaite limiter à un minimum.

Il est donc demandé aux autorités de nomination (ou d'engagement) de communiquer la nomination (ou l'engagement) à la direction de la mobilité et de la gestion des carrières (DPM en abrégé), rue Fritz Toussaint 47, 1050 Bruxelles. Cette communication sera en principe effectuée le premier jour ouvrable qui suit ladite nomination ou ledit engagement. Je propose comme règle de mentionner dans l'acte de nomination ou d'engagement que celle-ci ou celui-ci prend effet le jour où l'emploi est réellement exercé. La date concrète est alors déterminée par le chef de corps ou le directeur ou le chef de service qui dépend directement du commissaire général ou du directeur général, en accord avec le corps d'origine et le candidat. Pour qu'il soit techniquement possible d'annoncer la nomination (ou l'engagement) préalablement à la prise de fonctions du candidat, l'occupation réelle de l'emploi ne pourrait donc intervenir qu'au-delà des trois semaines suivant l'envoi de l'acte de nomination à DPM. De plus, pour faciliter le calcul du traitement, des indemnités, des heures de prestation, etc..., il est indiqué de n'autoriser l'occupation réelle de l'emploi qu'au début d'une période de référence. Dans tous les cas, le membre du personnel prendra ses fonctions le premier jour d'un mois.

DPM effectue aussi rapidement que possible (endéans les trois semaines) la communication prescrite par l'article VI.II.25 PJPoL (sans faire mention d'une date) via un bulletin du personnel. DPM informe également l'autorité d'origine afin que celle-ci puisse, le cas échéant, faire usage de la procédure « sursis à la date de mobilité » décrite dans l'article VI.II.26 PJPoL.

Cependant, pour rendre possible l'application de l'arrêté royal du 26 mai 2002 portant l'octroi d'une allocation unique à certains membres des zones excédentaires, je demande à toutes les autorités de nomination d'attendre pour procéder à des nominations que j'aie rendu publique la liste de ces zones excédentaires, étant donné les mesures de priorités et de primes qui y sont liées.

Après la prise de fonctions effective, (le chef de corps de) l'autorité de nomination (ou d'engagement) informe DPM le plus rapidement possible. DPM fait alors une deuxième communication "article VI.II.25 PJPoL" (avec cette fois mention de la date).

Indien na de eerste bekendmaking van een benoeming (indienstneming) het benoemde (in dienst genomen) personeelslid uitzonderlijk zijn ambt niet binnen de maand opneemt, kan de benoemende (in dienst nemende) overheid volgens dezelfde procedure alsnog een andere laureaat van de selectie in het nog vrijstaande ambt benoemen (in dienst nemen), op voorwaarde dat deze nog geen ander ambt heeft opgenomen. Eenmaal een ambt opgenomen, is er gelet op de bepalingen van artikel VI.II.10,1° RPPol immers geen nieuwe benoeming (indienstneming) meer mogelijk binnen de 3 jaar en vervallen alle andere lopende kandidaturen.

Indien gebruik wordt gemaakt van het « uitstel mobiliteitsdatum » zoals omschreven in artikel VI.II.26 RPPol, dan wordt, als belanghebbende binnen de 30 dagen te rekenen vanaf de eerste bekendmaking niet uitdrukkelijk het ambt weigert, deze geacht zijn ambt te hebben opgenomen en wordt de benoeming (indienstneming) definitief.

DPM zal op haar beurt de benoemende (of in dienst nemende) overheden van de andere door de kandidaat aangevraagde betrekkingen ervan inlichten wanneer een personeelslid zijn ambt daadwerkelijk heeft opgenomen en deze dus niet meer benoembaar is (of niet meer kan worden in dienst genomen) gedurende 3 jaar, zodat geen tijd, kosten en administratie worden besteed aan nutteloze selecties en benoemingen (of indienstnemingen).

1.9. Toepassing van de procedure « uitstel mobiliteitsdatum ».

Een personeelslid mag geen nadeel ondervinden van de toepassing van het « uitstel mobiliteitsdatum » zoals omschreven in artikel VI.II.26 RPPol. Indien geen bevordering aan de benoeming is gekoppeld stelt dit, gelet op de bepalingen van artikel 5 van het koninklijk besluit van 20 november 2001 tot vaststelling van de nadere regels inzake de mobiliteit van het personeel van de politiediensten, geen probleem. In dergelijk geval vangt de aanwezigheidsstermijn in de betrekking immers aan op de datum van benoeming, zonder dat uitstel hieraan afbreuk doet (die datum zal ook in het personeelsbulletin van bevestiging worden opgenomen). Indien er een bevordering aan de benoeming is gekoppeld dan moet de benoemende overheid van het korps van oorsprong een benoemingsbesluit in de nieuwe graad nemen, desnoods in overtal. De overheid van bestemming neemt een benoemingsbesluit dat de uitgestelde datum vermeldt. De bevorderingsdatum zal, gelet op de bepalingen van het artikel VI.II.25 RPPol de eerste van de maand die volgt op het verstrijken van de periode van één maand na de bekendmaking van het benoemingsbesluit van de overheid van bestemming zijn. Indien belanghebbende reeds vroeger uitdrukkelijk te kennen geeft zijn nieuwe betrekking op te zullen nemen kan de benoeming reeds vroeger plaatsvinden, maar evenwel steeds op de eerste van een maand.

De kosten van de toepassing van de procedure « uitstel mobiliteit » zijn ten laste van het korps van oorsprong, de meerkost verbonden aan de bevordering inclusief.

1.10. Benoemingen (of indienstnemingen) in lokale polities die nog niet in plaats zijn gesteld

Conform artikel 12, eerste lid van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van het personeel van de politiediensten is het mogelijk in een nog niet ingestelde lokale politie van een politiezone betrekkingen in het operationeel kader of het CALog vacant te verklaren (in de betrokken korpsen van gemeentepolitie). Voor zover de betrokken lokale politie nog niet is ingesteld op het ogenblik van de benoeming (of indienstneming), kunnen de gemeentelijke overheden van één van de korpsen van gemeentepolitie met toepassing van dezelfde wetsbepaling ook overgaan tot benoeming (of indienstneming) in een gemeentelijk politiekorps.

1.11. Administratieve afhandeling van de mobiliteitsprocedure.

Na afsluiten van de toewijzingsprocedure van een betrekking bezorgen de benoemende (of in dienst nemende) overheden de mobiliteitsdossiers aan DPM terug die dan zorgt voor de klassering ervan in de persoonlijke dossiers. Aan dergelijk afgesloten mobiliteitsdossier moet enkel de definitieve beslissing over de kandidaatsstelling worden toegevoegd. De overige documenten aangaande de selectieprocedure blijven bij de selecterende benoemende (of in dienst nemende) overheid die in voorkomend geval bij een eventuele bezwaarprocedure deze documenten zal nodig hebben.

Dans l'hypothèse où, après la première communication d'une nomination (engagement), le membre du personnel nommé (engagé) n'exerce exceptionnellement pas son emploi endéans le mois, l'autorité de nomination (d'engagement) peut encore, selon la même procédure, nommer (engager) un autre lauréat de la sélection dans l'emploi resté vacant, à condition que cet autre candidat ne soit pas entre-temps entré en fonction dans un autre emploi. Etant donné les dispositions de l'article VI.II.10, 1° PJPOL, une fois que l'on a pris ses fonctions dans un nouvel emploi, il n'y a plus de nomination (engagement) possible endéans les trois ans et toutes les autres candidatures en cours sont annulées.

Lorsqu'il est fait usage de la procédure « sursis à la date de mobilité », telle que décrite à l'article VI.II.26 PJPOL, si l'intéressé n'a pas expressément refusé l'emploi dans les trente jours de la première communication, il est censé avoir occupé l'emploi et la nomination (l'engagement) devient définitive.

DPM informera à son tour les autorités de nomination (engagement) des autres emplois postulés par le candidat lorsque celui-ci aura occupé réellement son emploi et ne pourra par conséquent plus être nommé (engagé) pendant trois ans, afin que l'on ne consacre pas inutilement du temps, de l'argent et de l'administration à des sélections et à des nominations (ou engagements) inutiles.

1.9. Application de la procédure pour « surseoir à la date de mobilité ».

Un membre du personnel ne peut pas subir de préjudice suite à l'application de la procédure de « sursis à la date de mobilité » telle que décrite dans l'article VI.II.26 PJPOL. Dans le cas où il n'y a pas de promotion liée à la nomination, cela ne pose pas de problème, étant donné les dispositions de l'article 5 de l'arrêté royal du 20 novembre 2001 fixant les modalités relatives à la mobilité du personnel des services de police. Dans ce cas, le temps de présence dans l'emploi prend en effet cours à la date de la nomination sans que le sursis à celle-ci y porte préjudice (cette date sera aussi reprise dans le bulletin du personnel de confirmation). Dans le cas où une promotion est liée à la nomination, l'autorité de nomination du corps d'origine doit alors prendre un arrêté de nomination dans le nouveau grade, au besoin en mettant l'intéressé en surnombre. L'autorité de destination prend, elle, un arrêté de nomination qui mentionne la date « sursis » de mobilité. Quant à la date de la promotion, elle prendra effet, étant donné les dispositions de l'article VI.II.25 PJPOL, le premier du mois qui suit l'écoulement d'une période d'un mois après la communication de l'arrêté de nomination de l'autorité de destination. Si l'intéressé a auparavant déjà expressément manifesté sa volonté d'occuper ledit emploi, la nomination pourra avoir lieu plus tôt mais dans tous les cas le premier d'un mois.

Les coûts liés à l'application de la procédure « sursis à la mobilité » sont à charge du corps d'origine, en ce y compris les surcoûts liés à la promotion.

1.10. Nominations (ou engagements) dans les polices locales qui ne sont pas encore mises en place

Conformément à l'article 12, alinéa 1 de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel des services de police, il est possible de publier des emplois de cadre opérationnel ou de CALog dans une police locale qui n'est pas encore mise en place (dans les corps concernés de police communale). Pour autant que la police locale ne soit pas encore constituée au moment de la nomination (ou engagement), les autorités communales d'un des corps de police communale peuvent procéder à des nominations (ou engagements) dans un corps de police communale, en application de la même disposition légale.

1.11. Traitement administratif de la procédure de mobilité.

Après la clôture de la procédure d'attribution d'un emploi, les autorités de nomination (engagement) retournent les dossiers de mobilité à DPM qui se charge alors de leur classement dans les dossiers personnels. A ces dossiers de mobilité clôturés doit seulement être jointe la décision définitive concernant la candidature. Les autres documents restants concernant la procédure de sélection sont conservés par l'autorité de nomination (désignation) qui a effectué la sélection. Cette autorité aura en effet besoin de ces documents dans l'hypothèse d'une éventuelle procédure de contestation.

2. Verduidelijkingen inzake de toepassing van de rechtspositieregeling betreffende de externe werving van CALog-personeel in de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus

De voorbije maanden hebben zich, wat het doeltreffend inzetten van het personeel van het administratief en logistiek kader (afgekort als CALog-personeel) betreft, belangrijke uitdagingen en evoluties voorgedaan.

Naar aanleiding van deze nieuwe uitdagingen en evoluties, heeft de federale politie, vanuit haar rol als steun aan de korpsen van lokale politie, verbeteringsvoorstellen geformuleerd die ik als overheid kan bijtreden. U zal vaststellen dat zij tot doel stellen alle verantwoordelijke overheden over flexibele instrumenten te laten beschikken om binnen het referentiekader van het RPPol sneller tot externe werving van bekwaam CALog-personeel over te gaan en aldus onrechtstreeks meer politieambtenaren vrij te maken voor effectief politiewerk.

2.1. Belangrijke uitdagingen en evoluties.

2.1.1. Zoals aangehaald loopt een eerste mobiliteitscyclus binnen de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus. Naar aanleiding hiervan is het mogelijk nu reeds enkele eerste tendensen vast te stellen. Wat het doeltreffend inzetten van het CALog-personeel betreft, nopen deze tendensen tot een verhoogde aandacht voor de externe werving die een mobiliteitscyclus noodzakelijkerwijze moet volgen voor de invulling van die ambten die via de mobiliteit niet konden worden bevestigd.

2.1.2. Bovendien confronteert de rechtspositieregeling van het personeel van de politiediensten de lokale en federale verantwoordelijke overheden met een toestand waarbij op 1 april 2002 bestaande wervingslijsten zijn vervallen. Deze toestand vraagt om een snelle, flexibele oplossing, in het bijzonder wat het CALog-personeel betreft.

2.1.3. In de omzendbrief GPI 15 van 24 januari 2002 werd een procedure voorgesteld voor de vervangingen wegens capaciteitsverlies. Op vraag van diverse partners (korpsen van lokale politie, vaste commissie van de lokale politie en wat de federale politie betreft, de directie van de rekrutering en de selectie (afgekort als DPR) en de CALogdienst van de directie van de mobiliteit en het loopbaanbeheer (afgekort als DPMC)) wordt deze procedure binnen de geldende voorschriften bijgestuurd. Bovendien hebben de artikelen 72 en 100 van de programmawet van 30 december 2001 (*Belgisch Staatsblad*, 31 december 2001) de vervangingsplicht in het raam van de loopbaanonderbreking en de vrijwillige vierdagenweek afgeschaft met ingang van 1 januari 2002.

2.1.4. Begin april 2002 heeft de gemengde commissie bedoeld in artikel XII.IV.3 RPPol, haar adviezen verstrekt betreffende de statutarisering van het contractueel CALog-personeel van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus (overgangsrecht). Deze belangrijke operatie voor het contractueel CALog-personeel, waaraan ook externe kandidaten kunnen deelnemen, mag nochtans niet doen vergeten dat de politie, in afwachting van de statutaire wedstrijden, op dit eigenste ogenblik dringende externe wervingen van CALog-personeel moet kunnen verrichten.

2.2. Maatregelen tot een meer geïntegreerde aanpak van de externe werving van het CALog-personeel van de politiediensten.

2.2.1. Voorafgaande opmerking.

Ik wens allereerst te benadrukken dat de volgende principes de invulling van dringende behoeften beogen en geen afbreuk mogen doen aan de eigenlijke statutaire werving van CALog-personeel binnen de politie. Inderdaad, alleen voor de in artikel 26 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (zgn. Exoduswet) bedoelde gevallen mogen personeelsleden op basis van een arbeids-overeenkomst in dienst worden genomen. Op andere, statutaire ambten is de normale procedure van mobiliteit en aanwerving van het RPPol toepasselijk.

2. Eclaircissements relatifs à l'application de la réglementation sur la position juridique en matière d'engagement externe de personnel CALog dans la police intégrée, structurée à deux niveaux

Ces derniers mois, des défis et évolutions importants se sont produits en ce qui concerne la mise en oeuvre efficace du personnel du cadre administratif et logistique (personnel CALog en abrégé).

A l'occasion de ces nouveaux défis et évolutions, la police fédérale a dans le cadre de son rôle d'appui aux corps de police locale, formulé des propositions d'améliorations, que je ne peux, en tant qu'autorité, que soutenir. Vous constaterez qu'elles ont pour but de mettre à la disposition de toutes les autorités responsables des instruments flexibles afin de pouvoir procéder rapidement, dans le cadre de référence du PJPol, à des engagements externes de personnel CALog compétent et par là, indirectement, de libérer plus de fonctionnaires de police afin d'effectuer des prestations purement policières.

2.1. Des défis et des évolutions importants.

2.1.1. Comme déjà signalé, un premier cycle de mobilité est en cours au sein de la police intégrée, structurée à deux niveaux. A cette occasion, il est maintenant déjà possible de dégager les premières tendances. En ce qui concerne la mise en oeuvre efficace du personnel CALog, ces tendances nous incitent à porter notre attention de manière accrue sur les engagements externes. Ces engagements externes qui devraient nécessairement suivre un cycle de mobilité et permettre de pourvoir à l'occupation des emplois qui précisément n'ont pas pu être attribués via la mobilité.

2.1.2. De plus, la position juridique du personnel des services de police confronte les autorités responsables de la police locale et fédérale à une situation où, à la date du 1^{er} avril 2002, les listes de réserve existantes ont été clôturées. Cette situation exige une solution rapide et flexible, tout particulièrement en ce qui concerne le personnel CALog.

2.1.3. Dans la circulaire GPI 15 du 24 janvier 2002, une procédure avait été proposée pour procéder aux remplacements en cas de perte de capacité. A la demande de différents partenaires (corps de la police locale, commission permanente de la police locale, et en ce qui concerne la police fédérale, la direction du recrutement et de la sélection (DPR en abrégé) et le service CALog de la direction de la mobilité et de la gestion des carrières (DPMC en abrégé)), cette procédure est adaptée en suivant les prescriptions en vigueur. A côté de cela, les articles 72 et 100 de la loi-programme du 30 décembre 2001 (*Moniteur belge*, 31 décembre 2001) ont supprimé l'obligation de remplacement dans le cadre des interruptions de carrière et de la semaine volontaire de quatre jours et ce, à partir du 1^{er} janvier 2002.

2.1.4. Début avril 2002, une commission mixte, visée à l'article XII.IV.3 PJPol, a rendu son avis concernant la statutarisation du personnel CALog de la police intégrée, structurée à deux niveaux (disposition transitoire). Cette importante opération pour le personnel CALog contractuel, à laquelle les candidats externes peuvent participer, ne peut cependant pas faire oublier que la police, en attendant les épreuves pour statutaires, doit en ce moment même pouvoir continuer à procéder à des engagements externes urgents de personnel CALog.

2.2. Mesures pour une approche plus intégrée du recrutement externe du personnel CALog des services de police.

2.2.1. Remarque préalable.

Je souhaite avant tout insister sur le fait que les principes qui suivent, visent à répondre aux besoins urgents et ne peuvent aucunement porter atteinte au principe même d'engagement statutaire du personnel CALog au sein de la police. En effet, les membres du personnel ne peuvent entrer en service sur base d'un contrat de travail que dans les cas prévus à l'article 26 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (aussi appelée loi exodus). Concernant les autres emplois, statutaires, la procédure normale de mobilité et d'engagement prévue par le PJPol s'applique.

2.2.2. Algemeen principe.

De volledige rekruterings-, selectie- en wervingsprocedure RPPol moet alleen worden toegepast op betrekkingen zoals bedoeld in het RPPol, zijnde krachtens de definitie in artikel I.I.1, 13°, RPPol, elke betrekking bedoeld in de artikelen 47, 106 en 128, WGP. De betrekkingen buiten personeelsformatie behoren dus niet tot de betrekkingen bedoeld in het RPPol (bv. studentenarbeid, vervanging van CALog-personeelsleden die kiezen voor de vrijwillige vierdagenweek,...).

2.2.3. Vervangingsovereenkomsten en andere betrekkingen buiten personeelsformatie.

Klassieke voorbeelden hiervan zijn de vervanging van afwezige titularissen wegens moederschapsrust, deeltijdse of voltijdse loopbaanonderbreking of langdurige ziekte en waarvoor loonmassa vrijkomt.

Dit zijn dus geen betrekkingen bedoeld in artikel I.I.1, 13°, RPPol. Dit houdt in dat de rekruterings-, selectie- en wervingsprocedure RPPol daarop niet toepasselijk is. Dus ook geen mobiliteit vóór aanwerving, geen bekendmaking van het vacant ambt in het *Belgisch Staatsblad* en geen verplichte selectieproef bij DPR. Elk politiekorps kan daarvoor dus autonoom aanwerven.

2.2.4. Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur of een duidelijk omschreven werk ter invulling van een dringende behoefte binnen de personeelsformatie.

Klassiek voorbeeld is de wil tot invulling van een ambt binnen de personeelsformatie wegens een dringende nood aan competentie en waarbij de mobiliteit of de statutaire werving niet kan worden afgewacht om aan de behoefte te voldoen. Dit kan bijvoorbeeld optreden als een titularis met dergelijke competenties plots ontslag heeft genomen (bv. boekhouder).

Ook voor de aanwerving voor dergelijke betrekkingen is geen voorafgaande mobiliteit vereist. Voor het overige is de rekruterings-, selectie- en wervingsprocedure RPPol wel toepasselijk. Op grond van artikel IV.I.52, RPPol kan DPR hiervoor de selectieproef wel beperken tot een cognitieve vaardigheidsproef, waarbij de kandidaat als geschikt voor een ambt van zijn niveau wordt verklaard. Ter zake wens ik dat dergelijke vacante betrekkingen voorafgaandelijk op de website van de DPR, met name www.jobpol.be, worden aangekondigd gedurende een redelijke termijn (ten minste 3 weken) om sollicitanten toe te laten zich hiervoor kandidaat te stellen. Ik reken erop dat de verantwoordelijken inzake personeelsbeheer van de diverse korpsen DPR correct inlichten van de vacante betrekkingen binnen hun korps.

2.2.5. Arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur, voltijds, niet bedoeld in 2.2.3.

Het is goed nogmaals op te merken dat de werving « en regime » een statutaire werving is. Vandaar dat een contractuele werving van onbepaalde duur binnen het kader van het RPPol voor ambten binnen de personeelsformatie (en dus niet bedoeld in punt 2.2.3. van deze omzendbrief) eigenlijk onmogelijk is geworden.

Op dit ogenblik, bij ontstentenis van statutaire wervingsexamens, heb ik echter ook begrip voor personeelsverantwoordelijken die worden geconfronteerd met een dringende nood aan competentie en waarbij zelfs een beroep werd gedaan op de mobiliteit in de hoop een kandidaat met competenties binnen de politie te vinden, maar het ambt toch niet kon worden begeven. In deze hypothese kan het zelfs voorkomen dat de tijd om een statutaire wedstrijd af te wachten niet meer voorhanden is en verder dralen zelfs de goede werking van de dienst zou hypothekeren.

Welnu, tot 1 januari 2003 laat ik toe dat voor de invulling van het ambt toepassing wordt gemaakt van de oplossing, bedoeld in punt 2.2.4., en een contract van onbepaalde duur wordt aangeboden op voorwaarde dat voor het ambt voorafgaandelijk een mobiliteitsronde heeft plaatsgevonden.

2.2.2. Principe général.

La procédure complète de recrutement, de sélection et d'engagement prévue au PJPoL, doit seulement être appliquée aux emplois pour lesquels cela est prévu dans le PJPoL. En d'autres termes, en vertu de la définition à l'article I.I.1, 13° PJPoL, il s'agit des emplois dont il est question aux articles 47, 106 et 128 LPI. Les emplois en dehors de la répartition du personnel n'appartiennent donc pas aux emplois dont il est question dans le PJPoL (par exemple, travail étudiant, remplacement de membre du personnel CALog qui ont opté pour la semaine volontaire de quatre jours,...).

2.2.3. Contrats de remplacement et autres emplois en dehors de la répartition du personnel.

Les exemples classiques sont le remplacement des titulaires absents suite à un congé de maternité, à une interruption de carrière à temps partiel ou à temps plein ou suite à une maladie de longue durée. Autant de cas pour lesquels une masse salariale est libérée.

Il ne s'agit donc pas d'emplois repris à l'article I.I.1, 13° PJPoL. Cela signifie que la procédure de recrutement, de sélection et d'engagement, prévue au PJPoL ne leur est pas applicable. Il n'y a donc pas de mobilité préalable à un engagement, pas de publication de l'emploi vacant au *Moniteur belge* et pas de test de sélection obligatoire à DPR. Chaque corps de police peut donc, pour ces emplois, procéder à des engagements de manière autonome.

2.2.4. Contrats de travail à durée déterminée ou pour un travail clairement défini répondant à un besoin urgent au sein de la répartition du personnel.

L'exemple classique est la volonté de remplir un emploi au sein de la répartition du personnel suite à un besoin urgent en personnel compétent et pour lequel on ne peut pas attendre que la mobilité ou l'engagement d'un statutaire réponde à ce besoin. Cela peut par exemple se produire quand un titulaire possédant des compétences particulières, donne brusquement sa démission (par exemple, un comptable).

Pour l'engagement dans de tels emplois, il n'est pas non plus obligatoire de passer par une phase de mobilité préalable. Pour le reste, la procédure de recrutement, de sélection et d'engagement du PJPoL est dans ce cas-ci applicable. Sur base de l'article IV.I.52 PJPoL, DPR peut, à cette fin, limiter le test de sélection à un test cognitif par lequel le candidat est déclaré apte pour occuper un emploi de son niveau. A ce propos, je souhaite que de tels emplois vacants soient annoncés préalablement sur le site web de la DPR, www.jobpol.be, pendant un délai raisonnable (au moins trois semaines) afin de permettre aux personnes intéressées d'introduire leur candidature pour ces emplois. J'insiste pour que les responsables de la gestion du personnel au sein des différents corps de police informent la DPR de manière correcte au sujet des emplois vacants au sein de leurs corps.

2.2.5. Contrats de travail à durée indéterminée, temps plein, non repris dans le point 2.2.3.

Il me semble utile préalablement d'attirer encore une fois l'attention sur le fait que l'engagement « en régime » est un engagement statutaire. Cela a pour conséquence que l'engagement d'un contractuel à durée indéterminée dans le cadre du PJPoL pour des emplois prévus au sein de la formation du personnel (et il ne s'agit donc pas ici des contrats repris au point 2.2.3 de cette circulaire) est finalement devenu impossible.

Pour l'instant, par manque d'examens de recrutement statutaire, je peux cependant comprendre les préoccupations des responsables du personnel qui, étant confrontés à un besoin urgent en personnel compétent, ont même fait passer un appel dans la mobilité, dans l'espoir de trouver un candidat possédant les compétences requises au sein de la police. Malgré cela, rien ne dit qu'ils pourront attribuer l'emploi. Dans l'hypothèse où cet emploi reste vacant, il se peut même qu'il ne soit plus possible d'attendre qu'une épreuve pour statutaires soit organisée car un délai supplémentaire pourrait aller jusqu'à hypothéquer le bon fonctionnement du service.

A partir de maintenant et jusqu'au 1^{er} janvier 2003, j'autorise donc l'utilisation de la solution, visée au point 2.2.4. ci-dessus, afin de remplir ces emplois restés vacants. Un contrat à durée indéterminée peut être donné à condition que pour l'emploi en question, un cycle de mobilité ait préalablement eu lieu.

3. Interne verschuivingen of mobiliteit

In mijn omzendbrief GPI 15 heb ik in het punt 2.2.3. het begrip mobiliteit gedefinieerd. Die definitie was passend tijdens een overgangperiode van instelling van de lokale politie maar moet nu worden verfijnd. Meer bepaald wordt aan dit punt 2.2.3. een paragraaf toegevoegd : « gespecialiseerde ambten mogen vanaf 1 januari 2003 evenwel niet meer via interne verschuivingen worden toegekend aan personeelsleden die geen houder zijn van het vereiste brevet maar moeten steeds via mobiliteit worden opgesteld voor kandidaten die houder zijn van het vereiste brevet en, bij ontstentenis, voor niet-houders van het vereiste brevet. »

De Minister,
A. DUQUESNE

[2002/00519]

Bekendmaking van de lijst van de boventallige zones

De boventallige zones bedoeld in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 16 november 2001 tot uitvoering van artikel 235, eerste lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, zijn de volgende :

Nr. code	PZ	Aantal boventallige personen
N° code	ZP	Nombre de personnes excédentaires
5278	Seraing/Neupré	23
5292	Eupen/La Calamine (Kelmis)/Lontzen/Raeren	17
5295	Huy (Hoei)	24
5380	Tongeren (Tongres)/Herstappe	15
5383	Dilsen-Stokkem/Maaseik	14
5384	As/Opglabbeek/Genk/Zutendaal	17
5386	Lanaken	11
5387	Maasmechelen	09
5389	Bekkevoort/Geetbets/Glabbeek/Kortenaken/Tielt-Winge	06
5407	Affligem/Liedekerke/Roosdaal/Ternat	07
5459	Alveringem/Lo-Reninge/Veurne (Furnes)	10
	Totaal/Total	153

3. Glissements internes ou mobilité

Dans ma circulaire GPI 15, j'ai au point 2.2.3 défini la notion de mobilité. Cette définition convenait pendant une période transitoire d'installation de la police locale mais elle doit maintenant être affinée. Plus précisément, il est ajouté un paragraphe à ce point 2.2.3. : « Toutefois, les emplois spécialisés ne peuvent plus, à partir du 1^{er} janvier 2003, être attribués à des membres du personnel qui ne sont pas titulaires du brevet exigé, via des glissements internes mais ils doivent à chaque fois être ouverts via la mobilité pour les candidats détenteurs du brevet exigé et, à défaut, également pour les candidats qui ne possèdent pas le brevet exigé. »

Le Ministre,
A. DUQUESNE

[2002/00519]

Communication de la liste des zones excédentaires

Les zones excédentaires visées à l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal du 16 novembre 2001 portant exécution de l'article 235, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont les suivantes :

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2002/12844]

Arbeidsgerechten. — Vacante betrekking van beambte (man of vrouw) bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Hasselt

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot Mevr. de Minister van Werkgelegenheid, Administratie van de individuele arbeidsbetrekkingen, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, binnen de dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

Voorwaarden :

1° volle achttien jaar oud zijn;

2° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de Minister van Justitie. Licentiaten in de rechten en houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier of kandidaat-secretaris zijn van het vergelijkend examen vrijgesteld.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2002/12844]

Juridictions du travail. — Place vacante d'employé (homme ou femme) au greffe du tribunal du travail d'Hasselt

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur demande à Mme la Ministre de l'Emploi, Administration des relations individuelles du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

Conditions :

1° être âgé(e) de dix-huit ans accomplis;

2° avoir réussi un examen organisé par le Roi, devant un jury institué par le Ministre de la Justice. Les licenciés en droit et les porteurs du certificat de candidat-greffier ou de candidat-secrétaire sont dispensés de l'examen.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LOUVAIN

—
Faculté des sciences
—

Le recteur de l'Université catholique de Louvain fait savoir que M. Ahcène Benamghar, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences, le lundi 26 août 2002, à 15 h 30 m.

Local : MERC12.

Bâtiment : Mercator, place Louis Pasteur, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : Etude statistique et géostatistique multivariée de l'Inventaire géochimique des ressources métallifères de la Wallonie. Application à l'estimation et à l'interprétation des cartes de risque de pollution en métaux lourds. (19568)

Le recteur de l'Université catholique de Louvain fait savoir que M. Thierry Evrard, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences, le mercredi 10 juillet 2002, à 14 heures.

Local : Auditoire SUD01.

Bâtiment : Auditorios Sud, place Croix du Sud, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : Identification de rapports au savoir dans l'enseignement des sciences. (19569)

UNIVERSITÉ DE LIEGE

—
Faculté des sciences
—

Doctorat en sciences

Mme Yacine Toure, ingénieur en microbiologie de l'Université de Bretagne occidentale, présentera le vendredi 5 juillet 2002, à 13 h 30 m, à l'auditoire de l'Institut de Botanique, bâtiment B22 au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Etude d'un biopesticide, *Bacillus subtilis* GA1 : antagonisme vis-à-vis de moisissures phytopathogènes, mécanismes d'action et optimisation de la production en fermenteur ». (19595)

—
Faculté de médecine
—

Agrégation de l'enseignement supérieur

Mme Rose Winkler, licenciée en sciences zoologiques et docteur en sciences biomédicales expérimentales subira le lundi 2 septembre 2002, à 17 heures, à l'auditoire Jorissen, Institut de Pharmacie, CHU, Sart Tilman, 4000 Liège, la deuxième épreuve de l'examen pour le grade d'Agrégé de l'Enseignement Supérieur.

Cette épreuve consistera en la défense publique et orale d'une dissertation intitulée : « Mécanismes moléculaires conduisant à la surexpression des gènes ERBB2 dans les cancers du sein et IGF2 dans les cancers du côlon », et des thèses annexées. (19575)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

—
Gemeente Borgloon
—

Bijzonder plan van aanleg. — Bekendmaking van onderzoek

Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 19 en 26 van de wet van 29 maart 1962, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw + wijzigingen, brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van de bevolking dat het BPA « Wijzigingen Hoepertingen-Dorpstraat 1B », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 28 mei 2002, voor eenieder ter inzage ligt op de dienst ruimtelijke ordening van het Administratief Centrum, Sittardstraat 2, te Borgloon, en dit gedurende een termijn van dertig dagen, namelijk van 1 juli 2002 tot en met 30 juli 2002.

Alwie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen heeft, moet deze schriftelijk overmaken aan het college van burgemeester en schepenen, en dit uiterlijk op 30 juli 2002.

Borgloon, 12 juni 2002.

(21631)

—
Gemeente Wezembeek-Oppem
—

Bekendmaking

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat : de gemeenteraad in zitting van 17 juni 2002, het sectoraal BPA Wezembeek-Oppem voorlopig heeft aangenomen.

Het ontwerp-plan ligt ter inzage van het publiek op het gemeentehuis, dienst stedenbouw, van 1 juli 2002 tot en met 30 juli 2002, elke dag van 8 u. 30 m. tot 11 u. 45 m.

Wie omtrent dit plan bezwaren en opmerkingen heeft, kan dit vóór 31 juli 2002 schriftelijk ter kennis brengen van het college van burgemeester en schepenen, Louis Marcelisstraat 134, te 1970 Wezembeek-Oppem.

Wezembeek-Oppem, 25 juni 2002.

(21714)

—
Commune de Wezembeek-Oppem
—

Avis

Le collège des bourgmestre et échevins fait savoir que : le conseil communal en sa séance du 17 juin 2002 a adopté provisoirement le PPA sectoriel Wezembeek-Oppem.

Le projet de plan peut être consulté par le public en la maison communale, service urbanisme, du 1^{er} juillet 2002 au 30 juillet 2002 inclus, chaque jour ouvrable de 8 h 30 m à 11 h 45 m.

Les réclamations et observations éventuelles à propos de ce plan peuvent être adressées par écrit au collège des bourgmestre et échevins, rue Louis Marcelis 134, à 1970 Wezembeek-Oppem, avant le 31 juillet 2002.

Wezembeek-Oppem, le 25 juin 2002.

(21714)

Aankondigingen – Annonces**VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES**

**Laboratoire de Contrôle et d'Analyse,
en abrégé: « L.C.A. », société anonyme,
avenue Jean Jaurès 46, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 447589 — T.V.A. 423.642.946

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Luc Verhasselt, avenue de Limbourg Stirum 73, à Wemmel le lundi 15 juillet à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Augmentation du capital de 25.815,17 euros pour le porter à 63.000 euros par incorporation de réserves disponibles et sans création de titres.

2. Actualisation et refonte des statuts.

3. Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions prises.
(21632) Le conseil d'administration.

**Scanlog, société anonyme,
Zoning industriel 4, 6464 Baileux**

R.C. Charleroi 188334 — T.V.A. 457.985.795

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 8 juillet 2002, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront s'être conformés aux dispositions réglementaires des statuts. (21633)

**Bétons du bassin de l'Escaut, en abrégé « B.B.E. », société anonyme,
rue du Coucou 47, 7640 Antoing**

R.C. Tournai 71464 — T.V.A. 442.028.406

L'assemblée générale ordinaire se réunira chez Maître Quievy, notaire, à avenue du Stade, 7640 Antoing, le 8 juillet 2002, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 janvier 2001. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Adaptation du capital en euro. 5. Nomination d'administrateurs. 6. Coördination statuts. 7. Divers. (21634)

**C.D.G.F., société anonyme,
Roumont 7, 6890 Libin**

R.C. Neufchâteau 15966 — T.V.A. 428.191.949

Mms, MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire de la société, fixée au 9 juillet 2002, à 19 heures, au siège social de Libin.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Comptes annuels et bilan au 31 décembre 2001.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Nominations statutaires. (21635)

**Vantage Market Construction,
en abrégé : « Van Mic 21 », société anonyme,
avenue E. Demolder 138, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 524488 — T.V.A. 435.463.484

L'assemblée générale ordinaire du 6 juin 2002, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 15 juillet 2002, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Résultats 2001 et affectation. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Divers. Se conformer aux statuts. (21636)

**Antwerpse Grond- en Waterwerken, naamloze vennootschap,
Bredastraat 93, 2060 Antwerpen-6**

H.R. Antwerpen 331202 — BTW 464.068.685

Jaarvergadering op 09.07.2002 om 12.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (91177)

**Belg-A-Tron, naamloze vennootschap,
Bredastraat 93, 2060 Antwerpen**

H.R. Mechelen 88127 — BTW 418.677.734

Jaarvergadering op 09.07.2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (91178)

**B.M.I., naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 13, 9890 Gavere**

H.R. Gent 141763 — BTW 427.742.482

Algemene vergadering van 10.07.2002 om 15.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 2001. 3. Bestemming van het resultaat 2001. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (91179)

**Cornelis Plastics, naamloze vennootschap,
Industrieweg 12, 2850 Boom**

H.R. Antwerpen 27637 — BTW 403.640.952

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11.07.2002 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel te Boom. — Dagorde : 1. Goedkeuring verdaging algemene vergadering. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Verslag van de commissaris. 4. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 5. Resultaatverdeling van het boekjaar 2001. 6. Decharge verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris. (91180)

**Dak- en Restauratiewerken Stockman, naamloze vennootschap,
Morgenzon 16, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 139455 — BTW 458.714.384

Ingevolge het niet behalen van het vereiste quorum op de buitengewone algemene vergadering van 24 mei 2002, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 10 juli 2002, om 10.00 uur, op het kantoor van notaris Bernard Verstraete, te Kuurne, met als agenda : 1. Redenominatie maatschappelijk kapitaal in euro; 2. Verhoging maatschappelijk kapitaal met 842,59,- eur door incorporatie van beschikbare reserves zonder creatie van nieuwe aandelen om het maatschappelijk kapitaal te brengen van Eur 99.157,41,- op Eur 100.000,-; vaststelling

daadwerkelijke verhoging en aanpassing art. 5; 3. Verlenging boekjaar tot 31.12.2002. - Wijziging volgende boekjaren in duur van 01.01. t.e.m. 31.12. en vaststelling nieuwe datum en uur voor de komende jaarvergaderingen. 4. Actualisering statuten. 5. Coördinatie statuten. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (91181) De raad van bestuur.

Delcor C.V.A., commanditaire vennootschap op aandelen,

Antoon Herbertstraat 6, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 104361 — BTW 424.868.611

Aangezien een eerste vergadering die bijeengeroepen werd op 17 juni 2002 niet geldig kon beraadslagen en besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum worden de aandeelhouders verzocht om de tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 10 juli 2002 om 9 uur ten kantore van notaris Philippe DEFAUW, te 8500 Kortrijk, H. Consciencestraat 4, met volgende agenda :

1/ Vaststelling van de omzetting van het kapitaal in euro.

2/ Kapitaalverhoging met euro 14,84 om het te brengen van euro 619 751,16 op euro 619 766,00 door inlijving van een gedeelte van de wettelijke reserve ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

3/ Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

4/ Kapitaalvermindering met euro 558 266,00 teneinde het kapitaal te brengen van euro 619 766,00 op euro 61 500,00 door terugbetaling op ieder aandeel van een bedrag van euro 118,78 zonder vernietiging van aandelen. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van dit besluit.

5/ Wijziging van de externe vertegenwoordigingsbevoegdheid van de vennootschap.

6/ (Her)formulering van de statutaire bepalingen inzake : de zetel van de vennootschap, de uitoefening van het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; de aflossing van het kapitaal; de uitoefening van de rechten verbonden aan aandelen in onverdeeldheid; de bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de zaakvoerder; de benoeming en bezoldiging van zaakvoerder(s) en commissarissen; de bijeenkomst en werking van en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering en de ontbinding en vereffening van de vennootschap. Schraping van de statutaire bepalingen in verband met de bevoegdheden van de raad van bestuur inzake toegestaan kapitaal.

7/ Actualisering van de statuten door het aannemen van een volledig nieuwe tekst overeenkomstig de te nemen besluiten en door schrapping van alle verbodige bepalingen en van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet en de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

8/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten.

Zich gedragen naar de statuten. (91182)

De raad van bestuur.

**Depannage Jos De Cooman, naamloze vennootschap,
steenweg op Haacht 1281, 1130 Brussel**

H.R. Brussel 438624 — BTW 422.268.813

Jaarvergadering op 29.06.2002 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (91183)

**Etablissements Frans Chanterie-Schaubroeck,
naamloze vennootschap, Kortrijksesteenweg 59, 9800 Deinze**

H.R. Gent 62394 — BTW 401.006.908

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 14.06.2002, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing van de jaarrekening per 31.12.2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Goedkeuring van de toewijzing van het resultaat. 5. Allerlei. De raad van bestuur. (91184)

**Flanders Plastics, naamloze vennootschap,
Industrieweg 12, 2850 Boom**

H.R. Antwerpen 260080 — BTW 405.666.272

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 12.07.2002 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel te Boom. — Dagorde : 1. Goedkeuring vergadering algemene vergadering. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Verslag van de commissaris. 4. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 5. Resultaatverdeling van het boekjaar 2001. 6. Décharge verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris. (91185)

**Flovest, naamloze vennootschap
Burgemeester Benoît Danneelstraat 16A, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 120350 — BTW 439.716.638

Gezien de vergadering gehouden op 17 juni 2002 het wettelijk quorum niet behaalde, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 10 juli 2002 om 9.30 uur, ten kantore van notaris Dirk VAN HAESBROUCK, te Kortrijk-Aalbeke, Moeskroensesteenweg, 124, met volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging met euro 79,96 teneinde het kapitaal te brengen op euro 745.000,00, door incorporatie van beschikbare reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen; 2. Vaststelling dat de kapitaalvermeerdering is verwezenlijkt - Wijziging van de artikelen 5 1. en 5 2. van de statuten; 3. Vaststelling dat het toegestane kapitaal euro 743.680,57 bedraagt - Wijziging van de artikelen 5 1. en 14 van de statuten; 4. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen - Wijziging van de artikelen 1, 5, 6, 9, 14, 18, 19, 23, 25 en 26 van de statuten; 5. Goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (91186) De raad van bestuur.

**Foncière d'Ouleye, société anonyme,
rue Delmotte 75, 4340 Awans (Fooz)**

R.C. Liège 201346 — T.V.A. 463.583.190

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 08.07.2002, à 11 heures, en l'étude du notaire Charles WAUTERS à Hannut, chemin des Dames, 15, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Proposition de convertir le capital actuel de la société s'élevant à 3.250.000 FB en 80.565,40 EUR.

2. Augmentation de capital en numéraire.

2.1. Constatation de la renonciation au droit préférentiel de souscription en ce qui concerne l'augmentation de capital dont question ci-après.

2.2. Augmentation de capital pour le porter de 80.565,40 EUR à 142.538,78 EUR, par la création de 2.500 actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes.

2.3. Souscription et libération des actions nouvelles.

2.4. Décision de souscrire sans prime d'émission.

2.5. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

3. Augmentation de capital par prélèvement sur le bénéfice reporté : pour le porter de 142.538,78 EUR à 145.000,00 EUR, sans création d'action nouvelle, par incorporation au capital d'une somme de 2.491,22 EUR.

3.1. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Transfert du siège social.

5. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec les décisions à prendre par l'assemblée et avec les dispositions du Code des sociétés.

6. Démission et nomination d'Administrateur.

7. Pouvoirs à conférer au Conseil d'Administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent et notamment sur la coordination des statuts.

Pour assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de se conformer à l'article 13 des statuts et de déposer leurs actions, contre reçu, au siège social cinq jours francs au moins avant la date de la réunion.

(91187)

Le conseil d'administration.

**Hedis, naamloze vennootschap,
Grote Markt 46, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 58387 — BTW 426.206.617

De buitengewone algemene vergadering heeft plaats op woensdag 10 juli 2002 om 11 uur op het kantoor van notaris Walter Vanhencxthoven, Collegestraat 22, 2200 Herentals. — Dagorde : - Kapitaalvermindering met euro 370.500 door terugbetaling aan alle aandeelhouders van euro 247 per aandeel en met behoud van hetzelfde aantal aandelen om het kapitaal te brengen op euro 374.500. - Aanpassing van artikel 5 der statuten. Zich gedragen naar de statuten. Op de vergadering van 20 juni met dezelfde agenda werd het vereist aanwezigheidsquorum niet bereikt, de vergadering van 10 juli 2002 kan beslissen, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

(91188)

De raad van bestuur.

**Investima, naamloze vennootschap,
te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 67**

H.R. Antwerpen 273682 — BTW 439.084.752

De aandeelhouders worden verzocht om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die wordt gehouden op tien juli tweeduizend en twee, om 11 uur, op het kantoor van notaris Koen De Raeymaecker, te Antwerpen, Quinten Matsyslei 17, met de volgende agenda :

- 1) Wijziging van artikel 1 der statuten.
- 2) Uitbreiding van het doel van de vennootschap.
- 3) Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in EUR.
- 4) Verhoging van het maatschappelijk kapitaal door incorporatie van reserves zonder de uitgifte van nieuwe aandelen.
- 5) Vaststelling dat de kapitaalverhoging werd verwezenlijkt.
- 6) Aanpassing van artikel 5 der statuten aan de genomen beslissingen.

7) Wijziging van artikel 8 der statuten ingevolge de omzetting van aandelen op naam naar aandelen aan toonder.

8) Schraping van artikel 34 der statuten.

9) Aanpassing van de statuten aan de wet van 7 mei 1999 inwerking getreden op 6 februari 2001.

11) Ontslag en benoeming bestuurders.

10) Coördinatie der statuten.

De aandeelhouders dienen de bepalingen van de statuten na te leven.
(91189) De raad van bestuur.

**J. Mertens & zoon, naamloze vennootschap,
Santvoortbeeklaan 15, 2100 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 223689 — BTW 420.918.731

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op donderdag 13.06.2002, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel. De dagorde van deze vergadering luidt : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 2001. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders en afgevaardigde-bestuurder. 5. Varia. (91190)

**Kamping Keienvan, naamloze vennootschap,
Fazantendreef 31/2, 2990 Wuustwezel**

H.R. Antwerpen 280694 — BTW 442.632.279

Aangezien het quorum niet bereikt werd op de vergadering gehouden op 21.05.2002, wordt een tweede vergadering gehouden op 08.07.2002, om 10.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur - Voorlegging jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel ten laatste vijf dagen voor de vergadering. (91191)

**Keienvan Patrimoniumvennootschap, naamloze vennootschap,
Fazantendreef 31/1, 2990 Wuustwezel**

H.R. Antwerpen 270111

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de vergadering dd 10.05.2002 worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede vergadering die zal gehouden worden op 08.07.2002 om 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur; voorlegging jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel ten laatste vijf dagen vóór de vergadering. (91192)

**L.H.L. Architectes associés, société anonyme,
chaussée de Waterloo 496D, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 1055 — T.V.A. 435.413.994

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 08.07.2002, à 15 heures, au bureau du notaire Brohee, avenue de Tervuren 25, bte 4, à 1150 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (91193)

**Lotrac, naamloze vennootschap,
Kauterhof 2b, 3320 Hoegaarden**

H.R. Tongeren 38249 — BTW 400.958.606

Bijeenroeping tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering der aandeelhouders ten maatschappelijke zetel van de vennootschap per 09.07.2002 om 11 uur, met als dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 2. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur. 3. Decharge verlenen aan de raad van bestuur. (91194)

**Oresta, naamloze vennootschap,
De Ster 16, 2540 Hove**

H.R. Antwerpen 266812 — BTW 435.263.249

Aangezien op de jaarvergadering van 18 juni 2002 het wettelijke aanwezigheidsquorum niet werd bereikt, worden de aandeelhouders verzocht de tweede jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 9 juli 2002 te 20.00 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur en zijn goedkeuring. 2. Bespreking jaarrekening per 31.12.2001. 3. Goedkeuring bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Goedkeuring van de bezoldigingen toegekend aan de bestuurders. 6. Rondvraag. (91195)

**Tolrip, société anonyme,
avenue de la Ramée 18, 1180 Bruxelles-18**

R.C. Bruxelles 513572 — T.V.A. 435.370.939

Le quorum de présence n'ayant pas été réuni lors de l'assemblée tenue le 13 mai 2002, une seconde assemblée générale ordinaire se tiendra le 10.07.2002 à 15.00 h, au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (91196)

**Transport Jost & Cie, société anonyme,
rue de Hotleux 63, 4950 Waimes**

R.C. Verviers 60731 — T.V.A. 438.199.181

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 10.07.2002 à 14.00 heures, au siège social. — Ordre du jour : a) Modification de la date de l'assemblée générale ordinaire et de l'article 17 des statuts; b) Augmentation du capital par incorporation de réserves disponibles à concurrence de 1.053,24 euro pour le porter de 123.946,76 euro à 125.000,00 euro, sans création d'actions nouvelles. Modification de l'article 5 des statuts. c) Adaptation des articles 5, 6, 8, 9, 11, 13, 17, 18, 22, 23, 24 et 25 des statuts aux dispositions de nouveau Code des sociétés. (91197)

**Universeel Constructie Atelier DSG, naamloze vennootschap,
Bredastraat 93, 2060 Antwerpen-6**

H.R. Antwerpen 307269 — BTW 453.575.760

Jaarvergadering op 09.07.2002 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (91198)

**Decolvenaere, naamloze vennootschap,
Singel 140, 9000 Gent**

H.R. Gent 84391 — BTW 400.079.171

Jaarvergadering op 12/07/2002 op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bepaling van een nieuwe strategie. De opvolging van de afgevaardigde-bestuurders Ernest en Hilare Decolvenaere. Wijziging van het stockbeheer. (21637)

**Decover, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 133, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 101237 — BTW 422.429.060

Jaarvergadering op 12/07/2002, om 20 uur, op de zetel. Agenda : verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Varia. Zich richten naar de statuten. (21638)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs
Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Commune de Forest

La commune de Forest engage un(e) ingénieur (industriel ou civil) ou architecte (niveau A).

Conditions :

être en possession d'un diplôme universitaire;

être de préférence d'expression néerlandophone;

brevet linguistique de niveau 1 (écrit et oral) du SELOR;

bonnes connaissances en matière de voirie et intérêt pour le domaine de la mobilité.

Fonctions :

étude des aménagements de la voirie, suivi de l'exécution des travaux de voirie, établissement des cahiers de charges,...

Lieu de travail :

service des travaux publics. Contrat à durée déterminée de 2 ans + possibilités ultérieures (reconduction ou nomination).

Candidatures avec cv à envoyer au collège des bourgmestre et échevins de la commune de Forest, rue du Curé 2, à 1190 Forest. Renseignements : tel. 02-370 26 22. (21639)

Gemeente Vorst

Het gemeentebestuur van Vorst werft aan : een ingenieur (industriel of burgerlijk) of architect (m/v) niveau A.

Voorwaarden :

in het bezit zijn van een universitair diploma;

bij voorkeur een Nederlandstalige kandidaat;

het taalbrevet van niveau 1 (schriftelijk en mondeling) uitgereikt door SELOR;

een goede kennis in wegenismateries en belangstelling hebben voor de mobiliteitsproblematiek.

Functies :

studies van wegenisinrichtingen, opvolgen van de uitvoering van de wegeniswerken, opstellen van de lastenboeken,...

Werkplaats :

dienst der openbare werken.

Vervangingsovereenkomst van bepaalde duur 2 jaar + andere mogelijkheden (verlenging of benoeming).

Kandidatuur met C.V. te versturen aan het college van burgemeester en schepenen van het gemeentebestuur van Vorst, Pastoorsstraat 2, te 1190 Vorst. Inlichtingen : tel. : 02-370 26 22. (21639)

Stad Brugge

De stad Brugge werft aan (m/v) :

Stadsgeneesheer (contractueel - 1/8^e betr.)

1. Kandidatuur :

uiterlijk op 15 juli 2002, bij aangetekend schrijven, te richten aan het college van burgemeester en schepenen, Burg 12, 8000 Brugge.

2. Diploma :

doctor in de genees-, heel- en verloskunde, met de specialisatie arbeidsgeneeskunde.

3. Inlichtingen :

personeelsdienst stad Brugge, Blinde Ezelstraat 1, 8000 Brugge. Tel : 050-44 82 55.

Ruimtelijk planner (statutair)

1. Kandidatuur :

uiterlijk op 15 juli 2002, bij aangetekend schrijven, te richten aan het college van burgemeester en schepenen, Burg 12, 8000 Brugge.

2. Diploma :

universitair of hoger onderwijs van het lange type gelijkgesteld met universitair onderwijs, alsmede het diploma van een opleiding ruimtelijke ordening (die voldoet om geregistreerd te kunnen worden als ruimtelijk planner, zoals bepaald bij ministerieel besluit van 13 juli 2000.

3. Inlichtingen :

personeelsdienst stad Brugge, Blinde Ezelstraat 1, 8000 Brugge : tel. : 050-44 82 55. (21640)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen****Actes judiciaires
et extraits de jugements****Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek****Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal***Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 27 mei 2002, op tegenspraak en op verzet, tegen het verstekarrest van 8 januari 2001, en op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Gent, van 19 maart 1997, werd :

1. De Cock, Marc Leon Adrienne, handelaar, geboren te Lokeren op 10 juli 1950, wonende te San Florenç 16, 17220 San Felins de Guixols Gerona (Spanje);

2. ...

beklaagd van :

Ref. I :

A. De eerste (en de tweede) :

A. als dader of mededader oplichting;

1. bij samenhang te Eindhoven (Nederland), op 2 juli 1992;

2. bij samenhang te Saint-Denis (Frankrijk) in de periode van 29 juni 1992 tot 3 augustus 1992.

B. De eerste :

oplichting

1. bij samenhang te Brussel, op 12 mei 1992;

2. bij samenhang te Sint-Niklaas, begin 1992.

C. De eerste :

persoonlijk of door een tussenpersoon de functie van beheerder, commissaris of zaakvoerder te hebben uitgeoefend, namelijk feitelijk zaakvoerder van de C.V. S.T.C. terwijl hij in België tot een vrijheidsstraf van ten minste drie maanden, zelfs voorwaardelijk, veroordeeld is geweest te Merelbeke in de periode van 1 januari 1992 tot 14 september 1992 en bij samenhang te Izegem in de periode van 14 september 1992 tot 5 maart 1993.

D. De eerste (en de tweede) :

uitgifte cheques zonder dekking

- bij samenhang op 2 juli 1992;

- te Eindhoven op 2 juli 1992.

E. De eerste :

uitgifte cheques zonder dekking

- te Brussel, op 12 mei 1992;

- te Sint-Niklaas, op 31 maart 1992.

F. De eerste :

als feitelijk zaakvoerder van de gefailleerde handelsvennootschap C.V. S.T.C., met maatschappelijke zetel te 8887 Izegem, Ingelmunsterstraat 71, H.R. 127507, als zodanig verklaard bij vonnis van 5 maart 1993, doch reeds in staat van virtueel faillissement sinds 1 april 1992 zich schuldig gemaakt te hebben aan :

1. met het oogmerk van de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement, wetens verzuimd te hebben naar aanleiding van de aangifte van het faillissement de inlichtingen vereist bij artikel 10 van dezelfde wet te verstrekken; wetens naar aanleiding van de aangifte van het faillissement of naderhand, op de vragen van de rechter-commissaris of van de curators, onjuiste inlichtingen hebben verstrekt, thans omschreven in artikel 489bis, 4°, Strafwetboek, te Merelbeke, op 4 april 1992;

2. met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, thans omschreven in artikel 489bis, 1°, Strafwetboek, te Merelbeke, in de periode van 10 april 1992 en bij samenhang te Izegem, van 14 september 1992 tot 9 februari 1993.

G. De eerste :

misbruik van vertrouwen, te Merelbeke, op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 1 november 1992 tot 13 april 1993.

Ref. II :

A. De eerste :

misbruik van vertrouwen, te Merelbeke, op een niet nader bepaald tijdstip in de periode van 28 februari 1992 tot 19 juni 1992;

in staat van wettelijke herhaling

verwezen wegens :

Ref. I : A1, A2, B1, B2, C, D, E, F1, F2, G en Ref. II samen : een hoofd-gevangenisstraf van drie jaar met gewoon uitstel drie jaar en een geldboete van (2 000 × 100/40,3399) = 4.957,87 EUR of 70 dagen met gewoon uitstel drie jaar;

10 EUR × 5 = 50 EUR (Slachtofferfonds)

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.

Pro Justitia.

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 14 juni 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey. (21641)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij definitief vonnis, d.d. 6 juni 2001, heeft de correctionele rechtbank van het arrondissement Hasselt, vijftiende kamer, bij verstek (betekend in persoon d.d. 12 juli 2001), Laga, Samuel Paulo Luigi, geboren te Genk op 6 januari 1964, interieurarchitect, wonende te 3910 Neerpelt, Broesveldstraat 19.

Plichtig verklaard van te Overpelt en Hamont-Achel, tussen 3 mei 2000 en 4 september 2000 :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. 't Veilighuis, H.R. Hasselt 99184, handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt involge vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 6 april 2000, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij art. 53 van de faillissementswet na te leven, te weten geen gevolg gegeven te hebben aan de oproepen van de curator.

Hem veroordeeld tot :

Een gevangenisstraf van twee maanden en een geldboete van tweehonderd frank, gebracht op veertigduizend frank, subsidiair zestig dagen gevangenisstraf, een vergoeding van 1 000 BEF, een verplichte bijdrage van 2 000 BEF, en tot de kosten van het geding begroot op de som van 641 BEF (+ betekeningkosten).

Beveelt dat bij toepassing van artikel 490 strafwetboek huidig vonnis op kosten van beklaagde, bij uittreksel en op de wijze en vormen bepaald bij voornoemd artikel, zal bekend gemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Hasselt, 14 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Barée. (21642)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij vonnis van 22 april 2002 van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, negende correctionele kamer, werd Catteeuw, Joost Walter Cecile, geboren te Kortrijk op 14 juni 1967, wonende te 8900 Ieper, Oude Vaartstraat 1/2B, op tegenspraak, vrijgesproken voor het feit C2 en veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van vier maanden, met uitstel van tenuitvoerlegging gedurende drie jaar en een geldboete van tien euro (10,00 EUR), te verhogen met 1 990 opdecimen en alzo gebracht op tweeduizend euro (2.000 EUR), of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden, waarvan vijf euro (5,00 EUR), te verhogen met 1 990 opdecimen en alzo gebracht op duizend euro (1.000 EUR), of een vervangende gevangenisstraf van vijfenveertig dagen, met uitstel van tenuitvoerlegging gedurende drie jaar;

de teruggave aan de curator van het faillissement van de beklaagde van het overtuigingsstuk gekend onder O.S. 01/360,

op grond van de samengevoegde feiten A, B, C1 en D, zoals hieronder omschreven :

A. inbreuk op de wet met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, te Ieper, in de periode van 1 januari 1997 tot en met 6 december 1999;

B. te Ieper, in de periode van 1 januari 1999 tot en met 6 december 1999, als handelaar, handeldrijvende te Ieper, H.R. Ieper 35453, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, van 6 december 1999, die zich in staat van faillissement bevindt sedert 1 januari 1999, verzuimd te hebben binnen de bij art. 9 van de faillissementswet gestelde termijn, aangifte te doen van het faillissement;

C. als handelaar, handeldrijvende te Ieper, H.R. Ieper 35453, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, van 6 december 1999, die zich in staat van faillissement bevindt sedert 1 januari 1999, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, nl. C1. te Ieper, in de periode van 1 januari 1999 tot en met 7 mei 2001 : een sterio-keten B & O een TV Trinitron Sony; C2. te Ieper, in de periode van 1 januari 1999 tot heden : een ijsmaker Icematic;

D. uitgifte van een cheque zonder dekking, te Ieper, op 7 oktober 1999.

Hij werd tevens veroordeeld tot 10,07 euro kosten.

Tegen dit vonnis is op heden geen enkel akte van hoger beroep of beroep in cassatie bekend.

Voor echt verklaard uittreksel afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Ieper, om te laten publiceren in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek, zoals vervangen bij art. 124 van de wet van 8 augustus 1997, zoals bevolen bij voormeld vonnis.

Ieper, 19 juni 2002.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) J. Froyman. (21643)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil**

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
 Vrederegerecht van het kanton Aarschot

—
 Beschikking d.d. 12 juni 2002 verklaart Ons, David, geboren te Diest op 7 juni 1981, wonende te 3390 Tielt-Winge (Sint-Joris-Winge), Tiensesteenweg 76, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Ons, Clement, geboren te Lubbeek op 18 september 1945, bediende, wonende te 3390 Tielt-Winge (Sint-Joris-Winge), Tiensesteenweg 76.

Aarschot, 20 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Anckaert, Luc. (65235)

—
 Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 14 juni 2002, werd Baert, Filip, geboren te Wilrijk op 23 juli 1964, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Van der Meydenstraat 9, opgenomen in de instelling Algemeen Centrumziekenhuis, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekenstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 20 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Hendrickx, Marc. (65236)

—
 Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 17 juni 2002, werd Laurent, Jean, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Rooisboslaan 189, verblijvende in de Eeuwfeestkliniek, Harmoniestraat 68, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Walkiers, Cathérine, wonende te 2000 Antwerpen, Maarschalk Gérardstraat 11.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 mei 2002.

Antwerpen, 20 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Carlos Van Hoeylandt. (65237)

—
 Vrederegerecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, verleend op 17 juni 2002, werd Claes, Roger, geboren te Averbode op 21 februari 1944, verblijvende en gedomicilieerd Kapelstraat 30, te 3272 Scherpenheuvel-Zichem (sectie Testelt), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van der Velpen, André, advocaat, Wolvenstraat 39, te 3290 Diest.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Andrea Schoofs. (65238)

Vrederegerecht van het kanton Geel

—
 Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 12 juni 2002, werd Lammens, Paul Jozef Maria, geboren op 26 mei 1963 te Herentals, wonend te 2460 Lichtaart, Lamstraat 13, doch verblijvend in het A.Z. Sint-Jozefziekenhuis, te Turnhout, en thans verblijvende in de instelling Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, gevestigd te 2440 Geel, Pas 200, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Michielsens, Johan, advocaat te 2300 Turnhout, Begijnenstraat 59.

Geel, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (65239)

—
 Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 12 juni 2002, werd Wuyts, Leonora Josephina Charlotta, geboren op 24 mei 1944 te Wijnegem, gedomicilieerd te 2300 Turnhout, Rerum Novarumlaan 6, thans verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, Sano-Oost, Pas 200, 2440 Geel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Michielsens, Johan, advocaat te 2300 Turnhout, Begijnenstraat 59.

Geel, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (65240)

—
 Vrederegerecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt van 19 juni 2002, wordt over Aendekerk, Elisabeth, geboren te Ophoven op 23 maart 1920, wonende te 3500 Hasselt, Salvatorstraat 20, aangesteld als bewindvoerder, Mr. Berghs, Hubert, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Guffenslaan 84.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) C. Vanheusden. (65241)

—
 Vrederegerecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Beschikking d.d. 13 juni 2002 verklaart Fahy, Hans, geboren op 16 november 1964, wonende te 1930 Zaventem, Grote Daalstraat 118, opgenomen in de instelling Ziekenhuis De Bijtjes, Koninklijke Instelling V.Z.W., Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, wonende te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Sint-Pieters-Leeuw, 20 juni 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Partous, An. (65242)

—
 Vrederegerecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 6 juni 2002, werd de heer Coeck, Frank, geboren te Kortrijk op 13 december 1954, zelfstandige, H.R. Kortrijk 138951, BTW 524.599.754, wonende te 8500 Kortrijk, Elfde-Juliaan 119, verblijvende te 8500 Kortrijk, Kliniek H. Familie, Groeningepoort 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. De Frene, Els, advocaat, met kantoor te 8530 Harelbeke, A. Pevrnagestraat 105.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lambrecht, Greta. (65243)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 6 juni 2002, werd Mevr. Demeyer, Maria, geboren te Kortrijk op 29 mei 1925, wonende in het Woon- en Zorgcentrum De Ruyschaert, te 8510 Marke, Kloosterstraat 25, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. De Frene, Els, advocaat, met kantoor te 8530 Harelbeke, A. Pevernagestraat 105.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lambrecht, Greta.
(65244)

Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 mei 2002, werd Voste, René, geboren te Ukkel op 30 maart 1951, wonende te 3000 Leuven, Naamsestraat 148/202, opgenomen in de instelling Heilig Hartziekenhuis, Naamsestraat 105, te 3000 Leuven, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 maart 2002.

Leuven, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Van der Sande.
(65245)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 mei 2002, werd Delsaert, Elza, geboren te Ilkley (Groot-Brittannië) op 12 januari 1919, weduwe, wonende te 3001 Leuven (Heverlee), Langendaallaan 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 maart 2002.

Leuven, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Van der Sande.
(65246)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 mei 2002, werd Fraussen, Johan, geboren te Maaseik op 5 februari 1970, wonende te 3980 Tessenderlo, Sint-Jozefplein 39, opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Van der Sande.
(65247)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 mei 2002, werd De Leeuw, Louisa, geboren te Leuven op 16 april 1936, weduwe, wonende te 3000 Leuven, Blijde Inkomstraat 108, opgenomen in de instelling Heilig Hartziekenhuis, Naamsestraat 105, te 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tillemans, Dirk, wonende te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 132.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 maart 2002.

Leuven, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Van der Sande.
(65248)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 27 mei 2002, werd Van Lierde, Roger, geboren te Namen op 9 december 1963, arbeider, ongehuwd, wonende te 3000 Leuven, Tiensestraat 272/6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Gastel, Sylvie, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Koning Leopoldstraat 41.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 april 2002.

Leuven, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Van der Sande.
(65249)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 18 juni 2002, werd Lichtert, Franciscus, wonende te 1070 Anderlecht, Sylvain Dupuislaan 219, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 maart 2002.

Leuven, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Van der Sande.
(65250)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 18 juni 2002, werd Vunck, Alain, geboren te Ronse op 6 juni 1964, gehuwd, wonende te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 maart 2002.

Leuven, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chantal Van der Sande.
(65251)

Vrederegerecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 11 juni 2002 van de vrederechter van het kanton Meise, werd de heer Verhulst, Florent, geboren te Erembodegem op 27 april 1924, en wonende te 1860 Meise, Kapellelaan 295, in het Rustoord Residentie « Oase », niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg Verhulst, Michel, zelfstandige, en wonende te 1861 Meise (Wolvertem), Veilinglaan, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Donder, Nicole.
(65252)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Joost-ten-Node

Beschikking d.d. 18 juni 2002, verklaart Gernay, Cathy, geboren te Brussel (district 2) op 21 november 1971, wonende te 1140 Evere, Leuvensesteenweg 885, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Baltus, Claude-Alain, 1040 Etterbeek, Eudore Pirmezlaan 31.

Sint-Joost-ten-Node, 19 juni 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Decraux, Valérie.
(65253)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Beschikking d.d. 11 juni 2002, 02b133, verklaart Dieusart, Monica Sylvia Alice Oscar, geboren te Gent op 12 december 1911, wonende te 9000 Gent, Kalvermarkt 1, verblijvende P.C. Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, te 9060 Zelzate, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Jonckheere, Luc, wonende te 9860 Oosterzele, Ginstberg 8.

Zelzate, 18 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Riessauw, Karina. (65254)

Beschikking d.d. 13 juni 2002, 02b136, verklaart Foket, Davy, geboren te Lokeren op 25 december 1981, wonende te 9160 Lokeren, Ledehof 11, en opgenomen in de instelling Sint-Jan-Baptist, te Zelzate, Suikerkaai 81, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Meulenijzer, Annemie, advocaat, wonende te 9000 Gent, Gebr. De Cockstraat 2.

Zelzate, 18 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Riessauw, Karina. (65255)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, verleend op 6 juni 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Boeykens, Germain, gepensioneerde, verblijvende « Ter Deinsbeke », Deinsbekestraat 23, te 9620 Zottegem, als voorlopig bewindvoerder over De Vos, Marie Adolphine, geboren te Letterhoutem op 9 januari 1908, verblijvende te 9620 Zottegem, « Ter Deinsbeke », Deinsbekestraat 23.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Boeykens, Fredy, Meirveld 44, te 9340 Lede.

En bij zelfde beschikking werd Boeykens, Germain, geboren te Letterhoutem op 10 november 1906, verblijvende te 9620 Zottegem, « Ter Deinsbeke », Deinsbekestraat 23, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Boeykens, Fredy, ambtenaar, Meirveld 44, te 9340 Lede.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) H. Van den Neste. (65256)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, verleend op 13 juni 2002, werd Mestdagh, Zulma, geboren te Harelbeke op 15 april 1907, wonende en verblijvende te 9620 Zottegem, Broeder Mareslaan 101, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Vleeschouwer, Francis, advocaat, Kleine Nieuwstraat 4, te 9620 Zottegem.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) H. Van den Neste. (65258)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, verleend op 14 juni 2002, werd Van Keymolen, Katrien Odille Jozefa, geboren te Aalst op 22 maart 1969, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Molenkouter 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Scherlippens, Marie-Thérèse, gepensioneerde, Molenkouter 5, 9520 Sint-Lievens-Houtem.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) H. Van den Neste. (65257)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Verfügung des Herrn Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 19. Juni 2002 wurde die unter vorläufige Verwaltung stehende Frau Josephine Paquay, geboren zu Waimes am 10. Juni 1929, wohnhaft in 4950 Waimes, rue Antoine 29 befähigt, Handschenkungen zu verrichten. Es wurde jedoch angeordnet, das Frau Josephine Paquay für jede beabsichtigte Schenkung vorher die gerichtliche Ermächtigung einholt. In Anwendung des Artikels 488bis, e, des Zivilgesetzbuches wurde angeordnet, dass gegenwärtige Entscheidung im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Raymond Neven, Chefgriffier. (65294)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Suite à la requête déposée le 30 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, rendue le 13 juin 2002, Mme Wauthier, Madeleine, veuve Hector, née à Habay-la-Neuve le 7 août 1933, domiciliée rue de Diekirch 80, à 6700 Arlon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marc Kauten, avocat, dont le cabinet est établi avenue Tesch 5-7, à 6700 Arlon.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Mertz. (65259)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 11 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 13 juin 2002, Martin, Marie-Madeleine, née à Boussu le 12 février 1914, domiciliée à 7300 Boussu, rue Ferrer 28, se trouvant actuellement à l'Hôpital de Warquignies, rue des Chauffours 27, à 7300 Boussu, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Cromptot, Fernand, employé, domicilié à 7370 Dour, rue H. Pochez 140.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Houx, Dominique. (65260)

Justice de paix du canton de Watermael-Boitsfort

Par ordonnance du 13 juin 2002, M. Finet, Fernand, né à Strépy-Bracquegnies le 20 juillet 1936, résidant à l'établissement Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Van Damme-Valvekens, Carine, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bonnewijn, Freddy. (65261)

Par ordonnance du 13 juin 2002, M. Bertog, Axel, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Van Artevelde 49, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Dutrieu, Philippe, avocat à 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 122.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bonnewijn, Freddy. (65262)

Par ordonnance du 13 juin 2002, Mme Baumgartner, Jeanne, née à Forest le 13 avril 1928, domiciliée à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bezemstraat 81, bte 71, résidant à l'établissement Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Van Damme-Valvekens, Carine, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bonnewijn, Freddy. (65263)

Par ordonnance du 13 juin 2002, M. Hemissi, Belgacem, né à Tabarka (Tunisie) le 10 octobre 1939, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Potiers 2, bte 27, résidant à l'établissement Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Van Damme-Valvekens, Carine, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bonnewijn, Freddy. (65264)

Justice de paix du canton de Châtelet

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, en date du 17 juin 2002, la nommée Meersch, Elisabeth, née le 23 mai 1916, domiciliée à 6200 Châtelet, rue de la Praye 5, résidant actuellement au Home « Le Faleau », à 6200 Châtelet, rue du Faleau 13, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Mirgaux, Christophe, avocat, dont le cabinet est sis à 6001 Marcinelle, rue du Tir 1.

Requête déposée et visée au greffe le 4 juin 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai. (65265)

Justice de paix du canton de Cinay-Rochefort

Par ordonnance du 18 juin 2002 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, Mme Josianne Grognard, ouvrière, domiciliée à 5376 Miécet, rue Point du Jour 12, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Monika Preaux, née à Houffalize le 9 juin 1984, domiciliée à 5376 Miécet, rue Point du Jour 12.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.A. Haquenne. (65266)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 17 juin 2002, M. Lecron, Thomas, né à Mons le 2 novembre 1977, célibataire, domicilié à 1040 Etterbeek, rue de Haerne 205, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marcel-Henry Moerens, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61, bte 18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert. (65267)

Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 18 juin 2002, la nommée Canton, Leda Lilia, veuve Da Pieve, Giovanni, née à Pordenone (Italie) le 21 novembre 1924, domiciliée à 7100 La Louvière, Cité du Bocage 100/33, résidant actuellement à 7100 La Louvière, avenue Max Buset 34, CHU Tivoli, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Da Pieve, Auguste, rue A. Chavée 91, 7100 La Louvière.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (65268)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 24 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 11 juin 2002, a déclaré Mme Lucie Parent, née le 22 septembre 1915 à Kain, domiciliée à 4000 Liège, rue du Plan Incliné 15, et résidant à la Maison de Repos « Les Murlais », rue Ernest Marneffe, à 4020 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Jean-Luc Wenric, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1.

Liège, le 19 juin 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Zanelli, Joséphine. (65269)

Justice de paix du canton de Liège-IV

Suite à la requête déposée le 10 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège-IV, rendue le 17 juin 2002, M. Hotte, René, veuf de Gehlen, Maria, né le 8 avril 1915 à Liège, domicilié cité des Thiers 5, à 4032 Chênée, résidant Aux Cliniques de l'IPAL, site du Valdor, rue Basse Wez 301, à 4020 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tanghe, Koenraad, avocat, dont les bureaux sont établis rue d'Andrimont 23-25/042, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (65270)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 31 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 17 juin 2002, Mme Cornelissen, Jacqueline, née le 22 novembre 1949 à Niangara (Congo belge), domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tijtgat, Gilles, avocat, dont le cabinet est sis avenue du Parc 21, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beghain, Viciane. (65271)

Suite à la requête déposée le 31 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 17 juin 2002, Mme Genevriër, Liliane, née le 22 novembre 1949 à Mons, domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tijtgat, Gilles, avocat, dont le cabinet est sis avenue du Parc 21, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beghain, Viciane. (65272)

Suite à la requête déposée le 31 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 17 juin 2002, Mme Klimavicius, Regina, née le 10 janvier 1950 à Hensies, domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tijtgat, Gilles, avocat, dont le cabinet est sis avenue du Parc 21, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beghain, Viciane. (65273)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix suppléant du second canton de Namur, en date du 19 juin 2002, la nommée Durviaux, Josiane, née à Grand-Leez le 5 juillet 1947, domiciliée et résidant à 5100 Jambes, rue d'Enhaive 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Laurence Laudet, avocat, rue Pépin 32, à 5000 Namur.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (65274)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du second canton de Namur, en date du 19 juin 2002, le nommé Dubasin, José, né à Sart-Bernard le 18 juillet 1935, domicilié et résidant à 5170 Lustin, rue de la Gare 22, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Marlène Laurent, avocat, dont les bureaux sont sis à 5060 Auvelais, rue Radache 104.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (65275)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Suite à la requête déposée le 3 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, rendue le 18 juin 2002, Warlotte, Grégoire, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Maurice Maeterlinck 17, mais résidant à 1140 Evere, clos de Quiétude, avenue de la Quiétude 15, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baltus, Claude-Alain, domicilié à 1040 Etterbeek, avenue Eudore Pirmez 31.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, Valérie. (65276)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 5 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 19 juin 2002, Mlle Hulsen, Sophie, née le 24 août 1973 à Rocourt, célibataire, domiciliée rue de Bolsée 160, 4432 Alleur, résidant rue de la Légia 18, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jammaer, Thierry, avocat, dont l'étude est sise rue de Campinne 293, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kaket, Alberte. (65277)

Suite à la requête déposée le 6 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 22 mai 2002, Mme Nonnweiler, Honorine, veuve de Valentin, Francis, née le 6 février 1935 à Velaine, domiciliée rue d'Awans 41, 4420 Saint-Nicolas, et résidant rue Bordelais 269, 4420 Saint-Nicolas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Valentin, Joseph, pensionné, domicilié rue Terre d'Argent 2, 4630 Soumagne.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kaket, Alberte. (65278)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 13 juin 2002, suite à la requête déposée au greffe le 4 juin 2002, la nommée Capon, Elisabeth Ludovica Suzanna, née à Veltem-Beisem le 19 novembre 1918, veuve Coenen, François, résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, à la Résidence Bel Air, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue des Champs 100, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Van Damme-Valvekens, Carine, avocat, rue de Livourne 45, à 1050 Ixelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Eliane Verbruggen. (65279)

Justice de paix du canton de Tubize

Suite à la requête déposée le 15 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 11 juin 2002, la nommée Dantrou, Emilie, née à Tubize le 12 octobre 1918, domiciliée à 1480 Tubize, rue du Merchin 14, résidant Senorie de Braine-le-Château, rue Auguste Latour 43K, à 1440 Braine-le-Château, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Malgaud, Corinne, avocat, dont les bureaux sont sis à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 67/4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lambert, Sylvianne. (65280)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 14 juin 2002, en suite de la requête déposée le 28 mai 2002, Mme Delacauvellerie, Marie Claire, née à Gosselies le 1^{er} janvier 1914, domiciliée à 1180 Uccle, avenue de Messidor 196, bte 8, résidant à l'établissement Résidence « Parc Palace », avenue du Lycée Français 2, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Delacauvellerie, Alain, domicilié à 1180 Bruxelles, avenue Château de Walzin 7/10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (65281)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht, zevende kanton Antwerpen, verleend op 12 juni 2002, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind gevoerd door Kennes, Martha Clementina Alphonsius, geboren te Aartselaar op 14 december 1922, wonende te 2630 Aartselaar, Leon Gilliotlaan 3, bus 3, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen op 23 mei 2001 (rolnummer 01B42-Rep.R. 1994/2001) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 2001, blz. 19757, onder nummer 64133, over Kennes, Maria Magdalena, geboren te Aartselaar op 5 mei 1914, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Sint-Bavostraat 29, ingevolge het overlijden van beschermd persoon te Wilrijk op 4 juni 2002.

Antwerpen, 18 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Sijmons, Adriana.

(65282)

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Beveren, verleend op 19 juni 2002, werd de heer Jeroen Heyndrickx, advocaat te 9120 Beveren, Grote Markt 34/1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beveren op 4 oktober 2000 (rolnummer 00B28-Rep.R. 1483/2000) tot voorlopig bewindvoerder over dame Van Daele, Eléonora Valérie, geboren te Zwijndrecht op 25 februari 1912, weduwe Bernaers, Albertus, wonende te 9120 Beveren, Oude Zandstraat 98, rusthuis De Notelaar, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2000, blz. 35034 en onder nr. 66830), met ingang van 10 mei 2002 ontslagen verklaard van de opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Beveren, 19 juni 2002.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Van Mulders, Maurice. (65283)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 20 juni 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Vyncke, Boudewijn, wonende te 9990 Maldegem, Kleine Buurtstraat 3, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Vyncke, Mireille Maria, geboren te Beernem op 12 mei 1959, wonende te 9990 Maldegem, Francis de Meeuslaan 17, doch verblijvende te 8000 Brugge, Ganzestraat 27, overleden te Brugge op 28 mei 2002.

Eeklo, 20 juni 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (65284)

Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Zele

Beschikking d.d. 19 juni 2002 verklaart Bosteels, César, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Wetteren-Zele, met zetel te Zele, op 17 oktober 2001 (rolnummer 01B53-Rep.R. 1207) tot voorlopig bewindvoerder over Christiaens, Germana, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 2001, blz. 37437 en onder nr. 67516), met ingang van 19 juni 2002 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zele, 20 juni 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Guillemaere, Jeannette. (65285)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, verleend op 13 juni 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Den Noortgate, Jan, advocaat, wonende te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22, als voorlopig bewindvoerder over De Meyer, Roger, geboren te Zottegem op 11 februari 1940, laatst verblijvende te 9620 Zottegem, RVT « Ter Deinsbeke », Deinsbekestraat 23, overleden te Zottegem op 4 mei 2002, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Hilda Van Den Neste. (65286)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 11 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 20 juin 2002, a été mis fin à la mission d'administrateur provisoire confiée à Me Corinne Poncin, avocat, dont la cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, relativement à Lietart, Nathalie, née à Tournai le 6 avril 1974, domiciliée à 7300 Boussu, route de Dour 238.

Pour extrait conforme: le greffier en chef faisant fonction, (signé) Houx, Dominique. (65287)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Philippeville

Suite à la requête déposée le 18 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville, rendue le 19 juin 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt le 31 juillet 2001, et publiée au *Moniteur belge* du 10 août 2001, à l'égard de M. Loudeche, Louis, né le 19 janvier 1910 à Châtelet, domicilié Résidence Vauban, à 5600 Philippeville, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: M. Loudeche, Emile, rue Haut du Village 15, 5600 Sautour.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Trevis, Régine. (65288)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 19 juin 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 février 1995, et publiée au *Moniteur belge* du 22 mai 1995, à l'égard de Mme Robert, Denise Julia Elvire Ghislaine, née le 24 novembre 1904 à Saint-Gérard, sans profession, veuve, domiciliée rue du Noir Chien 7, à 5640 Mettet, cette personne étant décédée le 13 juin 2002 à Mettet, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Mme Wittmann, Anne, avocat, chaussée de Dinant 747, à 5100 Wépion.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (65289)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 17 juin 2002, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 23 avril 2001, a pris fin suite au décès de Mme Eloir, Madeleine, née le 6 mai 1916 à Tournai, domiciliée avenue Van Cutsem 15/bis, à 7500 Tournai, résidant Résidence « Pic au Vent », rue le Moulin 65, à 7500 Tournai, décédée à Tournai le 18 mars 2002.

Par conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire: Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis rue Childéric 47, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Nadine Morel. (65290)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 17 juin 2002, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 novembre 2000, a pris fin suite au décès de Mme Chavalle, Gilberte, née le 11 juin 1911 à Bruyelle, domiciliée à 7640 Antoing, rue du Moulin 1, résidant Maison de Providence, chaussée de Renaix 26, à 7500 Tournai, décédé à Tournai le 23 janvier 2001.

Par conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Mme Baudenne, Michelle, domiciliée à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 27.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65291)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 17 juin 2002, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 1^{er} décembre 1997, a pris fin suite au décès de M. Ysenbaert, frans, né le 10 juillet 1933 à Rollegem, domicilié à 7520 Tournai (Ramegnies-Chin), Home Belle-Rive, Clos Belle-Rive 8, résidant Centre hospitalier psychiatrique « Les Maronniers », pav. « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, décédé à Ramignies-Chin (Tournai) le 16 mai 2002.

Par conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Mme Poncin, Corinne, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (65292)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 18 juin 2002, il a été constaté que Mme Seyvert, Mariette, née à Ixelles le 28 décembre 1910, domiciliée au Home l'Espoir, à 1180 Uccle, rue du Ham 1, étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (65293)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Waremme

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme, en date du 19 juin 2002, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire à M. Delhalle, Paul, domicilié à 4367 Crisnée, rue de Fize 21, désigné par ordonnance du 3 décembre 1998.

Nouveau mandat a été conféré à Jeral, Chantal, domiciliée à 4101 Seraing-Jemeppe, rue des Coquerays 36.

En sa qualité d'administrateur provisoire de Delhalle, Isabelle, née à Tongres le 11 avril 1980, domiciliée à 4367 Crisnée, rue de Fize 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (65296)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme, en date du 19 juin 2002, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire à Me Murielle Paquot, avocat à 4280 Hannut, chaussée de Tirlemont 4, désignée par ordonnance du 17 juillet 2000.

Nouveau mandat a été conféré à Caron, Marie, domiciliée à 4280 Hannut-Thisnes, rue Saint-Martin 18.

En sa qualité d'administrateur provisoire de Caron, Séraphin, né le 1^{er} décembre 1949, domicilié à 4300 Waremme, rue saint-Eloi 38.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (65297)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 21 juni 2002, blijkt dat Mevr. Marie De Stoop, wonende te Wortegem-Petegem, Waregemseweg 101, handelend in haar hoedanigheid van voogd over haar broer, Eric De Stoop, (geboren te Oudenaarde op 7 januari 1952 en wonende te Wortegem-Petegem, Rijborgstraat 2, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard), vertegenwoordigd bij volmacht door Mevr. Ingrid Van der Linden, wonend te Zwalm, Boekelbaan 114, verklaard heeft, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, op 13 mei 2002, de nalatenschap van wijlen de heer De Stoop, Robert Jérôme Leo, geboren te Wortegem op 8 maart 1915, laatst wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Rijborgstraat 2, weduwnaar van Mevr. Elza Dermout, overleden te Wortegem-Petegem op 9 april 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en ten dien einde woonst te kiezen ten kantore van notaris Pieter Van Ongeval, te 9790 Wortegem-Petegem, Kortrijkstraat 158.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten kantore van voornoemde notaris.

Wortegem-Petegem, 21 juni 2002.

(Get.) P. Van Ongeval, notaris. (21644)

Suivant acte n° 02-1053 déposé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 19 juin 2002, Me Ann De Kerpel, avocat, ayant son cabinet à 1860 Meise, Wijnberg 22, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mr Georges De Muynck, désignée par ordonnance du juge de paix du canton de Jette le 26 mars 2002, a déclaré en cette qualité, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Marie Paule Emilie Céline L. Roisin, née à Châtelet le 3 mai 1918, de son vivant domiciliée à Koekelberg, avenue de Jette 2 et décédée le 3 février 2002 à Koekelberg.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à dater de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Ann De Kerpel, préqualifiée.

L'administrateur provisoire, (signé) Ann De Kerpel. (21645)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Op 11 juni 2002.

Door : Mevr. Siaens, Monique, wonende te Sterrebeek, Lagaelaan 19.

In hoedanigheid van : volmachtdraagster krachtens een hierbijgevoegde onderhandse volmacht, gedateerd van 10 juni 2002 en gegeven door de heer Brocken, Wilfried Léon, geboren te Schaarbeek op 22 februari 1964, wonende te 1930 Machelen, Zaventemsesteenweg 128, handelende in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige dochter : Brocken, Céline, geboren te Vilvoorde op 22 april 1993.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde op datum van 28 februari 2002.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving.

aan de nalatenschap van : Lucattini, Christine Gisèle, geboren te Schaarbeek op 20 november 1960, in leven wonende te Machelen, Zaventemsesteenweg 128, en overleden op 10 december 2001 te Sint-Agatha-Berchem.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Ludovic Van Beneden, te 1030 Schaarbeek, Latinislaan 99.

Waarvan akte, na voorlezing, (get.) Siaens Monique; Ann Loeckx.
De adjunct-griffier, (get.) Ann Loeckx. (21646)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 24 juin 2002.

Aujourd'hui le 24 juin 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint,

Mme Delporte, Marianne, domiciliée à 6180 Courcelles, rue du 28 Juin 1919 52, agissant en son nom personnel, laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Delporte, Jonathan, de son vivant domicilié à 6180 Courcelles, rue du 28 Juin 1919 52, et décédé le 19 juin 2002 à Courcelles.

Dont acte dressé, à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Eric Doutrepoint, notaire de résidence à 6180 Courcelles, rue du Temple 29.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 24 juin 2002.
Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (21647)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 20 juin 2002, aujourd'hui le 20 juin 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, M. Hugues Mathy, greffier adjoint :

Véronique Capiteyn, domiciliée à 7134 Leval-Trahegnies, rue Albert I^{er} 74, laquelle agit en sa qualité de tutrice de la mineure d'âge :

Vanessa Capiteyn, née à La Louvière, le 19 février 1988, à ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance prononcée par M. le juge de paix du canton de Binche, en date du 22 mai 2002;

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, au nom de l'enfant mineure, les successions de ses grands-parents :

a) en représentation de M. Urbain, Vincent, décédé comme dit ci-après, dans le cadre de la succession de son épouse, Mme Delval, Isabelle Antoinette Denise, en son vivant pensionnée, née à Buvrines, le 29 mai 1928 et domiciliée à Binche, section de Buvrines, rue des Cent Pieds 140, décédée à Lobbes, le 17 décembre 2001;

b) en qualité de seule héritière légale et réservataire de M. Urbain, Vincent Georges, en son vivant pensionné, né à Buvrines, le 14 février 1924 et domicilié à Binche, section de Buvrines, rue des Cent Pieds 140, décédé à Lobbes, le 7 mars 2002;

à procéder à l'expertise préalable du bien immeuble sis à Binche, section de Buvrines, rue des Cent Pieds 140, et désignons à cet effet M. Demoor, Pierre, ingénieur architecte-expert immobilier à Binche, avenue Wanderpepen 46, pour procéder à l'évaluation, à la possibilité de maintenir le bâtiment dans son état actuel sans frais important jusqu'à la majorité de la mineure, à la possibilité de scinder et de valoriser le bien en une maison d'habitation et une parcelle de terrain à bâtir.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé Me Léopold Derbaix, notaire de résidence à Binche, avenue Wanderpepen 76.

Charleroi, le 20 juin 2002.
Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (21648)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2002, le 24 juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Rigaux, Ernest, né à Huy, le 5 octobre 1936, domicilié rue Général Thys 50, à 4607 Dalhem, lequel comparant a déclaré :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Horion, Jeanne Florence Marie Joseph, né à Oupeye le 1^{er} décembre 1915, de son vivant domicilié à Liège, rue de l'Etat Thiers 22 et décédé le 18 juin 2002 à Liège.

Conformément aux prescriptons du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Kaschten, Marc, de résidence rue de Campine 42, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service (signature illisible). (21649)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2002, le 21 juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Christian Godfurnon, greffier chef de service, a comparu :

Mme Cara, Chantal, née à Floreffe le 18 novembre 1956, domiciliée à Floreffe, rue Oscar-Kaisin 4, agissant en sa qualité de titulaire de l'aurorité parentale sur :

Broze, Julien (petit-fils du défunt), né à Namur le 27 décembre 1988, domicilié à Floreffe, rue Oscar-Kaisin 4, et ce dûment autorisée par ordonnance rendue par Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, Mme Joëlle Deloge, en date du 5 juin 2002.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Broze, Auguste, domicilié en son vivant à Floreffe, rue Tienne Jean-Pierre 40, et décédé à Fosses-la-Ville en date du 21 décembre 2001.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signé avec nous, Christian Godfurnon, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Véronique Massinon, notaire à Fosses-la-Ville, rue de Vitruval 4.

Namur, le 21 juin 2002.
Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (21650)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek**Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil**

Par décision du 17 juin 2002, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blonden 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Charlier, Suzanne Désirée Louise, née à Antheit le 7 avril 1918, divorcée de Gillet, Robert, en son vivant domiciliée à Liège, rue du Sart-Tilmant 348, décédée à Liège le 9 janvier 2002.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (21651)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 juni 2002 werd het faillissement van de B.V.B.A. De Boeck Transporten, met maatschappelijke zetel te 1860 Meise, Sint-Martenslinde 4, H.R. Brussel 533160, BTW 440.527.181, gesloten bij ontoereikend actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Lodewijk De Mot, curator.
(Pro deo) (21652)

Het vonnis van de vijfde (5^e) kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel van 29 januari 2002, verklaart de verrichtingen van het faillissement van Vandeveld, Wilfried, Barastraat 1 4L, 1070 Anderlecht, H.R. Brussel 537542, BTW 550.230.619, open verklaard op 11 juli 2000, met als curator de heer De Schrijver, gesloten bij gebrek aan actief.

Verklaart de gefailleerde verschoonbaar.

De curator, (get.) W. De Schrijver. (21653)

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 18 juni 2002, blz. 27940, onder het nr. 20643.)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 novembre 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes par liquidation, la faillite de la société coopérative Paramedica, anciennement Godeau Médical, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 31, R.C. Bruxelles 490062, T.V.A. 430.670.102.

Le tribunal a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Vincent Terlinden. (21654)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 21 november 2001, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de samenwerkende vennootschap Paramedica, vroegere benaming Godeau Médical, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Congresstraat 31, H.R. Brussel 490062, BTW 430.670.102, bij vereffening.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Vincent Terlinden. (21654)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 mai 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes par liquidation, la faillite de la société anonyme World Press, avec siège social à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Georges Henri 510, R.C. Bruxelles 493520, T.V.A. 430.082.756.

Le tribunal a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Vincent Terlinden. (21655)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 mei 2002, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de naamloze vennootschap World Press, met maatschappelijke zetel te Sint-Lambrechts-Woluwe, Georges Henrilaan 510, H.R. Brussel 493520, BTW 430.082.756, bij vereffening.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Vincent Terlinden. (21655)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 mai 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes par liquidation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Etablissements Guy Tison, avec siège social à 1160 Auderghem, rue Valduc 297, R.C. Bruxelles 368388, T.V.A. 411.682.648.

Le tribunal a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Vincent Terlinden. (21656)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 mei 2002, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Etablissements Guy Tison, met maatschappelijke zetel te Oudergem, Valducstraat 297, H.R. Brussel 368388, BTW 411.682.648, bij vereffening.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Vincent Terlinden. (21656)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 mai 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes par liquidation, la faillite de la société anonyme La Mecanisation rationnelle, avec siège social à Bruxelles, boulevard du Midi 25, R.C. Bruxelles 265267, T.V.A. 400.430.054.

Le tribunal a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Vincent Terlinden. (21657)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 mei 2002, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de naamloze vennootschap La Mecanisation rationnelle, met maatschappelijke zetel te Brussel, Zuidlaan 25, H.R. Brussel 265267, BTW 400.430.054, bij vereffening.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Vincent Terlinden. (21657)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 21 juni 2002 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd Ivan Verhelst, geboren te Oostende op 30 juni 1971, wonende te 8470 Gistel, Kabouterstraat 5, doch verblijvende te 8490 Jabbeke, Sarkoheemstraat 9, H.R. Oostende 57373, voor algemeen bouwkundige en technische werkmans, elektrische installatie in gebouwen en andere bouwwerken, onderneming voor het uitvoeren van voegwerken, BTW 781.245.621, met uitbating te 8470 Gistel, Kabouterstraat 5, op bekentenis, failliet verklaard.

Staking van betalingen: op 21 juni 2002.

Aangifte van de schuldvorderingen in te dienen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, Canada-plein 1, te Oostende, vóór 20 juli 2002.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: op 29 juli 2002, om 11 u. 30 m., op dezelfde rechtbank.

Rechter-commissaris: de heer Dirk Decloedt.

Curator: Frank Batsleer, advocaat te Oostende, Kemmelbergstraat 11.

De curator: (get.) Frank Batsleer. (21658)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 17 juni 2002, van de vierde kamer in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is het faillissement van de heer Vagenende, Etienne Maurice Juliette, vloerlegger, geboren te Wetteren op 19 juni 1956, voorheen wonende te 9230 Wetteren (Massemen), Kapellekouter 4, en thans te 9340 Oordegem, Oordegemkouter 22, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard in hetzelfde vonnis.

Dendermonde, 21 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) J. Bogaert. (21659)

Bij vonnis d.d. 17 juni 2002, van de vierde kamer in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is het faillissement van de heer Colman, Filip Maria Frederick, installateur centrale verwarming, geboren te Hamme op 18 juli 1969, wonende te 9140 Temse (Elversele), Dorpstraat 27, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard in hetzelfde vonnis.

Dendermonde, 21 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) J. Bogaert. (21660)

Bij vonnis d.d. 17 juni 2002, van de vierde kamer in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is het faillissement van de heer Pee, Patrick, geboren te Dendermonde (Appels) op 16 juli 1964, voorheen wonende te 9140 Temse, Pieter Dierickxlaan 142, thans vermoedelijk wonende te 9000 Gent, Nekkerputstraat 16, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard in hetzelfde vonnis.

Dendermonde, 21 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) J. Bogaert. (21661)

Bij vonnis d.d. 17 juni 2002, van de vierde kamer in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is het faillissement van de heer De Schampheleire, Lucien Albert, metselaar, geboren te Wetteren op 4 oktober 1954, wonende te 9260 Wichelen (Schellebelle), Moeststraat 22, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard in hetzelfde vonnis.

Dendermonde, 21 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) J. Bogaert. (21662)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 17 juni 2002, werd het faillissement van de heer Roland Hubert, te 9260 Wichelen (Schellebelle), Dorp 15, H.R. Dendermonde 38033, BTW 647.134.411, gesloten bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentssesteenweg 108-110. (21663)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 17 juni 2002, werd het faillissement van de heer Vervaeke, Erik, wonende te 9220 Hamme, Hooirt 45, H.R. Dendermonde 58082, BTW 721.331.392, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentssesteenweg 108-110. (21664)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 21 juni 2002 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd open verklaard, op aangifte, het faillissement van de Verenigde Kabelwerkers B.V.B.A., onderneming voor het leggen van diverse kabels en leidingen, grondwerken, met maatschappelijke zetel te 9160 Lokeren, Heiende 43, H.R. Sint-Niklaas 59933, BTW 465.549.124.

Staking van de betaling vastgesteld: op 21 december 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas, vóór 22 juli 2002.

Afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op 4 september 2002.

Rechter-commissaris: de heer Harry Cornelis.

Curator: Mr. Alain Cleyman, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 14.

Voor uittreksel: de curator, (get.) A. Cleyman. (21665)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, d.d. 18 juni 2002 werd, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Capital Marketing Commercial, met zetel te 8790 Waregem, Roger Vansteenbruggestraat 86, H.R. Kortrijk 151066, BTW 472.856.489, met als handelsactiviteit: confectie van beddegoed, tafellinnen en textielwaren voor huishoudelijk gebruik, overige textielartikelen, bovenkleding voor heren, dames en kinderen, vervaardiging van overige textielproducten N.E.G., gebreide en gehaakte stoffen, kleding van leer, werkkleding, onderkleding, babykleding, sportkleding, overige kleding en kledingaccessoires, schoeisel, exclusief van rubber, handelsbemiddeling in textiel, schoeisel, kleding en artikel van leer, groothandel in huiden, vellen en leer, textiel, kleding, kledingaccessoires en bontartikelen, schoeisel, kleinhandel in textiel, bovenkleding voor heren, dames en kinderen, schoeisel, lederwaren en reisartikelen.

Rechter-commissaris : de heer Stefaan Depaepe.

Curator : Mr. Kathleen Segers, advocaat, F. Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem.

Staking van de betalingen : 18 juni 2002.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 12 juli 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen geschiedt op 2 augustus 2002, om 14 u. 30 m., op de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Kathleen Segers. (Pro deo) (21666)

Bij vonnis van 3 juni 2002 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk werd het faillissement van de B.V.B.A. Menauto, met zetel te 8930 Menen, Moeskroenstraat 393, gesloten bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Ivan Lietaer. (Pro deo) (21667)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 19 juni 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Marc Pelgrims, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3150 Haacht, Sint-Adriaanstraat 142, H.R. Leuven 102013, algemene bouwonderneming, optrekken van gebouwen, BTW 437.070.617.

Rechter-commissaris : de heer F. Heps.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Staking van de betalingen : 19 juni 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 12 juli 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 2 september 2002, te 15 uur.

Datum oprichting bedrijf : 28 maart 1989.

De curator : (get.) J. Mommaerts. (Pro deo) (21668)

Bij vonnis d.d. 18 juni 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Arti Nuove, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3200 Aarschot, Nieuwlandlaan 321, bureau 9, H.R. Leuven 105786, BTW 466.549.709, kleinhandel in huisdieren.

Rechter-commissaris : de heer F. Heps.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Staking van de betalingen : 18 juni 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 12 juli 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 2 september 2002, te 14 u. 45 m.

De curator : (get.) J. Mommaerts. (Pro deo) (21669)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Op 11 juni 2002 werd, op bekentenis, in faling verklaard de B.V.B.A. Spaghetti Service & Foods, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2570 Duffel, Industrie zone Oost, Nijverheidsstraat 15, H.R. Mechelen 73808, BTW 450.011.110.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 21 juni 2002 en werden volgende beschikkingen getroffen.

Rechter-commissaris : de heer J. Spruyt.

Curatoren : Mr. Robert Vanosselaer en Betty De Neef, Frederik de Merodestraat 49, te Mechelen.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 24 juli 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 31 juli 2002, te 9 uur, op de rechtbank van koophandel op voormeld adres.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Robert Vanosselaer en Betty De Neef, curatoren. (21670)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 24 juni 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren, het faillissement uitgesproken van Gijsen, Marc Jozef Hubert, gevestigd te 3600 Genk, Passerelstraat 7, wonende te 3520 Zonhoven, Bruinstraat 60A, geboren te Genk op 15 juni 1972, H.R. Tongeren 79696, BTW 638.656.512, monteur van metaalconstructies, onderneming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels, plaatsen van chapes, scheidingswanden en valse zolderingen in gipskartonplaten, industriële schilderwerken, grond- en rioleringswerken, aanleggen van inritten.

Curatoren : Mrs. Toms Arts & Geert Reniers, advocaten, met kantoor te 3600 Genk, Winterslagstraat 107, bus 1.

Datum van staking van betaling : 9 maart 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren, uiterlijk op 24 juli 2002.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 30 juli 2002, om 10 uur, in de raadkamer, gelegen te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Geert Reniers; Tom Arts. (Pro deo) (21671)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 20 juni 2002, werd het faillissement van Bours, Mathieu, grondwerken en het leggen van kabels, klinkers en stoepdallen, voorheen wonende te 3600 Genk, Kapelstraat 36, thans wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Heulentakstraat 12, H.R. Tongeren 63981, BTW 699.026.045, uitgesproken bij vonnis van dezelfde rechtbank op 2 oktober 1995, voor gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De schuldeisers hebben opnieuw het recht om ieder afzonderlijk hun rechtsovereenkomstig artikel 83 Faill. W.

Aan de opdracht van de curator werd een einde gesteld en er werd hem algehele kwijting gegeven.

Eensluitend verklaard afschrift : de curator, (get.) Bernard Toppet-Hoegars. (21672)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 13 juin 2002, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.C. Vulcabellux, située rue Yvan Gils 65, à 6769 Houdrigny, R.C. Arlon 19748, et a déclaré la société faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cathérine Gerard. (21673)

Par jugement prononcé le 20 juin 2002, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré, sur aveu et sur révocation du sursis provisoire accordé le 24 février 2002, la faillite de M. Mignolet, Daniel, né à Aubange le 23 mai 1949, de nationalité belge, domicilié rue de la Forge 34, à 6792 Aix-sur-Cloie, R.C. Arlon 16840, T.V.A. 594.968.306, pour l'activité d'entreprise de travaux de plafonnage, de cimentage et de tous autres enduits.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date de cessation des paiements au 24 janvier 2002.

Juge-commissaire : M. Michel Draime.

Curateur : Me Jean-Louis Pavanello, avocat à 6760 Virton, avenue Bouvier 20.

Dépôt des créances : au greffe du tribunal de commerce d'Arlon, centre judiciaire, place Schalbert, 6700 Arlon, avant le 21 juillet 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances en l'auditoire du tribunal de commerce d'Arlon, centre judiciaire, place Schalbert, à Arlon, le 26 juillet 2002, à 9 heures.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Pavanello. (21674)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu ce 24 juin 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré en faillite, sur assignation, Mme Pascale Luyckfasseel, née à Anderlues le 21 novembre 1966, R.C. Charleroi 192250.

Juge-commissaire : M. Jacob.

Curateur : Me Jean Evaldre, rue de Marchienne 73, à 6044 Roux.

Date provisoire de cessation des paiements : le 24 juin 2002.

Les créanciers sont invités à déposer leur créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 23 juillet 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 20 août 2002, à 8 h 15 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Evaldre. (Pro deo) (21675)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 11 juin 2002, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré closes, pour absence d'actif, les opérations de la faillite de Lambert, Christine Elisa Odile, née à Namur le 27 janvier 1973, domiciliée à 5537 Anhée, chaussée de Dinant 4, bte 2, ayant exploité jusqu'au 30 juin 2001, le débit de boissons dénommé « Taverne Le Stanley », à 5537 Anhée, rue de la Libération 33a, inscrit au R.C. Dinant 47833 jusqu'au 28 septembre 2001, T.V.A. 690.473.714, déclarée par jugement de la première chambre de ce tribunal du 2 octobre 2001.

Dit y avoir lieu à l'excusabilité de la faillite.

Pour extrait conforme : la curatrice, (signé) Graziella Martini. (21676)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 21 juin 2002, a été déclaré en faillite, la S.P.R.L. Detech, ayant son siège social rue de l'Arbre à la Croix 283, à 4460 Grâce-Hollogne, R.C. Liège 195648, avec date du début des opérations commerciales le 15 novembre 1996, pour l'exploitation d'une entreprise de construction de bâtiments, T.V.A. 454.693.537.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 6 août 2002, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, à 4000 Liège, 3^e étage.

Les déclarations de créance devront être rentrées au greffe du tribunal de commerce de Liège dans les trente jours à dater du 21 juin 2002.

Juge-commissaire : M. Guy Hardenne.

Les curateurs, (signé) Me Francis Schroeder et Me Roland Props, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (21677)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 18 juin 2002, a été clôturée, pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. J.C.H., ayant son siège social rue des Augustins 45, à 4000 Liège, R.C. Liège 203830, T.V.A. 455.088.762, faillite déclarée le 3 juin 2000.

La société faillie a été dite inexcusable.

Les curateurs, (signé) Me Francis Schroeder et Me Roland Props, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (Pro deo) (21678)

Par jugement du 24 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Auto 93, à 4000 Liège, R.C. Liège 196126, pour l'exploitation d'un commerce de gros avec importation et exportation, fabrication, représentation, location en marchandises, biens, équipements, denrées alimentaires... commerce, location, entretien et réparation de véhicules neufs ou d'occasion, T.V.A. 459.445.547.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe du tribunal de commerce, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du présent jugement.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Paduart.

Procès-verbal vérification des créances : le mardi 20 août 2002, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33. (Pro deo) (21679)

Par jugement du 24 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur citation, de M. Przybylski, Marc Henri Simon, R.C. Liège 201337, domicilié à 4400 Flémalle-Haute, Trou du Loup 0/N6, activité : exploitation d'un débit de boissons sous la dénomination « L'Industrie », à 4400 Flémalle, rue Maréchal Foch 17.

Date de début des opérations commerciales : le 14 juillet 1998.

Juge-commissaire : M. Guy Brundseaux.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 20 août 2002, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, tribunal de commerce de Liège.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, à 4000 Liège, dans les trente jours à dater du jugement déclaratif de faillite.

Les curateurs, (signé) Me E. Chartier, avocat, quai des Ardennes 7, à 4020 Liège; Me J.-P. Van Durme, avocat, rue de Joie 56, à 4000 Liège. (21680)

Par jugement du 24 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée « Just for Hour », ayant son siège social rue de Fragnée 27, à 4000 Liège, R.C. Liège 198388, avec date du début des opérations commerciales le 2 juillet 1997 (venant de Huy), pour les activités suivantes : entreprise de transport de petits colis, T.V.A. 418.081.588.

Le même jugement fixe au 24 juin 2002 la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Le juge-commissaire : M. Pierre Neuray.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 20 août 2002, de 9 h 30 m à 11 heures, en la salle des faillites (cabinet du greffier en chef, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, à 4000 Liège, 3^e étage).

Le curateur, (signé) Me Eric Biar, avocat, rue de Campine 157, à 4000 Liège. (Pro deo) (21681)

Par jugement du 24 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Liège Constructions, ayant son siège social rue des Grands Prés 54, 4032 Chênée, R.C. Liège 197667, T.V.A. 459.232.147.

Activité principale : entreprise générale de construction.

Date du début de l'activité commerciale : le 8 novembre 1996.

Juge-commissaire : M. Jacques Moureau.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 20 août 2002, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 13 août 2002 au plus tard au greffe du tribunal de commerce.

Les curateurs, (signé) Mes Michel Mersch et Yves Godfroid, avocats, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège. (Pro deo) (21682)

Par jugement du 24 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.C.R.I.S. Esperance & Chaleur, ayant son siège social à 4340 Awans, rue François Cornet 19, R.C. Liège 174088, avec date du début des opérations commerciales le 21 août 1990, pour l'exploitation d'un commerce ambulancier en articles de cadeaux, droguerie, produits d'entretien et articles de décoration, T.V.A. 441.669.506.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge-commissaire : M. Paul Collette.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 20 août 2002, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (21683)

Par jugement du 18 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la clôture de la faillite de la S.A. Immobilière Constructions et Aménagements (ICA), dont le siège social est établi rue Côte d'Or 68, à 4000 Liège, pour insuffisance d'actif.

Décharge est donnée au curateur de sa gestion.

La faillie est déclarée inexcusable.

Le curateur, (signé) Etienne Chartier, avocat, quai des Ardennes 7, 4020 Liège. (Pro deo) (21684)

Par jugement du 18 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a clôturé, par absence d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Markopoulos, dont le siège social était établi à 4460 Grâce-Hollogne, rue Bois Malette 100, R.C. Liège 132666, T.V.A. 418.796.906. Le failli a été déclaré inexcusable.

Le curateur, (signé) G. Rigo. (Pro deo) (21685)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement rendu en date du 24 juin 2002, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré ouverte, la faillite de la S.A. Falka Building, dont le siège social est établi à 6941 Bomal, Château de Bomal, rue d'Izier 2, R.C. Marche-en-Famenne 16803, T.V.A. 444.338.093.

Juge-commissaire : Dominique Poumay.

Curateur : Me Francis Gouverneur, avocat, place de l'Etang 11, 6900 Marche-en-Famenne.

Dépôt des déclarations de créances : au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, dans les trente jours à dater du jugement.

Clôture du procès verbal de vérification de créance : le lundi 2 septembre 2002, à 14 h 30 m, en la salle d'audience du palais de justice, extension du palais de justice, rue Victor Libert, à 6900 Marche-en-Famenne.

Le curateur, (signé) Francis Gouverneur. (Pro deo) (21686)

Par jugement rendu à son audience publique le 17 juin 2002, le tribunal déclare clôturées pour insuffisance d'actifs les opérations de la faillite de la S.A. Luxplant, dont le siège social est établi à 6698 Vielsalm, section Grand-Halleux, rue Eysden Mines 43b, R.C. Marche-en-Famenne 14364, T.V.A. 429.658.431, pour l'entreprise d'horticulture-sylviculture et le commerce de gros et de détail en graines, semences et plantes, activités exploitées au siège social ainsi qu'à Aywaille, Dieu-part 41, et à 4620 Fléron, rue Bureau 145, déclarée par jugement de ce tribunal du 6 octobre 1997, désignant Me Jean-Pierre Sevrain, avocat à 6900 On, rue Antiémont 30, en qualité de curateur.

Dit que la société faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Sevrain. (21687)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 3 juin 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Euroema, Grand-Route 89, bte 7, 1435 Corbais, R.C. Nivelles 90212, T.V.A. 465.006.518.

Activité : plafonnage.

Juge-commissaire : P. Rayet.

Curateur : Me Michel Janssens, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : 25 juillet 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre.
(Pro deo) (21688)

Par jugement du 3 juin 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Naze Construct, rue des Carrières 19, 1360 Perwez, R.C. Nivelles 91229, T.V.A. 469.937.878.

Activité : construction.

Juge-commissaire : P. Rayet.

Curateur : Me Michel Janssens, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : 25 juillet 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre.
(21689)

Faillite : Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 17 juin 2002, a été déclarée ouverte, la faillite de la S.P.R.L. Auto Baz Bek, dont le siège social est sis chaussée de Bruxelles 28, à Waterloo, R.C. Nivelles 606556, T.V.A. 458.902.446.

Juge-commissaire : M. Pol Rayet.

Curateur : Me Jean-Noël Bastenière, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150.

Date de cessation des paiements : 17 juin 2002.

Date limite de dépôt des créances : 31 juillet 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 8 août 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Nivelles.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Noël Bastenière, curateur.
(Pro deo) (21690)

Par jugement du 17 juin 2002 du tribunal de commerce de Nivelles a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Tip Top Design, avenue des Combattants 184, 1470 Bousval, R.C. Nivelles 59484, T.V.A. 433.880.406.

Activité : lettrages et publicités.

Date de la cessation des paiements : provisoirement le 17 juin 2002.

Juge-commissaire : M. P. Rayet.

Curatrice : Me Cools-Doumont, Annette, avocat, à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

(Signé) Me A. Cools-Doumont, curatrice. (Pro deo) (21691)

Par jugement du 17 juin 2002 du tribunal de commerce de Nivelles a été déclarée ouverte, par citation, la faillite de M. Guy Bertrand, chaussée de Namur 18, 1367 Ramillies, R.C. Nivelles 67043, T.V.A. 655.382.874.

Date de la cessation des paiements : provisoirement le 17 juin 2002.

Juge-commissaire : M. P. Rayet.

Curatrice : Me Cools-Doumont, Annette, avocat, à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

(Signé) Me A. Cools-Doumont, curatrice. (Pro deo) (21692)

Par jugement du 17 juin 2002 du tribunal de commerce de Nivelles a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Guy Messemakers, rue du Broux 12, 1320 Beauvechain, R.C. Nivelles 61454, T.V.A. 655.337.443.

Activité : marchand de bestiaux.

Date de la cessation des paiements : provisoirement le 17 juin 2002.

Juge-commissaire : M. P. Rayet.

Curatrice : Me Cools-Doumont, Annette, avocat, à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

(Signé) Me A. Cools-Doumont, curatrice. (21693)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 20 novembre 2000, a prononcé la clôture faute d'actif sans excusabilité de la faillite de la S.P.R.L. Pyramide, ayant eu son siège social rue du Broux 2, à 1320 Beauvechain, R.C. Nivelles 58904, T.V.A. 433.237.830.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (Pro deo) (21694)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 9 octobre 2000, a prononcé pour insuffisance d'actif la clôture de la S.P.R.L. Genva, ayant eu son siège social rue de Namur 2, à 1400 Nivelles, R.C. Nivelles 80602, T.V.A. 455.619.292.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (Pro deo) (21695)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 26 octobre 1998, a prononcé pour insuffisance d'actif sans excusabilité, la clôture de la S.P.R.L. Anyware, ayant eu son siège social rue de Chastre 82, à 1325 Chaumont-Gistoux, R.C. Nivelles 61042, T.V.A. 435.277.008.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (Pro deo) (21696)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Lambert, Dominique Fanny Hermann, né à Malmedy le 12 mars 1963, domicilié à 4950 Waimes, Geuzaine 85, R.C. Verviers 53783, T.V.A. 152.278.577, pour une exploitation forestière, faillite déclarée sur aveu, par jugement du 13 octobre 1998.

Curateur : Me Yves Barthelemy.

Par jugement du 13 juin 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (21697)

Failite : la société privée à responsabilité limitée Park Hotel Belgium, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Xhavée 90-92, R.C. Verviers 72589, T.V.A. 460.518.683, pour l'exploitation d'un hôtel-restaurant exercée au siège social, déclarée en failite sur avenue, par jugement du 21 mai 2002.

Curateur : Me Pierre Henry, avocat à 4800 Verviers, rue des Martyrs 54.

Par jugement du jeudi 13 juin 2002, le tribunal de commerce de Verviers a fixé au 21 novembre 2001, la date de la cessation des paiements de la failite préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (21698)

Intrekking faillissement – Failite rapportée

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 4 juni 2002, werd, op verzet, het faillissement opgeheven van de B.V.B.A. HBA, met zetel te 1070 Anderlecht, Bergensesteenweg 417, en met uitbatingszetel Gijsselstraat 27, te Borgerhout, H.R. Brussel 598713, BTW 453.833.009, faillissement uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 april 2002.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) G. Verschuren. (21699)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 18 maart 2002, werd gehomologeerd en bekrachtigd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Werckx, Joz, te Kessel-Lo (Leuven) op 20 december 2001, inhoudende onder meer inbreng door de man van een eigen onroerend goed met het schuldsaldo van een krediet in het gemeenschappelijk vermogen van de echtgenoten Debecker, Hugo Germain Stefaan, kinesist, en Priem, Danielle Paula Joseph Ghislaine, bediende, beiden wonende te Boutersem, Nachtegaalstraat 16.

Namens de verzoekers, (get.) Werckx, Joz, notaris. (21700)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper in dato 5 april 2002, werd de akte verleden voor notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, op 4 januari 2002, houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel door de echtgenoten Johan Braeckman-Vandenbussche, Marie-Christine, wonende te Langemark-Poelkapelle, Markt 3/2, met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed door de man, gehomologeerd.

(Get.) L. Debucquoy, notaris. (21701)

Bij verzoekschrift van 20 juni 2002 hebben de heer Van Kerrebroeck, Daniël Julien Mariette, geboren te Knokke op 21 september 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Van Massenhove, Hilda Stephanie, geboren te Blankenberge op 29 november 1950, samenwonende te 8301 Knokke-Heist, Heldenplein 14B; bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Vincent de Gheldere-Joos, te Knokke-Heist, op 20 juni 2002 met als doel : wijziging van het stelsel der scheiding van goederen, in een stelsel met algemene gemeenschap van goederen.

Knokke-Heist, 20 juni 2002.

(Get.) Vincent de Gheldere-Joos, notaris. (21702)

Bij verzoekschrift van 7 juni 2002 hebben de heer Pelkmans, Eddy Karel Anna, geboren te Turnhout op 24 oktober 1957, en zijn echtgenote, Mevr. De Vocht, Monique Maria Christel, geboren te Mortsel op 18 augustus 1959, samenwonende te Arendonk, Vrijheid 37, gehuwd te Arendonk op 10 augustus 1978 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte verleden voor notaris Pia Van Gansewinkel, te Arendonk, op 28 februari 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Pelkmans-De Vocht : (get.) Pia Van Gansewinkel, notaris. (21703)

Bij vonnis van de tweede kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg Leuven op 6 mei 2002, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Jan Denys, te Werchter, op 18 februari 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bruyninckx, Geert, geboren te Diest op 6 april 1975, en zijn echtgenote, Mevr. Van Robaey, Katrien Gabrielle Godelieve, geboren te Wilrijk op 6 januari 1977, samenwonend te Aarschot (Rillaar), Montenaken 9, waarbij de samenstelling van de vermogens werd gewijzigd en persoonlijke goederen ingebracht werden in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Denys, notaris. (21704)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 25 april 2002, werd de akte gehomologeerd, verleden voor Mr. Anton Sintobin, notaris te Zelzate, op 21 februari 2002, waarbij de heer en Mevr. Gilbert Van de Voorde-Raymonda Dieleman, samenwonende te Zelzate, Tunnellaan 112, hun huidige huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door respectievelijk de heer Gilbert Van de Voorde en Mevr. Raymonda Dieleman, van de van hun respectievelijke eigen vermogens afhangeende onroerende goederen, met aanneming van een nieuw verblijvingsbeding.

Namens de echtgenoten Gilbert Van de Voorde-Raymonda Dieleman (get.) Anton Sintobin, notaris. (21705)

Bij vonnis van 6 mei 2002 van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Kurt Geysels, met standplaats te Aarschot, op 20 december 2001, inhoudende uitbreiding van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen door inbreng door de echtgenoot van zeven onroerende goederen en toevoeging van een keuzebeding betreffende de toedeling van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Voor de echtgenoten de heer Patteet, Paul Marie Dominique Henriette Louis, industrieel ingenieur, geboren te Leuven op 1 augustus 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Hennes, Christianne Julia André, huismoeder, geboren te Wezemaal op 29 februari 1964, samenwonend te 3111 Rotselaar (Wezemaal), steenweg op Nieuwrode 70.

(Get.) K. Geysels, notaris. (21706)

Bij vonnis van 6 mei 2002 van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Kurt Geysels, met standplaats te Aarschot, op 31 januari 2002, inhoudende uitbreiding van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed.

Voor de echtgenoten de heer Goris, Lucas Henri, zelfstandige, geboren te Antwerpen op 1 april 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Elsen, Rita Florence, bediende, geboren te Betekom op 15 oktober 1951, samenwonend te 3200 Aarschot, Liersesteenweg 197.

(Get.) K. Geysels, notaris. (21707)

Bij verzoekschrift de dato 7 juni 2002, bij uittreksel ingeschreven onder de referte 02/1716/B, in het ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge gehouden register, hebben de heer De Schacht, Dirk Karel, mecanicien, geboren te Jabbeke op 21 april 1997), en echtgenote, Mevr. Naeyaert, Lena Paula, metaalbewerkster, geboren te Varsenare op 24 januari 1957, wonend te Jabbeke, Kievitstraat 5, de homologatie aangevraagd van de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Barbara Verhaeghe, te Gistel, op 17 mei 2002.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Snellegem op 30 augustus 1974, onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Dehouck, te Oostende, op 23 augustus 1974, dat zij bij de aangehaalde akte - onder de opschortende voorwaarde van homologatie - hebben aangevuld (overeenkomstig artikel 1394 B.W.), zonder dat deze aanvulling leidt tot de vereffening van het huidige stelsel.

Namens de voornoemde echtgenoten, (get.) Barbara Verhaeghe, notaris. (21708)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 6 juni 2002 hebben de heer Vermeiren, Juul Konstant Maria Firmin, zaakvoerder, en zijn echtgenote, D'hooghe, Maria Jozef Cornelia Antonia, huisvrouw, samenwonende te 2180 Ekeren (Antwerpen) Willy Staeslei 87, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 29 april 2002 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris De Decker, te Braschaat, op 29 april 2002, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 14 juni 2002.

De griffier, (get) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 14 juni 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (21709)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance du 8 mai 2002, le tribunal de première instance de Tournai a déclaré vacante la succession de M. Michel Vancayemberg, né le 24 mai 1939 et décédé le 24 avril 2001, domicilié en son vivant à Lessines (Ghoy), Houtain 9.

Me Isabelle Mestdagh, avocat à 7800 Ath, place des Capucins 2/6, a été désignée en qualité de curateur à la dite succession.

Les créanciers et héritiers éventuels sont invités à faire valoir leurs droits par envoi recommandé au curateur et ce, dans les trois mois de la présente publication.

Fait à Ath, le 24 juin 2002.

(Signé) Isabelle Mestdagh, avocat. (21710)

Par décision du tribunal civil de Liège du 18 juin 2002, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Haerens, Pierre Joseph Hubert, né à Liège le 25 juillet 1944, de son vivant domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue Paul Janson 135, et décédé à Liège le 26 mars 1975.

Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (21711)

Tribunal de première instance d'Arlon

Un jugement de la première chambre civile du tribunal de ce siège, rendu sur requête le 21 juin 2002, a désigné Me Pierre Neyens, avocat à Arlon, rue de Diekirch 120, en qualité de curateur de la succession vacante de Depienne, Marie, née à Messancy le 29 mai 1908, veuve Van Driessche, de son vivant domiciliée à la MRS Saint-Antoine, rue Mage-roux 55, à 6760 Saint-Mard, décédée le 24 novembre 2001 à Arlon.

Arlon, le 24 juin 2002.

Le greffier adjoint principal, (signé) Schmickrath, P. (21712)

Par ordonnance rendue le 18 juin 2002 en la chambre du tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles, Me Jean Bublout, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à Wavre, chaussée de Louvain 43/2, est désigné en qualité de curateur de la succession vacante de M. Ladrière, Roger Augustin Alphonse G., né à Limal le 31 mai 1942, domicilié à Wavre, rue Achille Bauduin 7/7, et décédé à Wavre le 23 juillet 2001.

Nivelles, le 19 juin 2002.

Le greffier, chef de service, (signé) J.- M. Lamotte. (21713)